



*FACULTAD DE DISEÑO
ESCUELA DE DISEÑO TEXTIL Y
DE MODAS*

*INDUMENTARIA Y CULTURA POPULAR.
CAMBIO EN LA VESTIMENTA INDÍGENA
DE AZUAY Y CAÑAR*

*Autoras:
Diana Amoroso Romero.
Trinidad Molina Guillén*

*Directora:
Mag. Genoveva Malo Toral.*

Cuenca-Ecuador

2013

A mi familia por su cariño y por ser el impulso para seguir adelante.

A mis padres y abuelos por su amor y confianza, gracias a ustedes hoy puedo ver alcanzada una meta más en mi vida.

A mis amigas por su amistad durante todos estos años, supimos apoyarnos mutuamente en los buenos y malos momentos.

Espero contar siempre con su valioso, sincero e incondicional apoyo.

Diana Amoroso Romero

Al finalizar una etapa más en mi vida quiero dedicar este Proyecto a mis padres por ser mi pilar fundamental, a mi novio por su comprensión y apoyo en todos estos años y especialmente a mi hermano que a pesar de la distancia me ha brindado todo su respaldo y fortaleza para seguir cumpliendo mis metas.

Trinidad Molina Guillén.

AGRADECIMIENTO:

Queremos dejar constancia de nuestra gratitud hacia las autoridades de de esta prestigiosa institución “Universidad del Azuay”, a todos nuestros distinguidos maestros que con responsabilidad nos han entregado sus conocimientos, de manera muy especial a nuestra Tutora Mag. Genoveva Malo Toral, que durante todo el proceso de elaboración de esta tesis, fue un apoyo y respaldo incondicional.

Queremos agradecer también a todas las personas e instituciones que colaboraron en esta investigación: al CIDAP, a los miembros de la comunidad de Quilloac por abrirnos sus puertas especialmente a la Sra. Narcisa Guamán Quinde y toda a toda su familia, también extendemos nuestro agradecimiento a la Casa Parroquial de Mariano Moreno-Callasay a su Teniente Político Sr. Luis Borja por toda la información brindada.

Nuestra estima al Dr. Mario Garzón Espinosa por dedicarnos parte de su tiempo y conocimientos sobre el tema los cuales fueron de mucha ayuda en la realización de este proyecto y al Sr. Bolívar Molina por su valiosa colaboración.

Atentamente:

Diana Amoroso Romero y Trinidad Molina Guillén.

Tema: INDUMENTARIA Y CULTURA POPULAR. ANÁLISIS DE LOS CAMBIOS EN LA VESTIMENTA INDÍGENA DE AZUAY Y CAÑAR.

RESUMEN

Este proyecto propone un análisis de los cambios en la vestimenta indígena de Azuay y Cañar a partir de reflexiones teóricas como la migración, la globalización y las consecuencias que estas han originado en la cultura popular, así como un estudio de campo que a través de la observación y entrevistas, determina la manera como la población ha asumido estos cambios. Finalmente este estudio aporta con un registro sistemático de la vestimenta tradicional y presenta reflexiones y análisis frente a la situación actual como una manera de concientizar sobre la problemática de la identidad manifestada a través de la indumentaria indígena.

Palabras Clave: Cambios , Vestimenta, Indígena

Mgs. Genoveva Malo T.

Directora de Tesis

Diana Amoroso R.

Cod.50190

Autora

Trinidad Molina G.

Cod. 48596

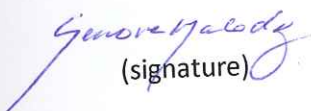
Autora

**Topic: ATTIRE AND POPULAR CULTURE: AN ANALYSIS OF THE CHANGES THE INDIGENOUS
GARMENTS OF AZUAY AND CAÑAR HAVE EXPERIENCED OVER TIME**

ABSTRACT

This project proposes an analysis of the changes suffered by the indigenous garments of Azuay and Cañar starting from certain theoretical reflections, such as migration and globalization and the way these have affected popular culture. Also, a field study conducted through observation and interviews helped us determine how society has received these changes. Finally, this study is a systematic registry of traditional attire, presents some reflections, and analyzes the current situation of traditional garments as a way to make people aware of the identity problems manifested through the indigenous garments.

Key words: changes – attire – indigenous


(signature)

Mgs. Genoveva Malo T.

Thesis Director

Diana Amoroso R.

Code: 50190

Author

Trinidad Molina G.

Code: 48596

Author



Translated by,



INDUMENTARIA Y CULTURA POPULAR
**ANÁLISIS DE LOS CAMBIOS EN LA VESTIMENTA INDÍ-
GENA DE AZUAY Y CAÑAR**

ÍNDICE

CAPÍTULO I REFERENTES TEÓRICOS.

12	1.1 Cultura e Identidad.
13	1.2 Indumentaria. Identidad de una Cultura.
17	1.3 Globalización. Agente Modificador de la Cultura.
19	1.4 Migración.
19	1.4.1 Migración Interna
20	1.4.2 Migración Externa.
20	1.4.3 Consecuencias de la Migración.
22	1.4.4 Migración en el Ecuador. Breve Reseña Histórica.
23	1.5 Moda, Cultura e Identidad. Cambio Social

CAPÍTULO II ANÁLISIS DE LA VESTIMENTA EN EL AZUAY- CALLASAY.

29	2.1 Generalidades.
30	2.2 Vestimenta Tradicional de los Cholos.
30	2.2.1 Vestimenta Masculina.
32	2.2.2 Vestimenta Femenina
47	2.3 Cambios en la Vestimenta Tradicional del Azuay.Comunidad Callasay
54	2.4 Análisis de las prendas. Antigüedad, Actualidad.

CAPÍTULO III ANÁLISIS DE LA VESTIMENTA EN EL CAÑAR-QUILLOAC.

63	3.1 Generalidades.
64	3.2 Vestimenta Tradicional Cañarí.
64	3.2.1 Vestimenta Masculina.
68	3.2.2 Vestimenta Femenina
89	3.3 Cambios en la Vestimenta Tradicional Indígena del Cañar. Comunidad Quilloac.
99	3.4 Análisis de las prendas. Antigüedad, Actualidad.

CAPÍTULO IV ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN.

107	4.1 Análisis de los resultados obtenidos.
109	4.2 Conclusiones.

111 BIBLIOGRAFÍA

113 ÍNDICE DE IMÁGENES

115 ANEXOS

INTRODUCCIÓN

Con el paso de los años la sociedad en general se ha sometido a un acelerado proceso de modernización en donde los pueblos indígenas han sido los más vulnerables, modificando así su cultura popular, principalmente su vestimenta, símbolo más representativo y visual de su identidad.

La vestimenta es uno de los factores determinantes y fundamentales de la identidad o idiosincrasia de una colectividad o sociedad, podríamos afirmar que es el punto de partida y constituye la carta de presentación de una persona, pues ésta, se encuentra en estricta dependencia del hábitat y del grupo en el cual se desenvuelve.

El Ecuador es un país pluricultural y multiétnico con una exquisita diversidad cultural, rasgos que han sido heredados de sus ancestros y transmitidos de generación en generación. Identidad que hoy en día se ve afectada por un mundo globalizado que tiende a la homogenización, con el riesgo de perder de esta manera su propia identidad, la cual los diferencia del resto del mundo.

En este proyecto se analiza de una manera teórica y reflexiva, los factores que han producido las diferentes alteraciones en la vestimenta tradicional; es el caso de los pueblos indígenas de las Provincias de Azuay y Cañar, que hoy en día debido a factores externos como el acceso a la tecnología, la influencia de los medios de comunicación y la migración a las grandes ciudades y al exterior, se han visto influenciados y han adoptado rasgos o características de otras culturas, costumbres de otros países e incluso estilos de vida diferentes al suyo, lo que ha provocado como consecuencia, que su vestimenta tradicional se modifique y que ésta varíe, perdiendo de esta forma su identidad.

Desde el punto de vista del Diseño Textil y de Modas se estudia los cambios en la vestimenta tradicional indígena de dos grupos humanos: los Cholos en la provincia del Azuay y los Cañarís en la provincia del Cañar; además se analiza la cromática, silueta y materiales tradicionales y actuales, la sustitución e incorporación de prendas de vestir, y la modernización en los procesos de producción.

EN ESTE CAPÍTULO SE ESTUDIA LA CULTURA Y LA IDENTIDAD; SE IDENTIFICA Y RELACIONA LOS FACTORES COMO LA GLOBALIZACIÓN, LA MIGRACIÓN, MODA Y CAMBIO SOCIAL, QUE HAN SIDO RESPONSABLES DE LAS DIVERSAS MODIFICACIONES CULTURALES Y SOCIALES QUE SE HAN PRODUCIDO EN EL ECUADOR Y MÁS ESPECÍFICAMENTE EN LAS PROVINCIAS DE AZUAY Y CAÑAR.

CAPÍTULO I

REFERENTES TEÓRICOS

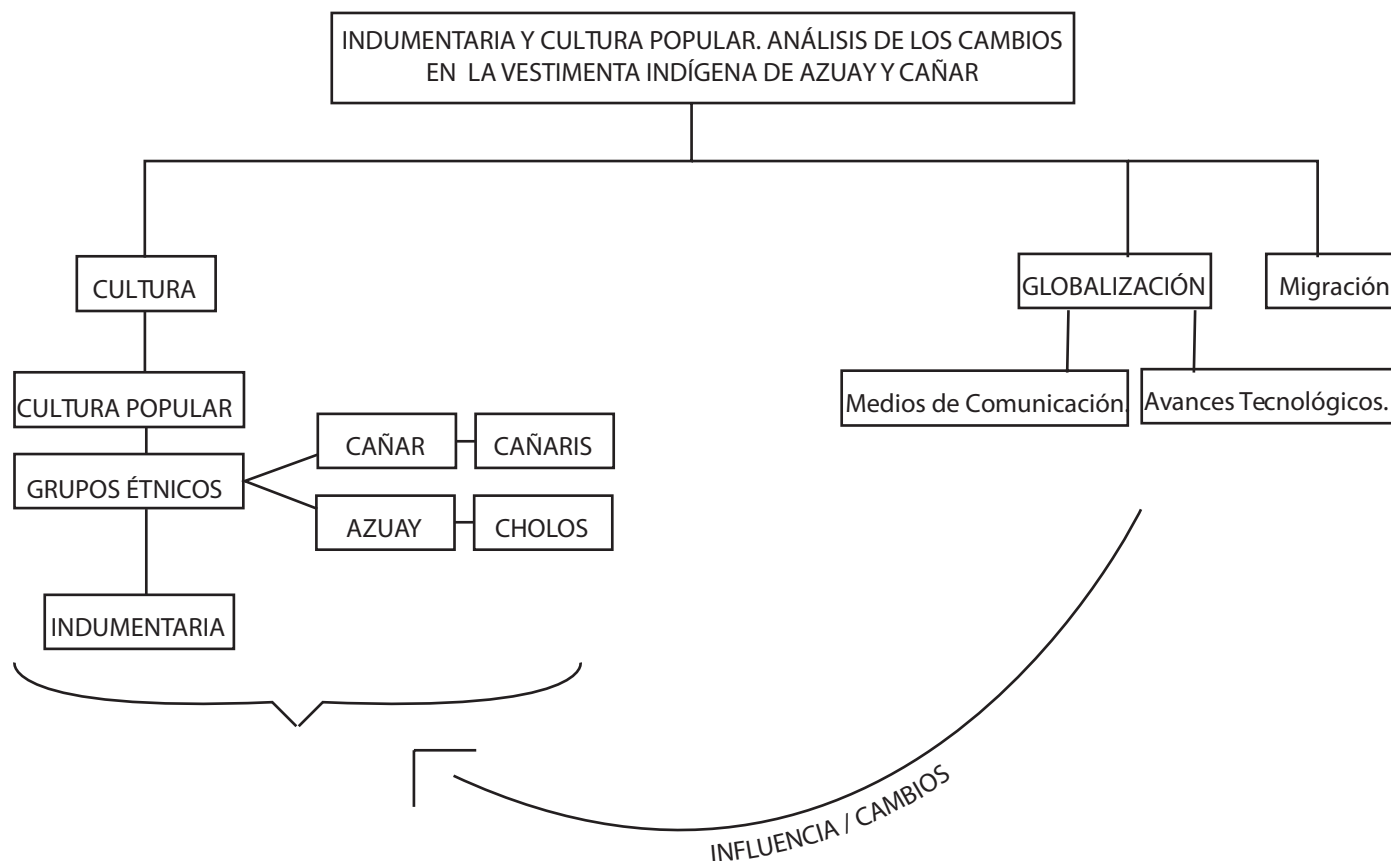


Imagen 1

REFERENTES TEÓRICOS

En el proyecto de investigación: Indumentaria y Cultura Popular. Análisis de los Cambios en la Vestimenta Indígena de Azuay y Cañar. Se busca identificar de qué manera los factores externos tales como la globalización, la migración, los avances tecnológicos y la influencia de los medios de comunicación, así como el dominio de la cultura “elitista”, han afectado a las culturas populares, cambiando su comportamiento, su modo de vida y sobretodo su vestimenta tradicional.

Se analiza los diversos cambios en los Cholos en la provincia del Azuay en la comunidad de Callasay y en el Cañar los cambios que ha sufrido la vestimenta de la etnia Cañarí para lo cual se analiza a la comunidad de Quilloac.

Desde el punto de vista del diseño, se realiza un importante enfoque en el rescate de los rasgos cultura

les más característicos de la cultura popular, y como los profesionales del diseño pueden retomar dichos rasgos para aportar a la conservación de los mismos.

Para ello es importante abarcar principalmente la cultura y las culturas populares como parte de ella; además de la vestimenta como elemento distintivo de cada cultura y como rasgo diferenciador de cada una de ellas.

Este proyecto de investigación, establece una fuerte relación entre el contexto y la indumentaria indígena, a partir de la mirada de la cultura como protagonista de esta relación. Por lo que se hace indispensable establecer conceptos claros sobre lo que entendemos como Cultura.

1.1 CULTURA E IDENTIDAD

El término cultura proviene del latín “colere” que significa cultivo o cultivar; en este sentido, el hombre se convertía en un ser cultivado, un ser que conocía su medio y que sabía cómo relacionarse con este y con el resto de miembros presentes en el mismo.

En un principio se hacía una separación entre hombre cultos e incultos, entendiendo por este término aquellas personas que eran educadas y que habían adquirido conocimientos, de aquellos que no lo eran; pero con el paso del tiempo el término de cultura trascendió y hoy en día se dice que la cultura está formada por todo lo que le rodea al hombre, su entorno, su historia, sus costumbres, su lenguaje, la gastronomía, su vestimenta, entre otros.

Edward B. Tylor, un famoso antropólogo, en su concepto de cultura dice: “Cultura, es todo complejo, que incluye el conocimiento, las creencias, el arte, la moral, el derecho, las costumbres y cualquier otro hábito y capacidades adquiridas por el hombre como miembro de la sociedad.”(TYLOR, 1871;citado en LOZANO, 2012)

Pues bien, basándose en el concepto de Tylor, se puede decir que la cultura no se hereda genéticamente, sino que se adquiere con el paso del tiempo, y que la misma, es transmitida de generación en generación, por lo que puede aprenderse durante el resto de la vida e irse modificando con el paso del tiempo; constituyendo así, una de las características principales de la cultura, citadas en el libro Culturas Ecuatorianas de Ayer y Hoy, de las autoras Lilyan Benítez y Alicia Garcés; en donde ellas además aducen que la cultura es social, es decir que no se debe solamente a los comportamientos de un individuo, sino a la manera en la que este se relaciona con los demás miembros de su comunidad y con quienes comparte una misma cultura; al decir que la cultura se aprende todo el tiempo y que esta está en constante cambio, están hablando, de que la cultura es dinámica y acumulativa.

Después de analizar esos aspectos de la cultura, se puede decir que todo hombre tiene cultura; todo hombre perteneciente a un grupo, comunidad sociedad o civilización es parte de una cultura, la misma que establece ciertas normas o códigos, que determinan el com-

portamiento de los individuos pertenecientes a dichos grupos. Los códigos o normas son leyes o mandatos que aseguran que los miembros de dichas comunidades se comporten de una manera específica, lo cual permitirá el desarrollo de dicha sociedad y de su cultura.

La cultura como se había mencionado anteriormente, está conformada por todos los aspectos de la vida diaria que rodean a una persona y que han formado parte de esta desde el momento de su nacimiento, todas las experiencias adquiridas a lo largo de la vida; además de toda la información y conocimientos inculcados por sus padres para que conozcan su historia y se sientan parte de una misma cultura, lo que también se le conoce como identidad.

Cada cultura presenta rasgos únicos, tiene sus propias características y ésta depende íntimamente del hombre, de todos los individuos que forman un colectivo, sin ellos no existiría cultura, y sin cultura tampoco podrían existir los seres humanos; se convierte una relación de dependencia pues el hombre va formando su cultura mediante todos los hábitos, actos y comportamientos que realiza en el transcurso del tiempo, y a su vez estos van formando parte de su comunidad, que los hace suyos, que los incorporan a su historia y a sus tradiciones, convirtiéndolos en esencia pura de su identidad; pero, al mismo tiempo, si no existiera cultura, el hombre no tendría un sentido de pertenencia no se sentiría identificado, no tendría identidad; quedándose inmersa en un vacío en donde no comparte afinidades con nadie y en donde nada forma parte de su ser, de su persona, de cómo es, de cómo se relaciona con el entorno y de la manera en la que establece relaciones con otros miembros.

Sin cultura no hay identidad, y sin esta el hombre no pertenece a nada, se convertiría en un ser solitario y sin sentido alguno en la vida.; debido a que somos seres eminentemente sociales ; para el desarrollo de la cultura es imprescindible la interrelación humana, pues gracias al continuo contacto con el otro es como se va formando la cultura y por ende nuestra identidad como personas y como miembros de una comunidad.

1.2 INDUMENTARIA, IDENTIDAD DE UNA CULTURA.

Dentro de los aspectos que forman parte de la identidad del ser humano está su lenguaje, el ser humano se diferencia de los animales por esta característica tan sobresaliente como la de generar sistemas de símbolos y sonidos que permite una comunicación entre varios miembros y que además funciona como un lazo conector de estas comunidades, formando también parte esencial de la identidad de cada pueblo. Al igual que el lenguaje, las diversas maneras de expresión como el arte, la música y la vestimenta, permiten afianzar la cultura de un grupo, ya que mediante estos, dicho colectivo, expresa sus sentimientos, sus pensamientos, su manera de ver el mundo, la manera en la que se comunican con él y como se sienten parte de este.

La vestimenta puede ser uno de los rasgos más notorios y que pueden delatar a simple vista la cultura a la cual pertenece un ser humano; si observamos un hombre cubierto mínimamente, y cuya vestimenta se basa en hojas, plumas y quizás semillas podríamos deducir que el hombre que estamos observando pertenece a algún lugar en donde el clima es cálido y que vive en una sociedad alejada de la civilización, en términos de cultura podríamos suponer que para esta, el hecho de usar pocas prendas o casi ninguna y de apenas cubrir su cuerpo con ramas y hojas, está considerado muy normal y que a lo mejor se debe a la relación que su grupo tiene con el medio en el que se desarrolla, podríamos entender que todos los miembros pertenecientes a dicho grupo irán vestidos de la misma manera, y que todos compartirán el mismo lenguaje e incluso tendrán la misma forma de ver el mundo; mientras que si vemos a otra persona vestir su cuerpo con un mayor número de prendas, podremos decir que dicha persona a lo mejor vive en una zona más fría y que debido a eso su manera de relacionarse con el entorno es diferente al hombre que vivía en una zona más cálida. Podremos decir que la cosmovisión del mundo de estas dos personas varía, y que cada una depende y está en estricta relación con su cultura, con la manera en la que han sido educados y de la manera en la que han apreciado al mundo durante su vida y de los valores que han asimilado de sus culturas.

La manera más clara de diferenciar a las cultu-

ras existentes en el mundo es mediante su vestimenta, cada cultura viste a su gente de manera diferente, si no lo harían no podríamos hablar de la pluriculturalidad, cada pueblo expresa su manera de sentir y percibir al mundo mediante la vestimenta, cada prenda, cada accesorio usado para adornar o para complementar el vestido, tienen un significado detrás de ellos, unos se utilizan para diferenciar a los hombres de las mujeres, o para hacer más distintivas los distintos estratos de una sociedad, como ya lo hacían civilizaciones antiguas como los Incas por ejemplo; en donde los mejores adornos los más grandes aquellos que contenían más oro estaban destinados para aquellas personas quienes ocupaban importantes cargos; en otras civilizaciones o culturas, los adornos son usados para prevenir enfermedades, o para atraer al sexo opuesto; incluso en las culturas contemporáneas de hoy en día se pueden ver diferentes personas que adornan sus cuerpos con el fin de diferenciarse del resto de personas pero al mismo tiempo, estos abalorios les hacen formar parte de grupos con quienes comparten características en común y se sienten identificados. Cada sociedad otorga significados diferentes a todo aquello que les rodea, es su manera de entender el medio en el que habitan y es el modo en el cual crean relaciones y se interrelacionan con los miembros de su propia comunidad en un sentido de identidad propia, y al mismo tiempo mediante ella, se diferencian del resto de culturas presentes en el mundo.

La cultura no es homogénea, dentro de un país, o nación pueden existir y convivir varios tipos de culturas; es a lo que se le conoce como pluriculturalidad, este fenómeno se debe a que dentro de una misma sociedad, existen varios grupos con características unificadoras y diferenciadoras; mediante estos rasgos, varios individuos se agrupan y forman comunidades con identidades propias, las mismas que son distintas de las de otros grupos, haciendo que una cultura se distinga de otra, creando un entorno o un país diverso ; en donde cada pueblo tiene su propia cultura, lenguaje propio, música, fiestas, tradiciones e incluso vestimenta propia, que funcionan como elementos distintivos de su cultura.

En cada país a pesar de que pueden haber como ya antes se mencionó, varias culturas conviviendo en un mismo lugar, existe una cultura dominante, una que es reconocida por todos los ciudadanos de dicho país, que los unifica y les proporciona el sentido de pertenencia al



Imagen 2

mismo. Lylian Benítez, y Alicia Garcés en el libro *Culturas Ecuatorianas de Ayer y Hoy*, hablan de la existencia de una cultura dominante, aquella que rige en toda una nación y de culturas subordinadas que son las que de una u otra forma se encuentran bajo el mandato o gobierno de la cultura dominante y pueden ser entendidas por los miembros de los grupos subordinados, como una cultura de más valor ó prestigio; dicen: “La cultura dominante se halla recogida en a ideología imperante y se transmite mediante los medios de comunicación, en la interacción personal y a través del aparato escolar.

Esto se aprecia claramente en el Ecuador, las modas de las culturas de raigambre indígena. No sólo que en algunas escuelas se obliga a cambiar el vestido tradicional y a cortarse el pelo, acorde con los patrones de la cultura dominante, sino que en los textos escolares, y en los medios de comunicación, se recogen estos modelos que por lo tanto son valorizados como superiores.” (Lilyan Benitez. Alicia Garcés, 1990). Bajo esta perspectiva, la cultura dominante trata de homogenizar a las culturas subordinadas o culturas populares que en

su mayoría son heterogéneas debido a diversos factores como por ejemplo la historia de cada grupo, el contacto con la cultura dominante y el medio que lo rodea; todos estos, influyen, conforman y modifican las diversas culturas populares, y son estos rasgos los que caracterizan a cada cultura.

La cultura popular está compuesta por un sin número de representaciones propias de cada grupo, ya sea en artesanías, en tradiciones, en las fiestas que celebran, en su música, sus bailes y su vestimenta; a este conjunto de expresiones se le conoce como folklore; este, conforma la esencia de un pueblo es un “legado ancestral”.

El Ecuador al ser un país diverso, cuenta con una gran riqueza cultural, por la variada presencia de culturas populares dentro de su territorio; dichas culturas populares en este país, tiene una gran influencia indígena e influencia de la cultura negra; además de ciertos rasgos adquiridos durante la época de la conquista y la colonia. Debido a tales influencias, en el país se dio una estratificación de clases lo cual produjo la aparición



Imagen 3

de la cultura dominante y la subordinación del resto de culturas, esto, sumado a la existencia de varios grupos étnicos con sus culturas propias así como su propio lenguaje, dan como resultado un país pluriétnico, pluricultural y multilingüe en donde hablar de una sola cultura homogénea es imposible.

El Ecuador se divide en cuatro regiones con una geografía y clima propio de cada zona estas son: Región Insular o Galápagos, región Litoral o Costa, región Interandina o Sierra y Región Amazónica. En cada región, se asientan diversas poblaciones, muchas de ellas con una cultura propia diferente a la cultura predominante en el país; en el caso de Sierra, al sur en las provincias de Azuay y Cañar podemos encontrar grupos humanos característicos de la zona, respectivamente los Cholos y los Cañarís.

La provincia del Azuay se encuentra al sur del país, cuenta con una superficie de 7,994.7 Km², y el número de sus habitantes asciende a 599,546. La provincia limita al norte con la provincia del Cañar, al sur con las provincias de Loja y El Oro, al este con las provincias

de Morona Santiago y Zamora Chinchipe y al oeste con la provincia del Guayas. (INEC, 2013)

En la provincia del Azuay el grupo humano representante de la cultura popular es el Cholo, nombre que se atribuye al mestizo rural o campesino que habita en la zona. Su principal fuente de ingresos para esta comunidad, radica en la agricultura, la ganadería y las artesanías como los textiles, cerámica, cestería, y tejido de paja toquilla. Esta comunidad además posee una vestimenta característica; en la publicación del Banco central del Ecuador, llamado Museo Etnográfico, describe la vestimenta tradicional de este grupo, en el caso de la mujer: “lo constituyen fundamentalmente dos polleras: centro con el filo bordado y bolsicón con la orla-barredera llena de alforzas.

La blusa es amplia, bordada, de manga corta, en seda o telas transparentes y brillosas.

El paño, chal de lana fina, procesada en Ikat, (técnica de teñido parcial, mediante la cual se hace visible un contraste entre los hilos que han sido teñidos de los

que no lo han sido, lo cual da la estética del paño, haciendo posible observar motivos ornamentales, geométricos u orgánicos; generalmente se utilizan plantas e insectos para teñir los hilos que luego servirán para la fabricación del paño), además posee flecos anudados, un trabajo artesanal en el que se realiza un trabajo como de encaje, es una prenda de gran belleza.

Se complementa el vestido de la Chola con sombrero de paja blanca, y con grandes aretes (candongas) trabajados a veces en filigrana, con profusión de piedras, perlas y figuras de pajaritos y flores.” (Museo, 1995)

En el caso de vestimenta masculina, el atuendo no posee rasgos característicos tan importantes o notorios como en el traje de la mujer. Solían utilizar un pantalón negro de bayeta, tela realizada con hilos de lana de oveja hilada a mana, posteriormente se tejía la tela en un telar, para finalmente ser teñida con tintes naturales en su mayoría, terminado este proceso se confeccionaba el pantalón.

Utilizaban también una camisa blanca y sobre esta el poncho de color rojo borgoña, con franjas de colores contrastantes.

Los cholos usaban el sombrero de paja toquilla que se diferencia del de las mujeres por que tienen hendiduras en su copa. El calzado estaba hecho de materiales sencillos debido a su condición económica que no les permitía acceder a grandes comodidades.

Por otro lado otra de las provincias más significativas en la zona sur del país es la provincia del Cañar con una superficie de 3,141.6 Km², en el Cañar la población asciende a 206,981 habitantes. Esta provincia limita al norte con la provincia de Chimborazo, al sur y al este con la provincia de Azuay, y al oeste con la provincia del Guayas. (INEC)

En esta provincia el grupo étnico son los Cañarís. Su actividad económica se basa en la agricultura y la ganadería, y se complementa en menor proporción con las artesanías que en su mayoría se basa en el tejido de fajas en telares de cintura. En cuanto a la vestimenta podemos identificar uno para el hombre y otro para la mujer. “El atuendo masculino o forma un pantalón negro de lana; un poncho corto y angosto de lana maceteada, que es

también usado por las mujeres; los varones llevan guanaco: pelo largo y prensado. La vestimenta femenina está constituida por varias polleras hasta la media pierna, con anchas cenefas bordadas, blusa que se adorna de bordados y llicllas o rebozos de distintos colores, sujetos por tupos. La mayoría de tejidos utilizados en su atuendo se hacen en telar de cintura, con lana de oveja” (Museo, 1995)

Estas descripciones conforman la vestimenta tradicional de estos grupos humanos, que son parte de su cultura popular; la misma que con el paso del tiempo y debido a varias influencias propias de los avances en el mundo globalizado y a la intervención de la cultura dominante, se han visto afectadas, modificando varios rasgos propios de ellos, adquiriendo nuevas formas de vida. Viéndose alterada su manera de subsistir, sus actividades económicas, su vestimenta sus costumbres y sus tradiciones.

Tal como lo señala Claudio Malo Gonzales en el libro Artesanos y Diseñadores, dice: “La cultura es dinámica, cambia con el recurrir del tiempo, pero esto no quiere decir que en forma violenta y en un lapso corto todos los contenidos desaparecen y son inmediatamente sustituidos por otros.

El cambio cultural opera mediante un proceso de conservación de rasgos de pasado, que suele denominarse como tradición, e innovación o introducción de nuevos rasos que con gran frecuencia deteriora o elimina a vigentes. Hay una tendencia generalizada a considerar que la denominada cultura popular es más fuerte la tendencia a mantenimiento de rasgos tradicionales y que el ritmo de cambio es menos rápido; un ejemplo claro lo constituye los vestidos populares. Este fenómeno explica la tendencia no del todo exacta de muchas personas a identificar cultura popular con tradición y con el pasado. La cultura popular es también cambiante, y varios de esos cambios se deben a la incorporación de contenidos que fueron privativos de la cultura elitista.” (GONZALEZ, 1990) De esta manera se establece la noción de que la cultura está en continuo cambio y la vestimenta al ser parte de esta pues se ve afectada en igual medida, pudiendo llegar a modificar la identidad de un pueblo y su estética en general.



Imagen 4

1.3 GLOBALIZACIÓN.

AGENTE MODIFICADOR DE LA CULTURA.

La globalización se ha convertido en un fenómeno mundial, hoy se habla de que todos habitamos en un mundo globalizado, en donde las comunicaciones, los avances tecnológicos y el consumismo han llevado a que las relaciones entre países se expandan, a dejar lo local para fijar la mirada en lo global.

Hace algún tiempo ya dejó de existir la tendencia a permanecer dentro de un solo territorio, y a interrelacionarse solamente con los individuos dentro del mismo o a que la vida de un ser humano se desarrolle en un solo lugar, poco a poco la visión y las fronteras se fueron desvaneciendo. Quizás todo empezó Cristóbal Colón, que quiso descubrir nuevos mundos y que a partir de sus descubrimientos nacieron nuevas relaciones entre varios países, con la conquista y la colonización, la expansión de países más grandes y poderosos fue una realidad y a partir de ese momento dejó de existir el hermetismo y las fronteras se expanden.

Empiezan los viajes de un lugar en donde no solo se comienza a transportar e importar y exportar productos sino que también empieza la movilización de personas, ya sea conquistadores, colonizadores, conquistados o esclavos, con cada viaje las culturas se van modificando tanto la de los que viajan como la de las personas permanentes en los distintos países y que reciben a los viajeros, podríamos decir que ya desde ese momento empieza a darse una hibridación de culturas producto de las diferentes migraciones de esa época.

El desarrollo de las sociedades implicó una proliferación en la producción y el consumo de bienes, lo que se vio magnificado después de la revolución industrial, en donde se sustituyó la mano de obra, los procesos artesanales, por maquinaria y procesos industrializados, con el fin de producir más a menor costo, lo que generaría un consumismo desmesurado que está presente en nuestra sociedad hasta el día de hoy por lo que podemos afirmar que el eje principal de la globalización es la economía o el movimiento de dinero.

Según Néstor García Canclini: “la globalización se desarrolla en la segunda mitad del

Siglo XX, cuando la convergencia de procesos económicos, financieros, comunicacionales y migratorios acentúa la interdependencia entre casi todas las sociedades y genera nuevos flujos y estructuras de interconexión supranacionales”. (CANCLINI, 2013)

La globalización se ha convertido en un asunto de carácter internacional, cuyo principal objetivo es penetrar en el capital financiero, comercial e industrial a nivel mundial, derribando todas las fronteras, barreras, diferencias étnicas, de religión e ideologías. Al hablar de globalización o de que habitamos en un mundo globalizado no podemos referirnos a un mundo fraccionado, hablamos de generalidad, de unión, de interrelaciones.

La globalización ha implicado la creciente interconexión de los mercados de todo el mundo, hoy en día la compra y venta de productos no se produce solamente en un solo lugar, hoy en día tenemos la posibilidad de comprar el artículo que deseamos en cualquier parte del mundo gracias al avance de la tecnología, de las telecomunicaciones y de los medios de transporte, el ser humano y su espíritu consumista ya no está limitado, en la actualidad nuestra vida ya no es local sino global. De ese modo, los eventos, avances tecnológicos, mejoras en las telecomunicaciones y medios de transporte, crisis o el surgimiento del sistema económico cada vez afectan con mayor velocidad y fuerza a todos los países del mundo. Como dice el autor Thomas Friedman: “La globalización hoy en día “va más lejos y es más rápida, más barata y más profunda”. (FRIEDMAN, 2013)

En la actualidad la globalización ha tomado un impulso mayor que en épocas anteriores debido a las políticas internacionales que han permitido y facilitado las relaciones comerciales entre muchos gobiernos han adoptado sistemas económicos de mercado libre, lo que ha generado un aumento en la producción y ha abierto el panorama hacia nuevas oportunidades de comercio e inversión.

La tecnología ha sido otro de los aspectos como ya antes se ha mencionado, que ha facilitado e impulsado la globalización. Los diversos avances que se han dado especialmente en el campo de las telecomunica-

ciones, han transformado considerablemente la actividad económica. Se puede comprar y vender tan solo con un “click”, además se puede transferir dinero y bienes con mayor facilidad y establecer relaciones con socios a la distancia.

A pesar de que la globalización es vista por muchos como un sinónimo de progreso y cuyos partidarios afirman que mediante esta los países subdesarrollados puede mejorar su nivel de vida gracias a la mejora económica que la globalización implica; hay muchos otros que se oponen a ella pues la ven como un elemento destructor, en líneas anteriores se hablaba de que puede producir cambios en el medio ambiente, en la cultura, en el modo de vida de las personas, pues es a este cambio precisamente que muchos se oponen pues se supone que debido a la globalización muchas culturas se han visto afectadas, modificadas e incluso destruidas, pues al todos tener una visión global que pretende unificar y homogenizar, las diversas culturas existente en el mundo en algún momento desaparecerán con el propósito de llegar a la igualdad que supuestamente la globalización busca imponer.

Una cultura permanece intacta solamente si esta se mantienen alejada de otra cultura, es decir si no mantiene contacto con otra cultura, caso contrario es posible que exista una mezcla de culturas una hibridación o combinación de culturas en donde se mantenga rasgos de la cultura original pero que a la vez se introduzcan nuevos elementos, no propios de la cultura original. Oponerse a la globalización es oponerse a la modernidad, oponerse al avance al desarrollo, significaría estancarse y conformarse con lo que ya conocemos. Abrirse a nuevas alternativas, pertenecer a un mundo globalizado no significa renunciar a lo propio, puede ser que se producen cambios, pero no todos los cambios son perjudiciales, globalización no significa renuncia, no quiere decir que se deba despreciar lo local lo propio, para adoptar lo extranjero, lo de fuera; globalización debería significar para nosotros y para las distintas culturas en nuestro país la vía, el medio por el cual darnos a conocer, globalización para nosotros debería significar comunicación, conocimiento, la oportunidad para expandirnos, para llevar nuestra cultura a otros lugares para darnos a conocer como país, para transmitir la riqueza cultural existente en nuestra nación, pasar de ser conquistados a ser conquistadores.

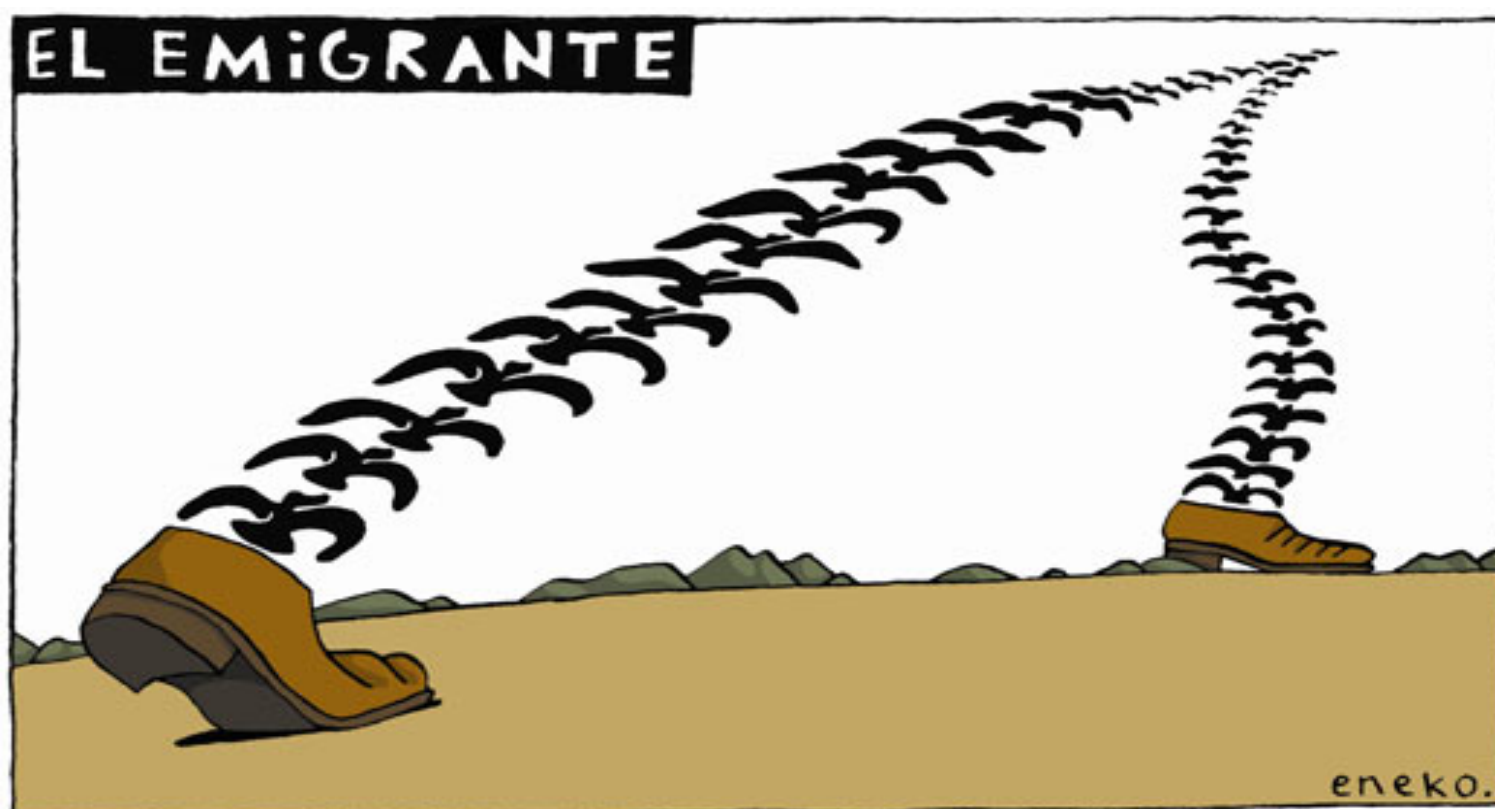


Imagen 5

1.4 MIGRACIÓN

El hombre es considerado un ser migrante desde sus inicios, en la prehistoria este fue nómada por excelencia, se trasladaba de un lugar a otro para satisfacer sus necesidades vitales como alimento, vestido o por alteración de los fenómenos naturales, poco a poco el hombre se fue desarrollando y adaptándose mejor al medio en donde vivía, con el aprendizaje de la agricultura se produce un cambio en la forma de vida del hombre, el mismo que le llevo a establecerse en un solo sitio, con este cambio el hombre nómada dejo sus hábitos y se volvió sedentario; se puede decir que luego de este descubrimiento, se origino el desarrollo y avance de las sociedades hasta llegar a ser lo que conocemos hoy en día.

Las sociedades han evolucionado, es por ello que el ser humano busca estabilidad en todo sentido, es decir busca quedarse en un lugar en donde pueda satisfacer las necesidades que el mundo contemporáneo exige; y al no encontrarlas en su lugar de origen, aparece el proceso migratorio como respuesta a la insatisfacción de dichas necesidades, convirtiéndose en un fenómeno

mundial, que está presente desde la pre-historia hasta nuestros días, y que es visible en todo el planeta.

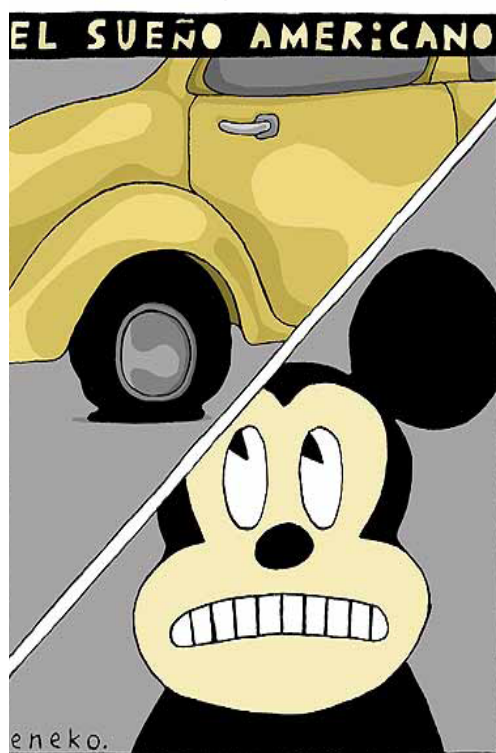
El fenómeno de la migración constituye un problema muy complejo que puede responder a diversas causas pero una de las razones más fuertes es sin duda la desigualdad de la riqueza, esto impulsa a que millones de personas se desplacen en busca de mejores condiciones de vida, acceso a un empleo, mejores condiciones de trabajo y remuneración.

1.4.1 Migración interna

Existen tipos de migraciones, podríamos hablar de la migración interna, aquella que ha ocurrido y ocurre dentro del país y que por lo general son las movilizaciones de personas que viven en el campo o zona rural, hacia la ciudad o zona urbana. Quienes migran del campo a la ciudad, lo hacen debido a que su trabajo en la tierra, sus cultivos, o sus animales, debido a las plagas y enfermedades, hacen que su cuidado y mantenimiento sea muy costoso y en vez de ser un ingreso se

convierten en lo contrario un egreso, no producen ya el suficiente dinero, como para servir de sustento para la familia; por lo que mantener ese tipo de vida resulta muy difícil, y la única solución es migrar a la ciudad, en donde se dedicaran a la construcción, otros tal vez se dediquen al comercio informal, y habrá quienes se dediquen a vender lo poco que sus tierras producen; todo en busca de “oportunidades”; sin tener en cuenta lo difícil, y todo lo que conlleva movilizarse, como el cambio de costumbres, un ritmo de vida distinto, que puede llegar a ser muy duro; a pesar de encontrarse en el mismo país.

1.4.2 Migración externa



En este tipo de migración, el desplazamiento ocurre de un país a otro; produciéndose una contraposición de culturas heterogéneas, idiomas distintos, costumbres y modos de vida diferentes.

Los habitantes de los países en vías de desarrollo, lógicamente, ante la desesperanza y

Imagen 6

la miseria existente en sus países, caen en el hipnótico “sueño de vida americano” o migrar a Europa, en el país de las “oportunidades”, en donde cualquier ser humano puede ser rico, a tal punto que como en el caso ecuatoriano, no le importa realizar actividades como: vender, empeñar, e hipotecar sus bienes con tal de viajar, arriesgando su vida en los pasos clandestinos o pudiendo ser deportados, destruyendo la unidad familiar que es la base de la sociedad, en pos de nuevos horizontes en donde con suerte alcanzará los objetivos que influyeron en su decisión de migrar, teniendo en cuenta lo que esto

significa tanto a nivel personal como social, ya que la migración se convierte en la protagonista y acrecienta la destrucción de tradiciones culturales existentes en nuestro país.

1.4.3 Consecuencias de la Migración

La migración como cualquier otro fenómeno trae consigo consecuencias en algunos aspectos positivas pero en muchos otros estos aspectos son negativos, si bien es cierto que mejora y ha mejorado las condiciones económicas y de vida de muchos sectores de la población Ecuatoriana, es innegable los cambios que esta ha provocado en las formas de vida de estos pueblos. Como lo afirma Fernando Ales Gabardo, 2001; en el artículo de Bárbara Neira: “Cultura Popular”:

“Cuando una población se aleja de sus raíces, esto cambia los modelos de referencia, aquellas personas que han quedado no tienen con quien compartir sus tradiciones y valores heredados de generaciones anteriores y lo que es peor, no tienen a quien transmitir todo este acervo, tienen un modelos distorsionado, en muchas ocasiones sienten auto desprecio por lo propio y tienen una tendencia a imitar los modelos que en su subconsciente representan una clara forma de progreso y ascenso social” (NEIRA, 2011)

El rompimiento de los lazos familiares, lleva a que los hijos o los que se quedan, no tengan el ejemplo y con quien compartir aquellos legados tan importantes como las tradiciones, y los valores heredados por generaciones anteriores; no existe ya quien les transmita su cultura para sentirse parte de una identidad; tienen un modelo cultural confuso, distorsionado, sintiendo en algunos casos desprecio por lo propio y es allí cuando empieza la imitación de los modos de vida ajenos y supuestamente mejores, creando una crisis de identidad que se ve reflejado en todo sentido: en su personalidad, cuando una persona posee una identidad débil y aprendida a medias; en sus costumbres y tradiciones, cuando ya no siguen con los ritos de su comunidad, los ignoran o no los consideran valederos; en su vestimenta que es el signo más distintivo o el lenguaje que habla por sí solo sobre la cultura y el modo de vida de un grupo, se

ve afectado o modificado con referentes extranjeros que afecta a su esencia, modificándose y perdiendo el valor cultural que posee cada prenda, ya que atrás de cada vestimenta popular existe un significado rico y auténtico de cada cultura, en donde muchas veces se introducen nuevas prendas al vestuario tradicional, o incluso en otros casos estas nuevas prendas que no son propias de una cultura, rempazan a aquellas prendas que si lo son; deformando así la vestimenta tradicional, dándole a la vestimenta un nuevo significado, una nueva lectura, una nueva interpretación e incluso una nueva identidad.

Mediante la migración dos culturas diferentes se encuentran e incluso se entrelazan, se mezclan, se combinan; como ya se mencionaba anteriormente sobre como la vestimenta se modifica a través de la inserción de prendas occidentalizadas en un ambiente tradicional como es el caso de las culturas del Azuay y del Cañar, específicamente en los grupos indígenas de la zona (Cañarís y Cholos).

La migración y el hecho de que dos o más culturas diferentes habiten en un mismo territorio, provoca cambios, se tiende a generalizar que un cambio es algo negativo, no todos los seres humanos se sienten cómodos cuando ocurren cambios; si bien es cierto, los cambios como su nombre lo indica, afectan, modifican, transforman; es por eso que no se puede asumir que todo cambio es malo; muchas veces se habla de la migración y de los migrantes como los culpables de la pérdida de identidad, se los nombra autores del cambio cultural y todo lo que este conlleva; cuando estas personas no son culpables sino víctimas de una sociedad y de un Estado que no supo generar oportunidades para ellos; y que por motivos muy ajenos tuvieron que abandonar su país, estar lejos de sus cultura y de su gente, tuvieron que dejar de pertenecer, para insertarse en otro medio y debido a ello cambiar su forma de vida para acoplarse al nuevo entorno y sentirse parte de algo; es por eso que no podríamos hablar de una pérdida total de la identidad sino por el contrario deberíamos hablar de una transformación de la misma; ya que los migrantes a pesar de estar lejos de sus raíces muchos tratan de mantenerlas vigentes en cualquier lugar a donde vayan, es así que se pueden ver demostraciones del folclor ecuatorianos en otros países, aquellos migrantes que se encuentran en España o en los Estados Unidos por ejemplo, tratan de

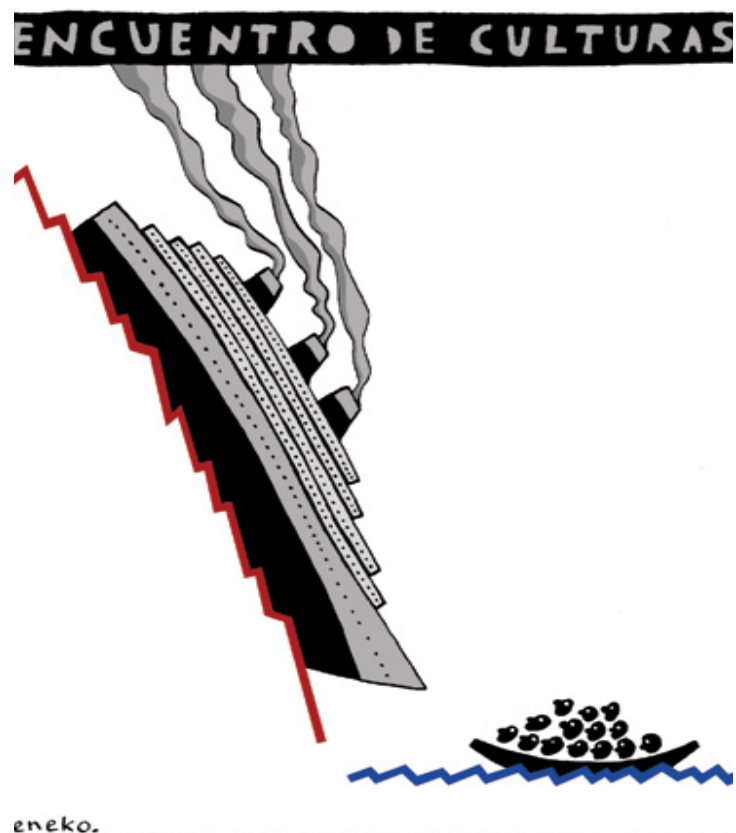


Imagen 7

mantener vivas sus tradiciones, procuran celebrar las fiestas típicas del país, tratan de divulgar nuestras costumbres, dan a conocer nuestra gastronomía, y además ayudan a que las costumbres se mantengan presentes en nuestro país, ya que son ellos quienes en su mayoría financian las fiestas populares.

Cuando observamos una fiesta popular o una demostración propia de nuestro folklor, y vemos elementos que no son propios nuestros, como banderas y símbolos de otros países, lo llevamos a mal, no nos gusta porque no es nuestro, porque no nos identifica como nación, pero también es cierto que lo que no puede tener significado para unos sea de gran valor para otros, esto es producto de la migración, para quienes vemos desde afuera y no hemos vivido de cerca la migración, el hecho de que se introduzcan elementos culturales de otros países en el nuestro nos resulta chocante, fastidioso, incluso antiestético, porque esta no es nuestra realidad, pero para la familia del migrante, para sus hijos e incluso para el mismo migrante, esta inserción de símbolos extranjeros tiene gran valor y significado, pues ahora estos símbolos son parte de su identidad, el mi-

grante pertenece a dos países, comparte dos culturas, y las adopta como propias a las dos, mientras está en Ecuador es considerado el “Gringo” “el Europeo”, y cuando está en otro país es considerado “el Ecuatoriano”, es una



realidad con la que el migrante debe lidiar todos los días no puede pertenecer a un solo lugar, la cultura se va modificando y no se hereda la cultura se va adquiriendo del entorno y de las relaciones que se establecen con otros individuos dentro de un mismo medio, es por eso que la cultura de los migrantes se ve conformada por todos aquellos rasgos aprendidos de su familia y de su país de origen y a la que se le suma todo lo aprendido desde que inicio su viaje a otro país; del mismo modo el transmite esta nueva mezcla, esta hibridación de culturas a los suyos.

Imagen 8

1.4.4 Migración en el Ecuador. Breve reseña histórica

En el Ecuador, en la década de los 50 la gente de la Sierra se movilizaba hacia el litoral durante el auge del cacao y del banano para trabajar en las empresas agro exportadoras, pero no solamente empiezan a desplazarse dentro del país sino que comienza el éxodo de Ecuatorianos hacia el exterior en busca de oportunidades laborales, como resultado de la caída del mercado de los sombreros de paja toquilla en el Austro; los principales destinos fueron Estados Unidos y Canadá en menor medida. Estados Unidos se convirtió en uno de los destinos predilectos por los ecuatorianos durante las décadas siguientes. En los años setenta después del “boom petrolero”, el Ecuador enfrentó la “Crisis de la Deuda”, por lo

que la economía se vio fuertemente afectada, destinando la mayor parte del dinero del país a saldar la deuda, dejando así de lado la inversión social, el presupuesto destinado a la reducción de la pobreza y de la desigualdad social se ve drásticamente reducido; lo cual afectó y deterioró en muchos sentidos las condiciones de vida de gran parte de la población Ecuatoriana; por lo que a inicios de los ochenta se da un gran flujo migratorio de Ecuatorianos en donde eran ya 350.721 personas las que migraron en esta época, principalmente hacia Estados Unidos aunque empiezan también a desplazarse hacia Europa siendo España el principal destino.



Imagen 9

En la década de los noventa el panorama económico en el Ecuador no mejoró, el país durante esta década tuvo que enfrentar muchos problemas: la guerra entre Perú y Ecuador en 1995, los daños que causó el Fenómeno del niño en 1998, y en el mismo año el rápido descenso del precio del petróleo, entre el año de 1999 y el año 2000 el Ecuador tuvo que enfrentar el congelamiento de los fondos de los depositantes y la transferencia de la banca privada al Estado; hechos todos que empeoraron la situación económica del país dejando a muchas familias en la miseria, en donde la migración se convirtió en la única salida y respuesta a sus problemas financieros.

En el Ecuador las provincias con mayor índice de migración son: el Azuay con el 47% de su población, Guayas con el 10% y Cañar con el 4% (INEC); siendo Azuay y Cañar las provincias con grupos étnicos más representativos, nos concentraremos en el análisis de los cambios o transformaciones que ha provocado la migración en la cultura y principalmente en la vestimenta como lenguaje más significativos de las culturas presentes en estas provincias.

PROVINCIAS CON MAYOR INDICE DE MIGRACIÓN EN EL ECUADOR	
AZUAY	47%
GUAYAS	10%
CAÑAR	4%

Imagen 10

1.5 MODA, CULTURA E IDENTIDAD.
CAMBIO SOCIAL.

La moda constituye una tendencia aceptada y adoptada por la mayoría de la sociedad, el término moda esta principalmente relacionado a la vestimenta, aunque hoy la moda abarca y está presente en muchos otros campos y contextos, como lo explica el sociólogo Julio Salazar:

“La moda significa esencialmente cambio, definido éste como una sucesión de tendencias o novedades a corto plazo. Desde este punto de vista pueden existir modas en casi todas las actividades humanas, desde la alimentación o los automóviles a la música popular... la moda, como expresión de la manera o modo de vivir, tiene su mejor soporte en el vestuario. La forma de vestir traduce la manera de vivir, tanto social como individual; sitúa al individuo en el tiempo y en el espacio. Además, el vestuario es un soporte de uso universal. El estado natural del ser humano es vestido, aunque sea con poca o mucha ropa. Este solo hecho demuestra la importancia de la prenda de vestir como símbolo de la moda.” (SALAZAR,2012)

La moda es el reflejo de la sociedad, mediante el

estudio de la moda y de su historia a lo largo de los años ha sido posible identificar épocas o etapas en donde el comportamiento de una sociedad, sus costumbres y su modo de vida se veía reflejado en su vestimenta. A través de la moda fue posible conocer el entorno social en el que se desarrollaba una sociedad, las condiciones políticas de una época, las creencias, las tendencias, los gustos, los status, es decir, la sociedad en sí en un determinado período en la historia de la humanidad.



Imagen 11

Antiguas civilizaciones empezaron ya a vivir la moda con la creación de vestuarios únicos que se volvían parte de su identidad, que los distinguía de otras civilizaciones y mediante los cuales podemos conocer hoy en día su cultura, como por ejemplo los Egipcios quienes tenían un vestuario diferente según el rol que desempeñaban en la sociedad: faraones, sacerdotes, esclavos, etc.; vestuario que hoy en día es identificable y que con simplemente verlo sabemos que se trata de la civilización Egipcia; y es que el traje o el vestido es lo que tiene, es tangible, es notorio, se identifica y sirve para identificar. Sin duda la vestimenta es el principal elemento identitario de una cultura.

Así como los egipcios tenían una vestimenta propia de su identidad, del mismo modo sucedía con los Incas y los Cañarís, en nuestro país, civilizaciones que mediante procesos de conquista y colonización se sometieron a cambios, que poco a poco fueron alterando su vestimenta, al igual que ocurre hoy en día en nuestras sociedades en donde la moda se modifica con frecuencia

lo mismo sucedió por aquella época en donde costumbres de otros pueblos fueron introducidas y adoptadas como propias generando un notorio cambio.

Los pueblos producto de la colonización fueron como resultado grupos indígenas y de mestizos que servían a los estratos más altos de la sociedad en ese tiempo, para situarnos históricamente hablamos de la época de la colonia; durante varios años estos grupos fueron débiles, maltratados y humillados por aquellos que en ese entonces se consideraban de mejor raza o pertenecían a un estrato alto en la sociedad de aquellos días.

Esta costumbre se mantuvo con el paso de los años hasta que por los años ochenta en donde empezó el auge migratorio en el Ecuador, quienes pertenecían a estos grupos vulnerables y que vivían en extrema pobreza pues las oportunidades les eran negadas por su condición indígena, vieron en la migración la solución a la opresión en la que vivieron durante mucho tiempo; así empezaron a migrar en busca de un mejor futuro sin tomar en cuenta las consecuencias que esto implicaría para sus comunidades.

El Dr. Mario Garzón, en una entrevista comenta que el migrante cuando abandona su país no pretende abandonar su cultura, de hecho durante aproximadamente cinco años el migrante se encuentra en una etapa de transición en donde la nostalgia por sus costumbres y su tierra no le permite que se adapte al nuevo medio en el que se encuentra, y busca mantener un contacto con lo suyo por lo que es muy común que durante ese tiempo los familiares que se encuentran en el país de origen, les envían alimentos, fotografías e incluso su vestimenta propia tradicional polleras, ponchos, entre otras; pero que después de este período el rol se invierte el migrante se acopla a su nuevo país de residencia y la sociedad en la que se encuentra actualmente, el clima, las actividades que desempeña y el grupo en el que se desenvuelve inducen a que el migrante en caso de ser indígena o cholo deje de usar su vestimenta tradicional y que adopte nuevos patrones en su manera de vestir que no siempre son Estadounidenses, ó españoles sino de las grandes comunidades de migrantes existentes en el país en donde estén como son las comunidades de puertorriqueños, de mexicanos, etc.

Sucede un evento muy particular, el migrante deja de apreciar lo propio como algo bueno, y asume que la nueva forma de vestir es el resultado de su éxito, por lo que desea compartirlo con los suyos así que empieza a enviar ropa del extranjero para que los suyos al igual que él cambien y sean vistos de una manera diferente en la sociedad.

Garzón, también habla de que los cambios en la vestimenta de los Cañarís y los Cholos además de estar influenciados por los procesos migratorios y el mundo globalizado en el que vivimos actualmente es un cambio social, dejar de usar su vestimenta tradicional significa para muchos de ellos dejar de estar sometidos, el cambio se constituye en una búsqueda por la igualdad; y es que en la sociedad de hoy en día exige dichos cambios, por un lado se encuentra el apego a sus costumbres, a su cultura a esa identidad, pero por otro lado se encuentra el deseo de progreso, de acceder a las mismas oportunidades y a encontrarse en iguales condiciones; por lo que cambiar su vestimenta tradicional por una más moderna en donde se insertan elementos que no son propios de su cultura y en donde se observan marcas y estilos a la “moda occidental”, hoy en día es muy común.

Y es que no podemos exigir que estas comunidades se mantengan estancadas en el tiempo, y que se conviertan en museos vivientes porque para la vista del resto de la sociedad eso sería lo estéticamente correcto; por el contrario habría que encontrar soluciones para preservar los elementos culturales representativos de cada grupo, con el fin de mantener su identidad, sin que esto signifique que no puedan utilizar prendas a la moda que los haga sentirse parte de una sociedad globalizada, moderna, actual; sino que tal vez la solución se encuentre en incorporar elementos representativos en prendas más contemporáneas; es decir una mezcla de tradición y modernidad.

En la imagen 12 se puede observar a un indígena de la etnia Cañari de la comunidad de Quilloac, vistiendo parte de su traje tradicional como el pantalón de bayeta (material de hilo de lana de oveja hilado a mano y posteriormente teñido y tejido en un telar), el wango, peinado característico de los Cañaris, y sobre este el sombrero de lana afieltrada con el cual es posible identificar su pertenencia a la etnia Cañari; pero, a la vez es visible la incursión de prendas ajenas a su cultura, muy



Imagen 12

visible en la casaca que porta el hombre indígena de la fotografía, en donde el logotipo “USA”, resalta en la imagen, adueñándose de ella, llamando la atención incluso mas que la vestimenta tradicional indígena.

Hoy en día es muy común observar en las calles una mezcla de lo tradicional o antiguo con lo moderno o actual, algo muy notorio especialmente en la vestimenta indígena, puesto que actualmente muchos de los miembros de estas comunidades, visten prendas de su traje tradicional en combinación con prendas modernas o más a la moda.

La mezcla o la incursión de estas prendas modernas en la vestimenta tradicional son producto de los factores externos anteriormente mencionados, principalmente por la migración de muchos de los miembros de la familia al exterior, quienes han adoptado otro estilo de vida, otros rasgos culturales y por ende otra vestimenta, abandonando su vestimenta tradicional para poder encajar en una sociedad con una cultura diferente a la propia; mediante este contacto y choque cultural su cultura se ve modificada adoptando la cultura ajena como propia; y por tal motivo tratan de transmitirlo al resto de su comunidad que aún habita en su lugar natal; acto que lo realizan o solamente con la intención de enviar ayuda a sus familiares sino como una representación del éxito obtenido en el extranjero, de su cambio de vida y mejora en su condición económica y social.

Como producto de la migración los miembros de estas comunidades indígenas en estos días tienen mayores posibilidades de adquisición, por lo que el dinero enviado por los migrantes no solo sirve para pagar los gastos de alimentación, salud y educación de sus familiares en el Ecuador sino también para la compra de indumentaria de marca o de moda, algo que es muy común en la actualidad, gracias a la globalización en donde cada vez más todos tienen acceso a las mismas oportunidades y a consumir casi los mismos productos presentes en el mercado, la vestimenta de marca ya no esta dirigida solo para un grupo elitista sino para todo aquel que quiera y tenga las posibilidades para adquirirla.

CAPÍTULO II

ANÁLISIS DE LA VESTIMENTA EN EL AZUAY.

COMUNIDAD DE CALLASAY.



Imagen 13

2.1 GENERALIDADES.

La provincia del Azuay ubicada al sur de la sierra ecuatoriana, está conformada por 15 cantones que son: Camilo Ponce Enríquez, Chordeleg, Cuenca, El Pan, Girón, Guachapala, Gualaceo, Nabón, Oña, Paute, Pucara, San Fernando, Santa Isabel, Sevilla de Oro y Sigsig; en el cantón Gualaceo se encuentra ubicada la parroquia Mariano Moreno, en la existe la comunidad de Callasay (cabecera parroquial), con una población de aproximadamente 2,716 habitantes y alrededor de 2.000 miembros de la comunidad que migraron al extranjero; datos otorgados por el Sr. Luis Borja, teniente político de esta zona.

En la comunidad de Callasay la mayoría de la población pertenece al grupo humano denominado “cholos”, el mismo que será analizado en este proyecto.

El término “Cholo”, en muchos lugares de la Sierra, constituye un insulto que se utiliza para referirse a un indígena que trata de presentarse a sí mismo como blanco. En la provincia de Cañar y Azuay el término “Cholo”, que es utilizado por personas ajenas y por el mismo cholo, no es una palabra despectiva, esta se re-

fiere a un grupo que está definido por una vestimenta y por un estilo de vida, antes que por una raza. (Traducido por las autoras del libro *Costume and Identity in Highland Ecuador*. (Lynn A. Meisch, Laura M. Miller, Ann Pollard Rowe, 1998)

La mayoría de los cholos viven en pequeños pueblos y en el campo, aunque muchos habitan también en las ciudades, sin importar en donde vivan, se dedican principalmente a la agricultura, ganadería, comercializan en los mercados o son artesanos; en la jerarquía socio-económica se encuentran en la mitad entre los blancos y los indígenas, Traducido por las autoras del libro *Costume and Identity in Highland Ecuador*. (Lynn A. Meisch, Laura M. Miller, Ann Pollard Rowe, 1998); es decir son mestizos.

A continuación se analiza la vestimenta tradicional de los cholos y los cambios o modificaciones que se han dado en la misma.

2.2 VESTIMENTA TRADICIONAL DE LOS CHOLOS.

2.2.1 VESTIMENTA MASCULINA:

La vestimenta masculina de los cholos no posee tantos elementos llamativos como sucede en la vestimenta femenina, generalmente utilizaba una camisa de color blanco, un pantalón negro, poncho, sombrero de paja toquilla, y alforjas. A continuación describiremos las prendas más importantes:



Imagen 14

PONCHO: El poncho tradicional era hecho de bayeta que es el material que se obtiene como resultado de tejer en un telar con el hilo de la lana de oveja. El más común es de color rojo oscuro o borgoña, puede ser de color entero o incluso tener algunas franjas de color blanco, negras o grises; existen también ponchos con franjas multicolores de aproximadamente 5 cm de ancho y hay otros en los que se puede apreciar franjas de color marrón, también existen ponchos con motivos de V invertida llamado plumilla; el cuello posee un cuello en forma triangular y en el filo del poncho tiene flecos de la urdimbre, ya que este es tejido en un telar. El poncho es también conocido como *wachuku*.

Wachuku: Significa pequeño surco o línea y hace referencia a las franjas en los diseños del poncho.



Imagen 15

CALZADO: antiguamente no usaban calzado iban descalzos, o utilizaban las oshotas, realizadas con caucho proveniente de las llantas, calzado muy rudimentario e incómodo, que los cholos se veían obligados a utilizar debido a sus bajos ingresos económicos y a su condición social.

Oshota: Nombre quechua que recibía el calzado de suela de caucho.

El tango: Nombre que recibe el sombrero que posee tres hendiduras cóncavas en la copa.

Copa: Parte superior del sombrero en donde se encuentran las hendiduras.

SOMBRERO DE PAJA TOQUILLA: Este sombrero también es conocido como “Panama Hat” ya que su uso se vio intensificado durante la época en la que se construía el Canal de Panamá lo que le dio mucha fama y se convirtió en una de las principales actividades económicas en el Azuay. Los hombres utilizan el modelo llamado “*El Tango*” que presenta tres hendiduras cóncavas en su *copa*, lo cual lo diferencia del sombrero femenino; al mismo tiempo el tejido llamado “puerco Espín”, empleado en este sombrero es distinto al de la mujeres, y es realizado a mano por las artesanas de la zona.

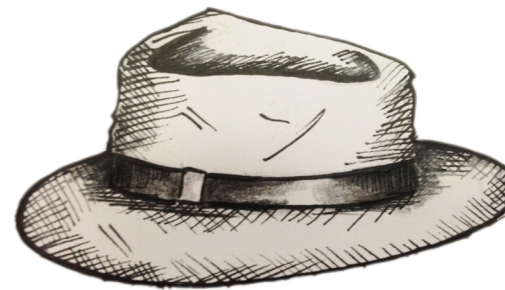


Imagen 16

ALFORJAS: Son unos bolsos realizados con lana de oveja hilada a mano y tejida en un telar, lo usan para cargar cosas. Es de color blanco con unas pocas franjas o tiras de color rojo o azul.



Imagen 17

PEINADO: Los hombres llevan el cabello corto, para lucir de mejor el sombrero.



Imagen 18

2.2.2 VESTIMENTA FEMENINA:



Imagen 19

CENTRO O POLLERA: La pollera de la parte interior se denomina centro confeccionada con bayeta o tejido de lana de oveja, se caracteriza por los colores vivos como: el Aromo o color anaranjado, rosa clavel, onza de oro, rojo rubí y botón de rosa, en su borde inferior lleva bordados con motivos florales que destacan su belleza al colocar lentejuelas de variados colores, en la parte posterior llevan una tela de algodón de cuadros, a manera de forro para cubrir la parte posterior de los bordados. El filo inferior de la pollera tiene forma de *festones* o conchas. En la cintura lleva una reata que se usa para sujetar la pollera al cuerpo; esta pollera se utiliza por debajo del bolsicón o puede llevarse sola. La pollera recibe su nombre por la similitud que tenía con unos canastos en donde se colocaban antiguamente a los pollos, de ahí surge el término pollera.



Imagen 20

BOLSICÓN: La pollera exterior se denomina bolsicón confeccionada con bayeta o tejido de lana de oveja, que posee numerosas *alforzas* horizontales, el bolsicón, se elabora en colores más sobrios como: el verde oscuro, azul marino, morado y negro. También posee una greca de el color del bolsicón llamada barredera es de algodón colocada en el borde interno inferior para protegerlo del contacto con el suelo. El bolsicón es recogido en la parte delantera se introduce por dentro formando una concha con la finalidad de permitir que la pollera se aprecie, ya que es la prenda más bonita y debe destacarse.

Festón: Cualquier bordado, dibujo o recorte en forma de ondas o puntas que adorna la orilla o borde de una cosa:

Alforzas: Pliegues, plisados.

Festón: Cualquier bordado, dibujo o recorte en forma de ondas o puntas que adorna la orilla o borde de una cosa:

BLUSA: La blusa es de color blanco, tiene las mangas cortas y abullonadas, en la cintura y en las mangas lleva elástico lo cual la encarruja; la blusa está confeccionada principalmente en algodón, seda y Gipiur, que es una tela semejante al encaje, además está adornada con mullos y piedras de nácar pequeñas. La blusa puede estar decoradas con *festones* y nidos de abeja, perfeccionados con canutillos, flores y perlas. Las blusas podían variar en 3 distintos tipos de cuello: en V, cuello recto y también en V curvado.



Imagen 21

Cochinilla: insecto que se usa para teñir los hilos para la fabricación del paño; el pigmento proveniente de este insecto es de color rojo.

PAÑO: En sus hombros la chola lleva un paño confeccionado con las técnicas artesanales del Ikat que es el resultado del tejido entrelazado de fibras de algodón o lana procesada; la técnica del IKAT consiste en un teñido de reserva en donde unos hilos se tiñen y otros no; al combinarse estos dos tipos de hilo, se produce un contraste y a través de este, las figuras en el paño, con motivos ornamentales, geométricos y orgánicos se hacen visibles. Los hilos están generalmente teñidos con plantas naturales e insectos de la zona uno de los más conocidos es la "*cochinilla*". Finalmente se amarra los flecos con los que se forman diseños de animales o flores a base de nudos.



Imagen 22

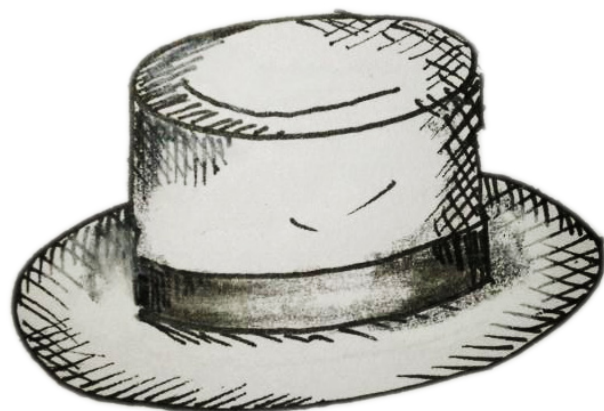


Imagen 23

SOMBRERO DE PAJA TOQUILLA: Sobre el cabello recogido en trenzas se usa el sombrero de paja toquilla hecho a mano por las artesanas de la zona; el sombrero es de color blanco o crema, tiene una copa alta, una ala corta y lleva al rededor una cinta negra de 5 cm de ancho. Las mujeres utilizan el sombrero “*Llano*” nombre que recibe debido al tejido con el que está fabricado, además no presenta ninguna hendidura en su copa si no que es plano. El sombrero femenino es diferente en su forma y en su tejido al masculino.

Llano: nombre del tejido realizado con paja toquilla empleado en el sombrero femenino.



Imagen 24

CANDONGAS: En sus orejas llevan grandes aretes llamados candongas, son elaborados en oro, perlas y piedras preciosas. Muchas de las candongas están hechas con *Filigrana* que es una técnica orfebre en donde se realizan hilos muy finos de plata u oro, los cuales se emplean posteriormente para realizar detalles muy laboriosos y delicados en la candonga, se asemejan a un tejido.

Filigrana: Técnica orfebre utilizada en la realización de las candongas.

Imagen 25



Trenza

CALZADO: Los zapatos característicos de la chola son sandalias de cuero con modelos característicos como el de Corazón y el de *Trenza* que básicamente consiste en cintas de cuero entrelazadas con diseños de nudos, con un taco de 3, 5 cm como máximo, en la época colonial las cholas al igual que los cholos utilizaban oshotas realizadas con llantas de caucho y cuero.



Corazón

Imagen 26

Trenza: tejido que entrelaza: fibras, cabellos, cintas, etc.

PEINADO: Las cholas llevan dos *trenzas* una a cada lado de su rostro y las sujetan con cintas coloridas, estas pueden estar también entrelazadas a lo largo de las trenzas.

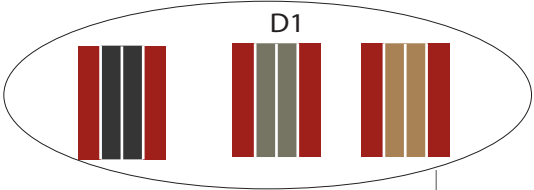


Imagen 27

Las siguientes fichas técnicas tienen como finalidad explicar de una manera más clara las características específicas de cada prenda:

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL MASCULINA DEL AZUAY. CALLASAY

PONZO



Flecos de la urdimbre

CROMÁTICA



Rojo con franjas negras y blancas.



Rojo con franjas grises y blancas.



Rojo con franjas marrones y blancas.



Rojo con franjas multicolores.

MATERIALES

Bayeta, material realizado con hilo de lana de oveja, tejido en telar y teñido posteriormente.

DETALLES

D1
Franja tejida en el poncho, con líneas verticales en colores negro, gris, marrón.

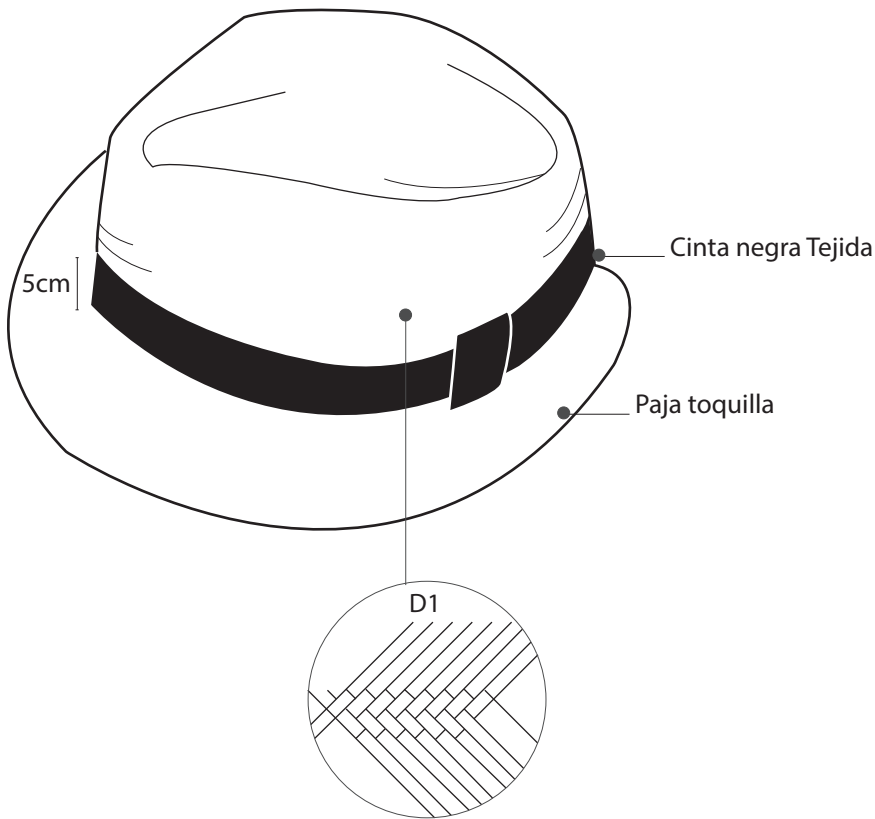
D2
Franja con motivos de Vs invertidas llamada plumilla.

OBSERVACIONES

El poncho puede ser de color entero con franjas de colores contrastantes, o puede tener franjas tejidas con la técnica de Ikat en donde hay hilos teñidos y no teñidos, al juntarse se logran motivos en el poncho se emplean motivos en forma de Vs invertidas conocido como plumilla. El poncho tradicional es tejido en telar.

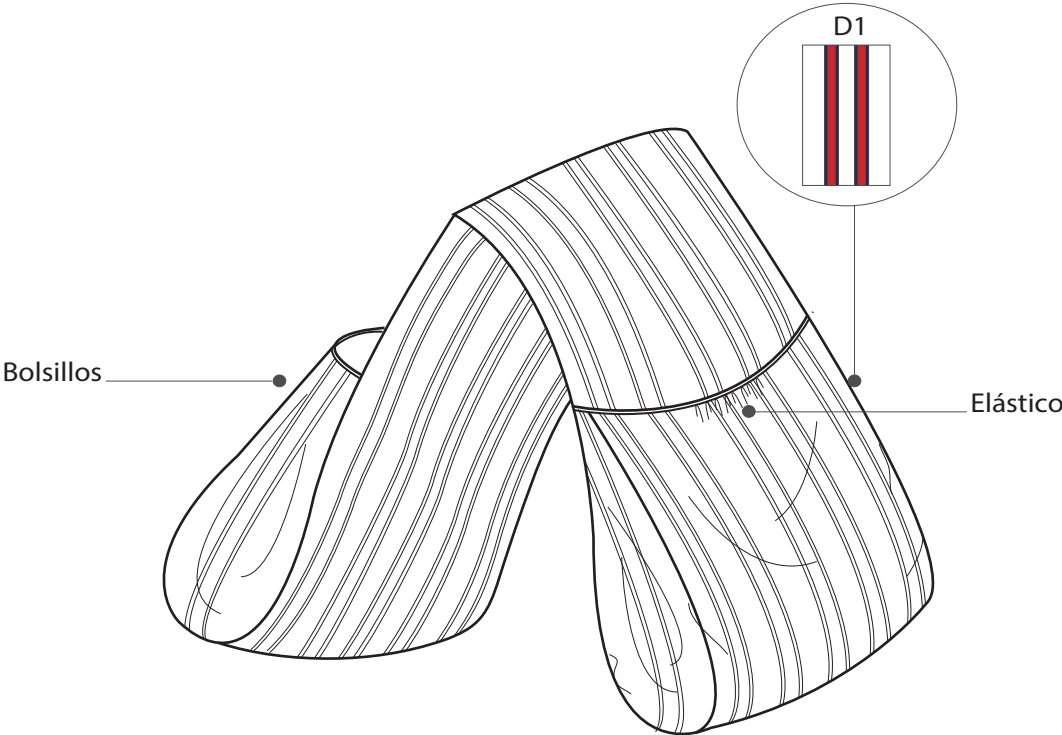
FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL MASCULINA DEL AZUAY. CALLASAY

SOMBRERO DE PAJA TOQUILLA



CROMÁTICA		MATERIALES	DETALLES
 Blanco con negro  Crema con negro		Paja Toquilla Cinta negra tejida, de algodón con poliester.	D1 Tejido “puerco espín” en el sombrero de paja toquilla masculino.
OBSERVACIONES			
La cinta que va en el sombrero mide 5 cm de ancho, puede ser de color azul pero el negro es el más tradicional. El sombrero masculino se llama El Tango y tiene tres hendiduras en la copa.			

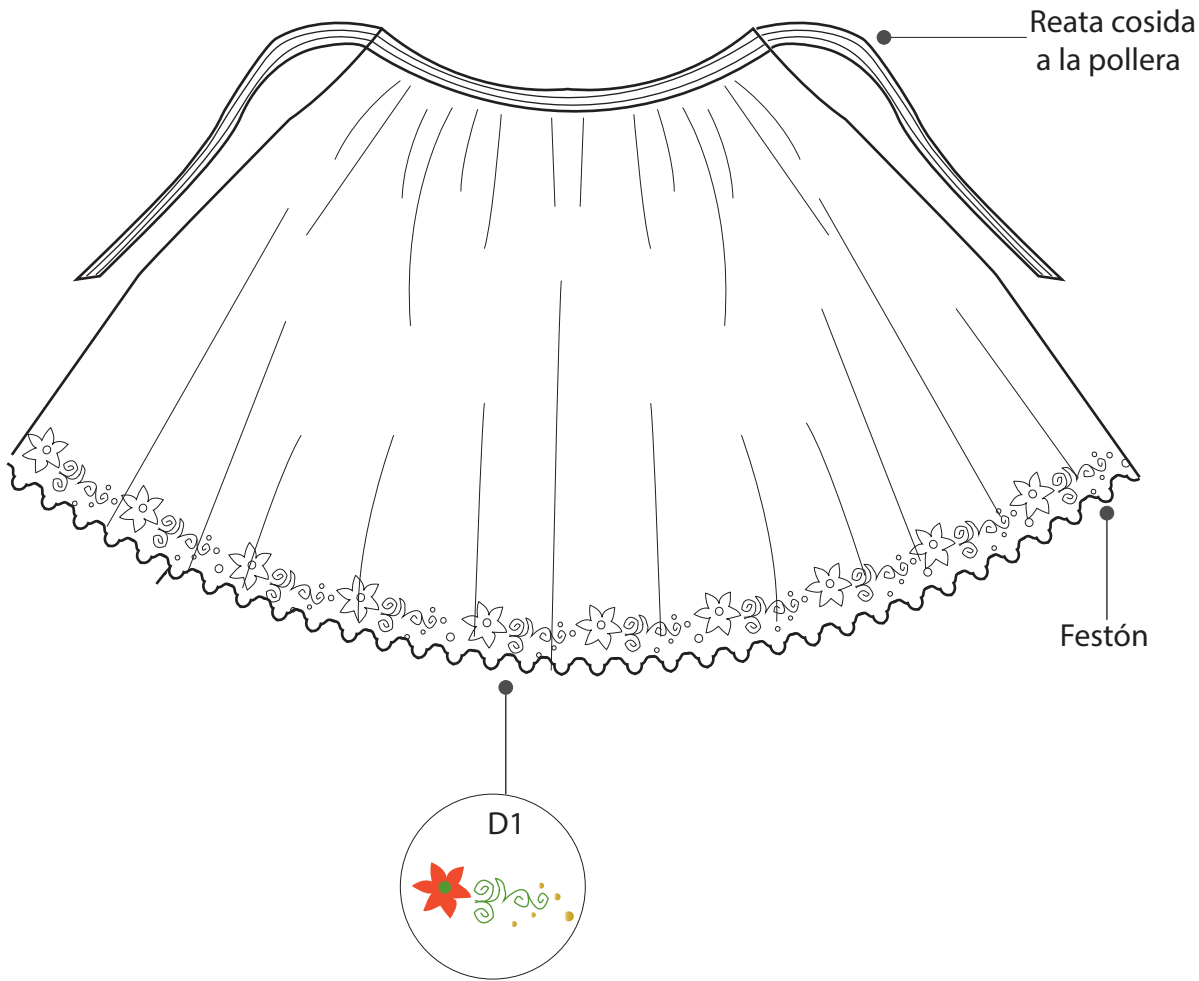
ALFORJAS



CROMÁTICA	MATERIALES	DETALLES
 Blanco con líneas rojas y azules.	Bayeta, lana hilada a mano y tejida en un telar.	D1 Franjas en colores azul y rojo.
OBSERVACIONES Las alforjas las llevaban los hombres, se usaban para cargar y transportar cosas.		

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL FEMENINA DEL AZUAY. CALLASAY

POLLERA
POLLERA



CROMÁTICA



Aromo
Anaranjado



Rosa
Clavel



Onza
de Oro



Rojo
Rubí



Botón
de Rosa

MATERIALES

Bayeta: material hecho a base de hilo de lana
tejido en un telar y teñido posteriormente

DETALLES

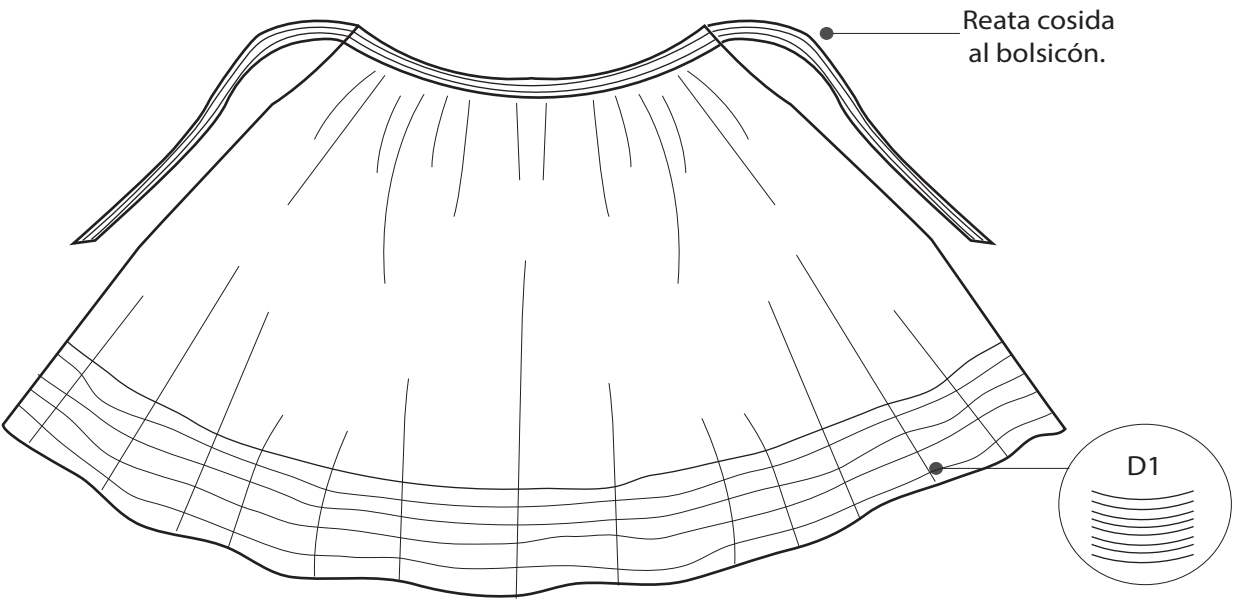
D1
Motivos florales y lentejuelas.

OBSERVACIONES

También conocida como “centro”, es de colores fuertes y en su borde inferior lleva bordados con
motivos florales y lentejuelas.

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL FEMENINA DEL AZUAY. CALLASAY

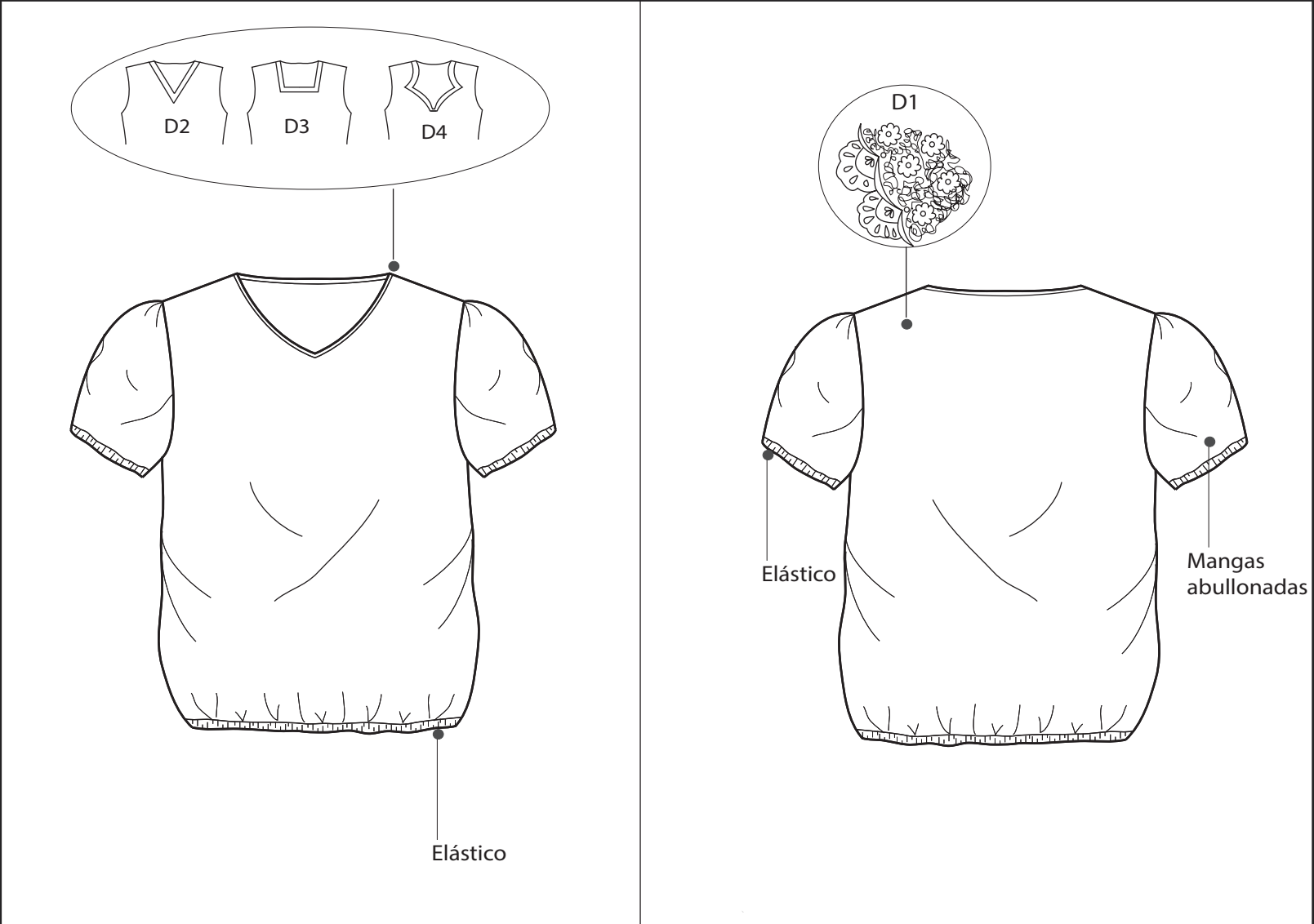
BOLSICÓN



CROMÁTICA		MATERIALES	DETALLES
    Verde oscuro Azul Marino Morado Negro		Bayeta: material hecho a base de hilo de lana tejido en un telar y teñido posteriormente.	D1 Alforzas, siete o más plisados en el borde inferior del bolsicón.
OBSERVACIONES			
El bolsicón puede tener 7 o más alforzas en su borde inferior, las alforzas consisten en plisados al final de la falda.			

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL FEMENINA DEL AZUAY. CALLASAY

BLUSA



CROMÁTICA



Blanco



Crema



Celeste pastel



Rosa pastel



Verde pastel

MATERIALES

Gipiur: tela con brocados tiene la apariencia de un encaje.

Perlas y mullos de concha nácar.

DETALLES

D1
Brocados y bordados en la blusa, tela Gipiur.

D2
Cuello en V.

D3
Cuello Recto o Cuadrangular.

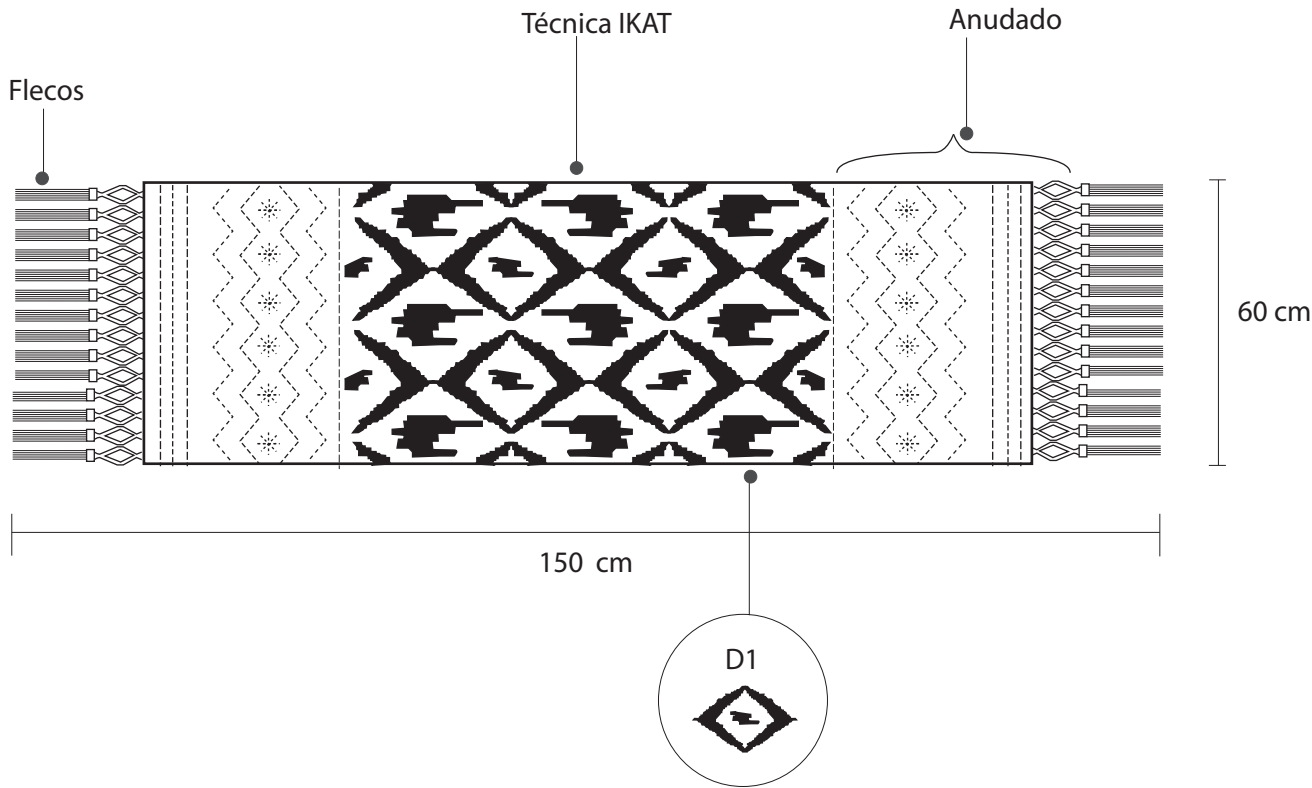
D4
Cuello en V curvo.

OBSERVACIONES

Los colores de la blusa varían pero siempre se mantiene en tono pasteles, van bordadas con mullos o perlas, llevan elástico en el borde inferior y en las mangas que son abullonadas. Los cuellos de la blusa pueden variar puede ser en V, recto o en V curvo..

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL FEMENINA DEL AZUAY. CALLASAY

MACANA



CROMÁTICA



MATERIALES

Hilos de lana tinturados.
Hilos de algodón tinturados
Tintes naturales provenientes de plantas, frutas, e insectos como la cochinilla.

DETALLES

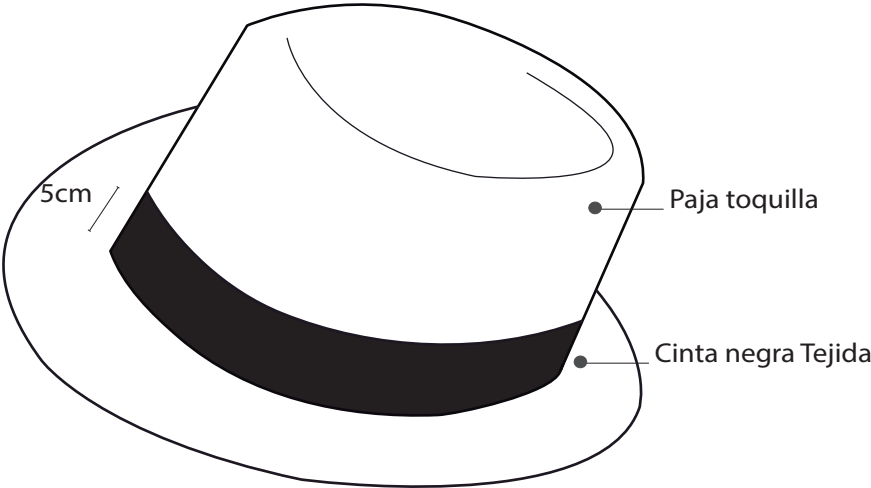
D1
Motivos ornamentales, geométricos u orgánicos. que se logran gracias a la técnica de teñido conocida como IKAT en donde unos hilos son teñidos y otros no; teñido por reserva.

OBSERVACIONES

La técnica el IKAT consiste en un teñido por reserva en donde unos hilos se tiñen y otros no; al combinarse estos dos tipos de hilo se van formando las figuras en el paño, haciendo visible un marcado contraste entre las partes teñidas y las no teñidas.

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL FEMENINA DEL AZUAY. CALLASAY

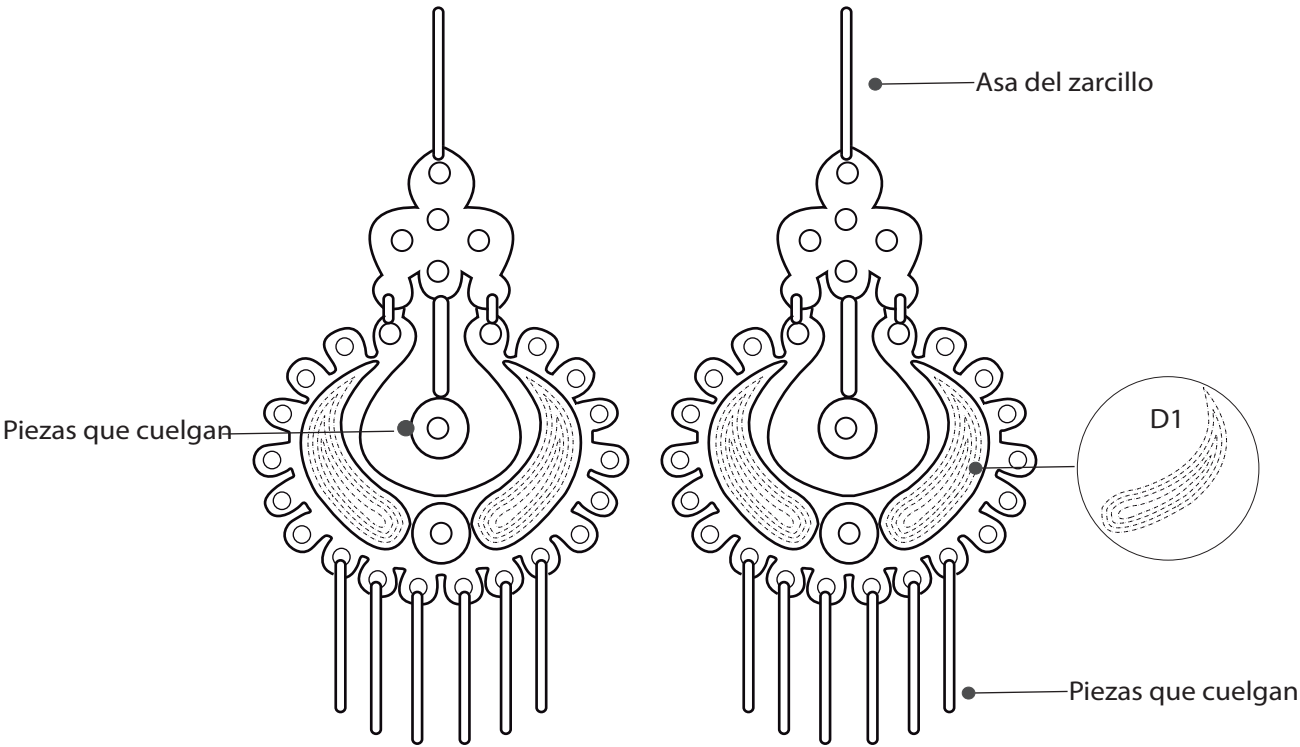
SOMBRERO DE PAJA TOQUILLA



CROMÁTICA		MATERIALES	DETALLES
		Paja Toquilla Cinta negra tejida, de algodón con poliester.	
OBSERVACIONES		La cinta que va en el sombrero mide 5 cm de ancho, puede ser de color azul pero el negro es el más tradicional. El sombrero femenino se llama Llano por que no tiene ninguna hendidura en su copa.	

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL FEMENINA DEL AZUAY. CALLASAY

CANDONGAS



CROMÁTICA



Oro



Plata

MATERIALES

Oro, plata, esmeraldas, perlas.

DETALLES

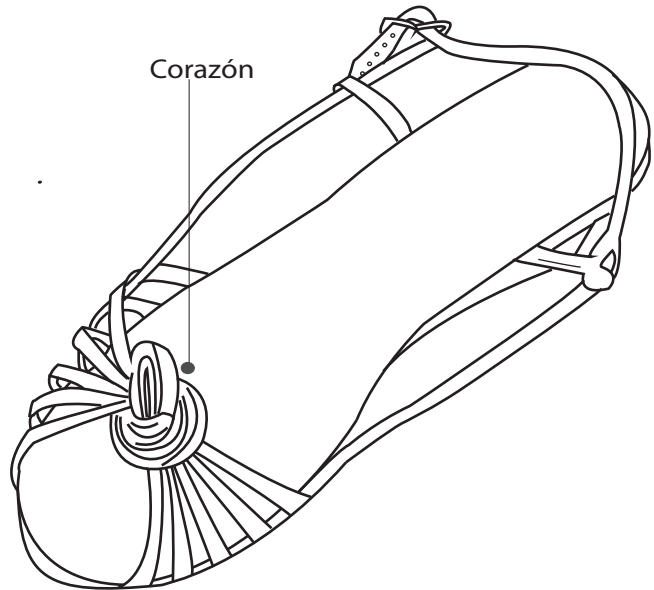
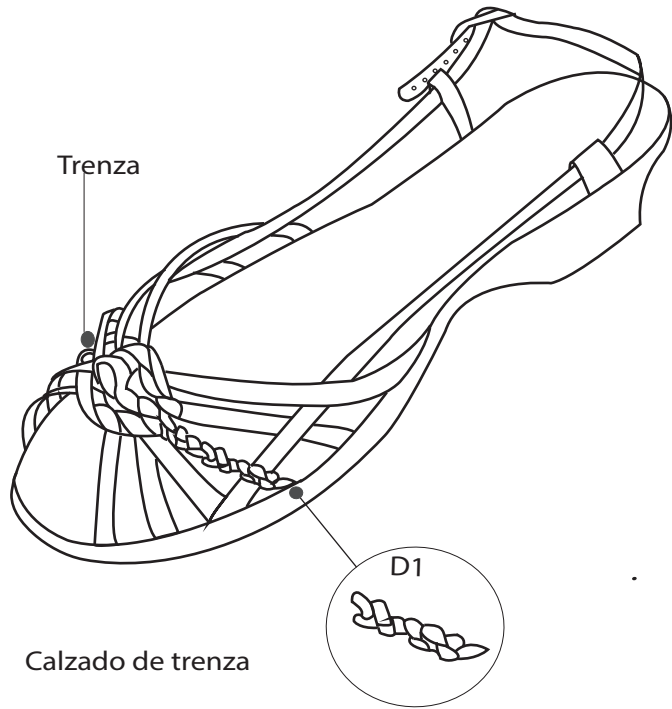
D1
Filigrana: técnica orfebre que consiste en realizar hilos de oro o plata muy finos con los cuales se elaboran trabajos delicados.

OBSERVACIONES

Las candongas o zarcillos más tradicionales estaban hechos en oro y piedras como esmeraldas y perlas, poco a poco se fue introduciendo el uso de la plata para su elaboración.

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL FEMENINA DEL AZUAY. CALLASAY

CALZADO SANDALIAS



CROMÁTICA	MATERIALES	DETALLES
Negro	Cuero Charol	D1 Trenzas realizadas con cintas de cuero.
OBSERVACIONES		
El calzado tiene un tacón de 3,5cm de alto como máximo y en general es un taco magnolia. Los dos tipos de sandalias más importantes son: la sandalia Corazón, y la sandalia de Trenza.		



Imagen 28

2.3 CAMBIOS EN LA VESTIMENTA TRADICIONAL DE AZUAY. CALLASAY.

La comunidad de Callasay tiene como principal actividad económica la agricultura y la ganadería, estas actividades son su principal fuente de ingresos aunque actualmente debido a la migración estas actividades se realizan cada vez menos y la economía familiar depende actualmente de las remesas que envían los migrantes. Uno de los problemas más grandes que enfrenta esta comunidad es la migración de sus habitantes ya que a la temprana edad de 17 años los jóvenes migran en busca de trabajo al oriente ecuatoriano o al exterior ya sea Estados Unidos o Europa lo que ha producido fuerte cambios en la comunidad en donde no solamente se ha visto afectada su identidad con el cambio en su manera de vestir, sino también en su estructura social en donde cada vez más la población está conformada por un número mayor de mujeres que hombres, debido a que la migración masculina es mayor a la femenina aunque con el paso de los años esta diferencia es cada vez menor; el índice de niños en la comunidad se reduce con el paso del tiempo al no estar los padres juntos, lo que ha provocado el cierre de muchas escuelas en la zona ya que

sin niños es imposible mantenerlas abiertas; es decir se han producido varios cambios sociales y culturales dentro de la comunidad; en este proyecto nos centraremos en los cambios producidos en la vestimenta que como se había mencionado anteriormente es el rasgo identitario más característico de un grupo humano, etnia o comunidad.

Mediante el estudio de campo, entrevistas y observaciones, realizadas en la comunidad de Callasay se pudo constatar los cambios que se han producido a través de los años; como lo mencionábamos anteriormente es una comunidad que se ha visto fuertemente afectada por los diversos procesos migratorios que se han dado en la zona, un fenómeno que se ha venido dando desde hace años atrás, desde los inicios de la migración en los años cincuenta hacia zonas aledañas como la costa y el oriente y que ha continuado y se ha intensificado hasta el día de hoy con el aumento de personas que deciden migrar no solamente a ciudades vecinas sino que también hacia el exterior, lo que ha provocado que la comunidad ya no mantenga sus raíces culturales intactas debido al constante contacto con otras culturas que poco a poco se han ido insertando en la suya y de las cuales han adoptado costumbres, expresiones, estéticas; las mismas



Imagen 29

que han influenciado en su manera de vestir actual y en sus comportamientos y relaciones con el resto de la sociedad.

En la vestimenta masculina la vestimenta tradicional ha desaparecido casi en su totalidad, el único elemento que se mantiene hasta el día de hoy es el uso del sombrero de paja toquilla pero no lo hace toda la población masculina sino solamente los más antiguos podríamos decir que un grupo de personas comprendidas entre los 60 años en adelante; mientras que las generaciones más jóvenes han sustituido por completo su vestimenta tradicional, han adoptado un estilo mucho más moderno una moda actual con influencia americana y europea. Por otro lado al sector femenino lo podemos dividir por rangos de edad en tres generaciones: Primera generación (60 años en adelante), segunda generación (30 a 59 años) y una tercera generación (0 a 29 años).

En la primera generación (60 años en adelante) las mujeres aún conservan su vestimenta tradicional, no en su totalidad, pues es posible apreciar una mezcla o combinación entre prendas tradicionales y prendas modernas pero la inserción de prendas ajenas a su vestimenta tradicional es mínima.

En la segunda generación, mujeres de 30 a 59 años de edad, es posible apreciar la conservación de prendas tradicionales, aunque se puede ver una mezcla con prendas modernas como por ejemplo el uso de camisetitas, sweaters, y otro tipo de calzado junto con prendas tradicionales como la pollera y el sombrero de paja toquilla.

En la última generación de 0 a 29 años ya no se mantiene la vestimenta tradicional, las madres que por lo general se encuentran dentro de la segunda generación, ya no inculcan a sus hijas el amor y el respeto por su vestimenta tradicional, a pesar de que ellas aun visten tradicionalmente, son ellas mismo quienes visten a sus hijas con ropa más a la moda una moda actual y occidentalizada que nada tiene que ver son sus raíces culturales, en la actualidad las clases sociales ya no son tan marcadas como en épocas anteriores y los grupos que antiguamente se encontraban subordinados hoy en día buscan la igualdad, a la cual pueden acceder al despojarse de su vestimenta tradicional, la cual les ataba a ese pasado de sometimiento y servicio a las clases sociales más pudientes; pero, este no es el único motivo por el cual las cholas han dejado de usar su atuendo, detrás se encuentran también cuestiones económicas, pues la in-



Imagen 30

dumentaria de la “chola”, tiene un costo muy elevado y durante estas épocas difíciles en donde muchas familias se han visto divididas y muchos miembros de la comunidad han tenido que migrar para sustentar a su familia, vestirse o utilizar traje tradicional se ha convertido en un lujo, que muchos no pueden afrontar, por lo que resulta más cómodo y más económico vestir a sus hijas con ropa a la moda.

En la imagen 30 se puede observar a una madre con su hija, y el claro contraste de la vestimenta entre estas dos generaciones; la segunda (30 a 59 años) y la tercera (0 a 29 años).

La segunda generación, representada en la fotografía por la madre, aún mantiene ciertas prendas propias de su traje tradicional como por ejemplo; el sombrero, su peinado y la pollera; prendas que a la vez combina con otras ajenas a su indumentaria, como: la blusa de un material diferente al usado comunmente, el uso de un suéter de lana sintética, medias y botas de caucho muy alejadas de las tradicionales sandalias de la “chola”.

Mientras que la niña, perteneciente a la tercera generación se puede observar una pérdida total de la vestimenta tradicional, puesto que nunca la ha utilizado y nunca lo hará, a excepción de que se trate de alguna festividad popular importante en la comunidad; la vestimenta para ella significa o constituye un disfraz.

Esta imagen es un claro ejemplo de los cambios en la vestimenta entre generaciones.

En los siguientes gráficos se presenta una lista de las prendas propias de la vestimenta tradicional, las prendas que se han incorporado así como también las prendas por las cuales se ha sustituido la vestimenta tradicional de los “cholos”.

CAMBIOS EN LA VESTIMENTA INDIGENA MASCULINA AZUAY CALLASAY.

PRIMERA GENERACIÓN

0 a 29 años.

SEGUNDA GENERACIÓN

30 a 59 años.

TERCERA GENERACIÓN

60 años en adelante.

VESTIMENTA TRADICIONAL.

Poncho
Alforjas
Camisa blanca
Pantalón de bayeta
Oshotas
Peinado
Sombrero de paja toquilla

PRENDAS SUSTITUTAS.

Casacas de diversos ma- teriales como cuero, jean y chompas tejidasV
Mochilas, diversos bolsos o ya han perdido su uso
Camisetas y camisas de di- ferentes materiales
Jean, telas de diferentes materiales y colores
Zapatos deportivos, moca- sines,botas de caucho y medias
Diferentes tipos de peinado: cabello corto, largo, etc.
Ninguna

OBSERVACIONES.

En este cuadro podemos observar que las 3 generaciones estudiadas, han perdido completamente su vestimenta tradicional, el sombrero es el único elemento que ha permanecido pero es utilizado por un porcentaje mínimo de la población masculina en Callasay.

PRIMERA GENERACIÓN DE ESTUDIO.
60 años en adelante.

VESTIMENTA TRADICIONAL.	PRENDAS INCORPORADAS.	PRENDAS SUSTITUTAS.
Centro o Pollera	Polleras de diversos ma- teriales como texlan	Ninguna
Bolsicón	Polleras de diversos ma- teriales como texlan	Ninguna
Blusa	Blusas de diferentes mate- riales y camisetas	Ninguna
Manta	Chompas de diversos ma- teriales, especialmente chompas tejidas	Ninguna
Sombrero de paja Toquilla	Ninguna	Ninguna
Candongas	Bisutería variada	Ninguna
Sandalias	Diferentes tipos de calzado como sandalias y botas de caucho además deportivos de lona	Ninguna
Peinado (trenzas)	Ninguna	Ninguna

OBSERVACIONES.

En este cuadro podemos observar que las adultas mayores incorporan prendas en su vestimenta tradicional, no sustituyen además el sombrero y el peinado no se modifica.

SEGUNDA GENERACIÓN DE ESTUDIO.

30 a 59 años

VESTIMENTA TRADICIONAL.

Centro o Pollera
Bolsicón
Blusa
Manta
Sombrero de paja Toquilla
Candongas
Sandalias
Peinado (trenzas)

PRENDAS INCORPORADAS.

Polleras de diversos ma- teriales como texlan
Polleras de diversos ma- teriales como texlan
Blusas de diferentes mate- riales y camisetas
Chompas de diversos ma- teriales, especialmente chompas tejidas
Gorras y sombreros de de diversos materiales.
Bisutería variada
Diferentes tipos de calzado como sandalias y botas de caucho además deportivos de lona
Peinados variados

PRENDAS SUSTITUTAS.

Polleras de diversos ma- teriales como texlan
Polleras de diversos ma- teriales como texlan
Blusas de diferentes mate- riales y camisetas
Chompas de diversos ma- teriales, especialmente chompas tejidas
Gorras y sombreros de de diversos materiales.
Bisutería variada
Diferentes tipos de calzado como sandalias y botas de caucho además deportivos de lona
Peinados variados

OBSERVACIONES.

En este cuadro podemos observar que esta generación las mujeres incorporan y sustituyen prendas a su vestimenta, es decir existe una mezcla entre lo tradicional y lo moderno.

TERCERA GENERACIÓN DE ESTUDIO.

0 a 29 años

VESTIMENTA TRADICIONAL.	PRENDAS INCORPORADAS.	PRENDAS SUSTITUTAS.
Centro o Pollera	Ninguna	Polleras de diversos ma- teriales como texlan
Bolsicón	Ninguna	Polleras de diversos ma- teriales como texlan
Blusa	Ninguna	Blusas de diferentes mate- riales y camisetas
Manta	Ninguna	Chompas de diversos ma- teriales, especialmente chompas tejidas
Sombrero de paja Toquilla	Ninguna	Gorras y sombreros de de diversos materiales.
Candongas	Ninguna	Bisutería variada
Sandalias	Ninguna	Diferentes tipos de calzado como botas, zapatos deportivos, flats,etc
Peinado (trenzas)	Ninguna	Peinados variados

OBSERVACIONES.

En este cuadro podemos observar que la vestimenta tradicional fue sustituida casi por completo debido a que en la actualidad utilizan vestimetenta moderna dejando de lado la tradicional.

2.4 ANÁLISIS DE LAS PRENDAS:
ANTIGÜEDAD, ACTUALIDAD



Imagen 31



Imagen 32



Imagen 33

A través de la observación de fotografías antiguas y al observar en la actualidad a los miembros de la comunidad los cambios en la vestimenta son muy notorios por ejemplo antiguamente los hombres utilizaban el poncho, el mismo que hoy en día ha desaparecido por completo, muchos de los artesanos que se dedicaban a su fabricación han fallecido y sus hijos no han continuado con la tradición por lo que esta prenda ya no se fabrica más, el poncho solo es posible apreciarlo actualmente en las fiestas populares, en las danzas, como un disfraz más no como una prenda de uso diario como solía ser antes.

Los cholos ya no pueden ser reconocidos por su vestimenta pues, actualmente utilizan prendas comunes y corrientes como el resto de la población, camisas de diversos materiales, y colores, camisetas de diversas marcas en su mayoría americanas, pantalones de diversos materiales siendo el jean uno de los más comunes, zapatos deportivos y mocasines, el sombrero de paja toquilla se ha sustituido por gorras; la mayoría de estas prendas han sido obsequios enviado por sus familiares que se encuentran en el extranjero, o adquiridos en los comercios locales en donde se comercializan grandes cantidades de ropa extranjera principalmente americana; el contacto con la cultura americana y europea en

esta zona del Azuay es muy marcada debido al alto índice de migrantes que se encuentran en esos países.

En las mujeres se puede apreciar la conservación de la pollera y el bolsicón aunque ya no se llevan juntos salvo ocasiones especiales, las blusas aun se mantienen, aunque nuevas prendas se han incorporado y sustituido a la blusa tradicional prendas como: blusas de diversos materiales y colores, estampadas y camisetas.

El paño o Ikat aun se mantiene sin embargo existen quienes lo han remplazado por chales o mantas de otros materiales, en donde la técnica de tejido ya no es el Ikat, o paños tejidos a crochet; también se puede apreciar un cambio en la fabricación del Paño de Ikat, en donde ya no se utiliza hilo de lana de oveja sino que se importa el hilo desde Colombia, en su mayoría acrílicos, el teñido del paño ya no se realiza utilizando tintes naturales como flores, o insectos como la cochinilla, sino que se emplean tintes artificiales como anilinas por ejemplo; además es visible la inserción de nuevos elementos al paño como escudos, bordados entre otros.

El calzado femenino ya no se limita a las sandalias de forma de corazón o trenza hoy en día existen modelos muy variados, en donde no solo cambia la for-



Imagen 34

ma sino también el material empleado, pueden ser de charol, de cuero, de caucho, se usan sandalias, zapatos cerrados, botas, mocasines, tacones, zapatos de lona, deportivos entre otros.

El peinado tradicional, las dos trenzas poco a poco se ha ido perdiendo aun es posible ver mujeres que todavía lo llevan pero hay muchas otras que han remplazado las trenzas, por cabellos sueltos, largos, otras lo llevan recogido y hay incluso quienes lo tiñen.



Imagen 35

Algunas mujeres especialmente las más jóvenes han sustituido el sombrero de paja toquilla por otro tipo de gorros y adornos para el cabello, como vinchas, diademas, gorros de lana, gorras entre otras.

Las candongas también han sido sustituidas por otros tipos de joyas y bisutería aunque las mujeres files a su tradición aun las utilizan especialmente en actos especiales, o festividades importantes.

Podemos decir que la vestimenta tradicional de los cholos se ha visto fuertemente afectada por la modernización, y especialmente por la migración, la misma que ha reestructurado toda una comunidad, afectando principalmente a su identidad y a la pérdida de sus valores culturales principalmente de su vestimenta. Solamente las mujeres mayores son quienes aún conservan las prendas tradicionales aunque no intactas, pero las generaciones más jóvenes han sustituido ya completamente su indumentaria tradicional por lo que de aquí en unos años la vestimenta tradicional solo podrá apreciarse mediante fotografías o en las festividades populares en donde los niños la usan simplemente como un disfraz.

La mujer de la imagen 34, pertenece a la primera generación femenina, en esta fotografía podemos observar que esta generación conserva un mayor número de prendas tradicionales, podemos ver como está utilizando el sombrero, mantiene su peinado que son dos trenzas a los costados de la cara y aún usa la pollera, todas estas prendas las combina o mezcla con prendas que no son propias de su traje típico, como la blusa estampada, el suéter de lana sintética, un delantal a cuadros y sandalias negras diferentes a las tradicionales.

En las mujeres de éste rango de edad como se mencionó anteriormente es visible una conservación de la indumentaria propia de los “cholas”, hablamos de cholas por que en el sector masculino la vestimenta antigua ya no se usa, se perdió hace muchos años atrás, producto de las diversas migraciones en donde los hombres eran y siguen siendo quienes más viajan al exterior o a las ciudades más grandes dentro del país lo que se conoce como la migración interna.

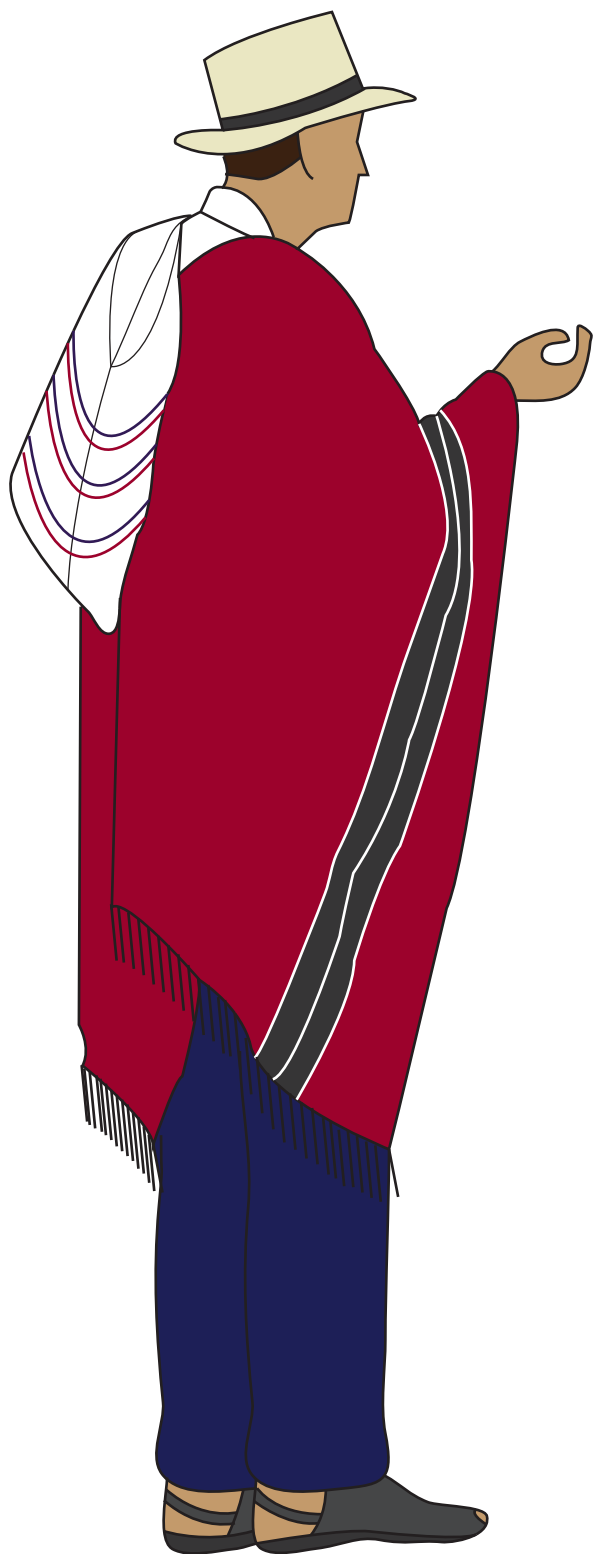
En la imagen 35 en cambio se observa a dos mujeres pertenecientes a la tercera generación que ya han perdido completamente su vestimenta, debido a que abandonan las zonas rurales y se dirigen hacia las zonas urbanas cercanas, como Gualaceo, Paute, Chordeleg, Cuenca, etc. en busca de empleo, debido a la relación e interacción con otros medios y con otros individuos que no son parte de su comunidad de origen, su identidad se modifica, adoptando otros estilos de vida, costumbres e incluso otra vestimenta, para ser

aceptadas, para formar parte de la nueva sociedad en la que se encuentra y para dejar atrás el estigma de ser “cholas”; término que antiguamente era empleado para referirse a una de las clases sociales más bajas de la sociedad; ser “Cholo”, nunca ha sido motivo de orgullo, por el contrario, este es un término despectivo y humillante, que incluso hoy en día es considerado un insulto; por todas estas razones, los “cholos” y las “cholas” se han visto obligados a dejar de lado sus tradiciones, y su vestimenta para ya no ser reconocidos ni identificados como parte de este grupo humano.

Es un hecho lamentable que en pleno siglo XXI siga existiendo este tipo de discriminación, que provoca que cada vez más las tradiciones de nuestros pueblos se pierdan, pues sus miembros se ven obligados a abandonarlas, para de esta manera poder ser parte de una sociedad, y ser considerados como iguales, acceder a las mismas oportunidades y merecerse un trato digno y respetuoso al igual que los demás.

En las siguientes gráficas se puede observar como la silueta antigua, difiere de la actual; siendo la antigua más elaborada, ostentosa, en donde se puede apreciar el uso de capas en la vestimenta lo que hace que ésta tenga una forma más amplia y abultada; mientras que en la silueta actual las líneas son más simples, rectas y no se usa tantas prendas ni adornos como en la tradicional. En la vestimenta antigua el uso de materiales naturales y procesos de producción artesanales era muy común mientras que en la actual, todas las prendas son confeccionadas a nivel industrial y con el uso de materiales en su mayoría sintéticos.

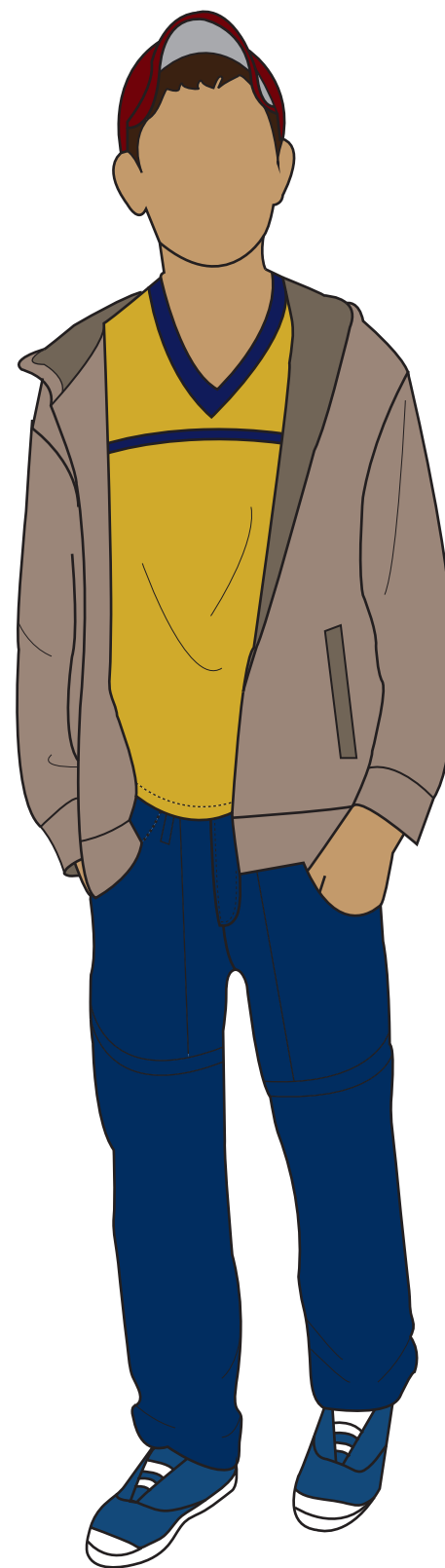
Tradicional- Pasado



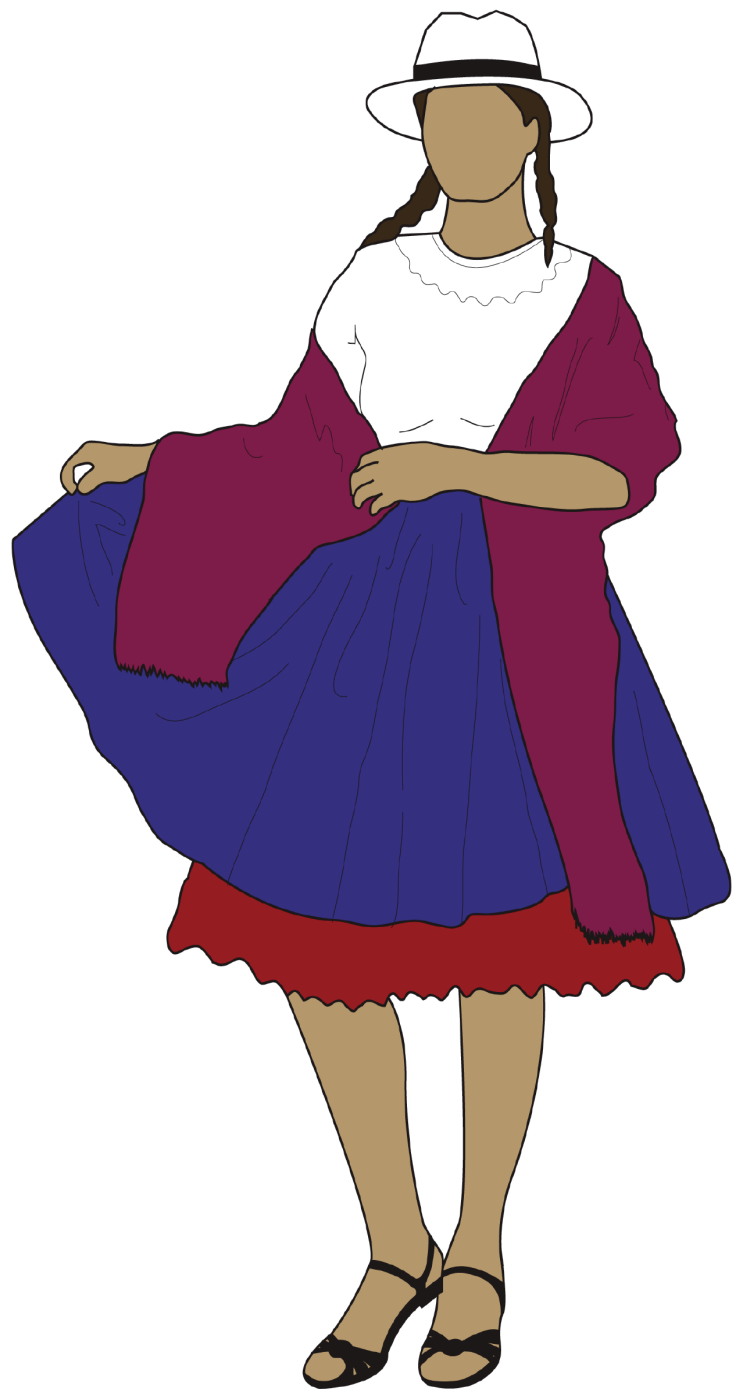
V
E
S
T
I
M
E
N
T
A

A
Z
U
A
Y

Actual - Presente

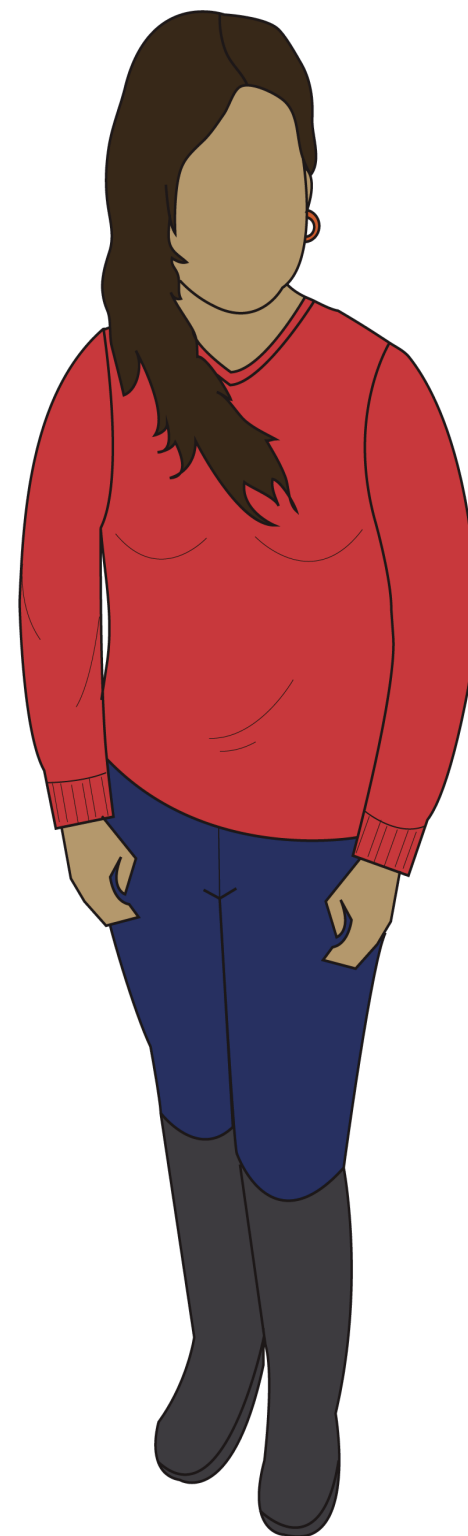


Tradicional- Pasado



V E S T I M E N T A A Z U A Y

Actual - Presente



CAPÍTULO III

ANÁLISIS DE LA VESTIMENTA EN EL CAÑAR.

COMUNIDAD DE QUILLOAC.

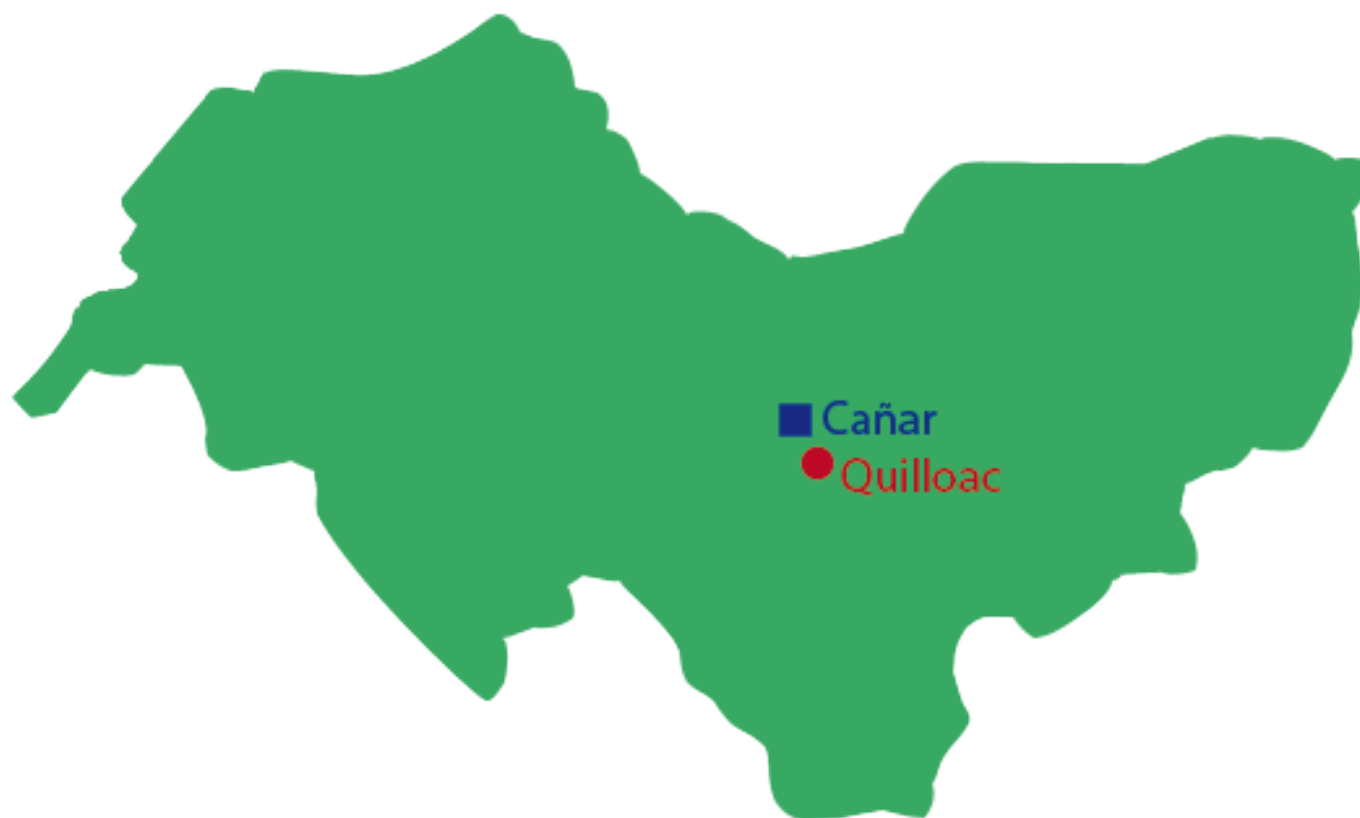


Imagen 36

3.1 GENERALIDADES

La provincia del Cañar ubicada al sur del Ecuador, aproximadamente tiene 225.184 habitantes. (INEC,2013)

La provincia del Cañar limita al norte con la provincia de Chimborazo, al Sur con la provincia del Azuay, al Este con Morona Santiago y al Oeste con la provincia del Guayas.

Cañar posee 7 cantones que son: Azogues, Bilibian, Cañar, Deleg, El Tambo, La Troncal y Suscal.

En el cantón Cañar se encuentra la comunidad de Quilloac, la misma que está conformada por 300 miembros considerados indígenas Cañarís que principalmente se dedican a la agricultura, ganadería y textilera, hablan dos idiomas el quechua y español.

Quilloac:

Hay varias traducciones de este vocablo compuesto de Quillu=amarillo y Huac= huaca, es decir huaca amarilla y por extensión, huaca de oro. Sin embargo se ha traducido también por Quilla=luna y Huaca=tumba. Sea cual fuese la acepción que se acepte, constituye el reducto más significativo de la cultura Cañari, tierra de grandes soñadores que en el devenir del tiempo lo concretaron en realidades.

Aquí nació la organización indígena que más tarde se convirtió en organización nacional como la Ecuarunari. La presencia del Instituto Pedagógico marcó el despegue definitivo de esta comunidad conocida en todo el país incluso internacionalmente. (Pinos, 2012)

3.2 VESTIMENTA TRADICIONAL CAÑARÍ.

3.2.1 VESTIMENTA MASCULINA

La vestimenta tradicional del hombre Cañarí, está conformada por las siguientes prendas: camisa bordada, chusma, poncho, pantalón, faja, sombrero, chicote, zamarro y el calzado llamado oshoztas.



Imagen 37

CAMISA: Los hombres utilizan una camisa blanca de algodón, con mangas largas, el cuello tiene una pequeña abertura frontal. Debajo de la sisa la camisa presenta unos *escudetes* en forma rombooidal. La camisa está bordada en los puños, codos y en el cuello, con motivos de la naturaleza.

Escudete: Pedazo de lienzo que sirve de fuerza en los cortes de la ropa blanca.



Imagen 38

CUSHMA: Es una túnica de lana, hilada a mano, su color es siempre negro (teñido); se usa sobre la camisa bordada, no tiene costuras a los costados y la parte posterior es llevada hacia adelante para luego sujetarse con la faja. La cushma lleva un ribete de algodón o terciopelo en todo el contorno y en el cuello. Antiguamente se podían llegar a utilizar hasta tres cushma a la vez, por motivos de protección del frío.

Kallu: lienzo.

Bayeta: Tela hecha de lana de oveja. Primero hilan la lana y luego la tejen en telares.

PONCHO: El poncho tradicional es tejido en telar utilizando el hilo realizado con lana de oveja a este material se lo conoce como bayeta. Se tejen dos lienzos o Kallus de bayeta que luego se unen con una costura, dejando el espacio necesario para formar el cuello de la prenda. Esta prenda se utiliza sobre la camisa y la cushma, va encima de los hombros y no tiene ninguna costura en los costados. Los modelos de poncho más utilizados son el rojo con líneas blancas y negras y el negro con líneas rojas y blancas.



Imagen 39

PANTALÓN: El pantalón es realizado en *bayeta*, su largo llega hasta el tobillo con el fin de que este no se estropee cuando el hombre realiza actividades como la siembra, la cosecha, etc. Primero se realiza el tejido (bayeta) con la lana de oveja que puede ser negra o en su defecto si es lana blanca luego esta se tiñe de color negro, una vez que se tiene suficiente material, este es llevado donde una costurera para que el pantalón sea confeccionado a la medida de quien lo fuere a utilizar; el pantalón puede llevar un ribete en las bastas o estas pueden estar bordadas con motivos florales. En la antigüedad los hombres utilizaban hasta dos pantalones a la vez para protegerse de las bajas temperaturas.



Imagen 40



Imagen 41

FAJA: También conocida como *chumbi*, generalmente se usa para sujetar las prendas tales como la cushma y el pantalón, además de ser un elemento decorativo de la vestimenta tradicional cañarí. Es tejida en un telar de cintura las fajas antiguas tradicionales eran tejidas con hilo de lana de oveja, pero hoy en día se realiza con otros hilos como el orlón por ejemplo. La faja lleva símbolos religiosos y de animales, es decir motivos presentes en su vida cotidiana. Los colores tradicionales de la faja son el lacre con blanco, y el blanco con negro.

Chumbi: palabra quechua para referirse a la faja.



Imagen 42

SOMBRERO: El sombrero es quizás el signo más representativo de la etnia cañarí, es de color blanco y está hecho de lana a fieltada, un dato curioso es que el sombrero no se realiza en Cañar sino en Pelileo en la provincia de Tungurahua. El sombrero para el hombre lleva un *ribete* por lo general de color negro en el borde del sombrero.

Ribete: Cinta cortada al sesgo o bies, que se emplea para cubrir, costuras o bordes con la finalidad de hacer más prolijo un terminado

Oshota: Nombre quechua que recibía el calzado de suela de caucho.

CALZADO: En la antigüedad los Cañarís, iban descalzos por la extrema pobreza en la que vivían, luego con el paso del tiempo, comenzaron a utilizar las *oshotas*, que son una especie de sandalias realizadas con el caucho proveniente de llantas viejas, este tipo de calzado era muy incómodo y doloroso.



Imagen 43

Wangu: Nombre quechua que recibe el peinado del hombre

PEINADO: Los hombre Cañarís llevan el cabello largo trenzado sujeto con cinta o reata, o en vez de trenzarlo, lo envuelven con la reata a esto tipo de peinado se le conoce como *wangu*.



Imagen 44

3.2.2 VESTIMENTA FEMENINA

La vestimenta tradicional de la mujer Cañarí consta de blusa bordada, pollera, wallcarina, ushutas, sombrero, hualca, zarcillos.



Imagen 45

BLUSA BORDADA: Las mujeres Cañarís utilizan dos tipos de blusa; la primera y más tradicional o antigua es una blusa blanca de algodón de mangas largas, está bordada a mano en el *canesú*, en los puños y en los codos con motivos de la naturaleza. En la zona de la sisa tienen una pieza romboidal a manera de refuerzo. El otro modelo de blusa y un tanto más actual, puede estar realizado en varios materiales de telas brillosas y sintéticas, tiene un cuello redondo cerrado y en la parte posterior tiene una abertura que se cierra con un botón. En los puños puede estar adornada con bordados y encajes, los bordados pueden estar presentes también en el cuello, y en el borde inferior de la blusa.

Canesú: Pieza superior de una camisa, de una blusa o de un vestido a la que se pega el cuello las mangas y el resto de la prenda.



Imagen 46

REATA: La reata se cose en un telar, puede ser de hilo chillo o de hilo orlón, tiene una medida de 3 metros de largo por 4 centímetros de ancho. La reata suele tener motivos geométricos y en su mayoría líneas; por lo general es muy colorida; su principal función es la de sujetar la pollera a la cintura de la mujer.

Festón: Cualquier bordado, dibujo o recorte en forma de ondas o puntas que adornan la orilla o borde de una cosa.

POLLERA: La pollera está hecha de bayeta, en la cintura se sujetan con la reata. La pollera lleva bordados de flores en el borde inferior. Las polleras antiguamente eran bordadas a mano. El borde inferior de la pollera suele llevar un ribete también puede tener un terminado de *festones*, y una pieza de tela de algodón de 15 a 20cm de altura es cosida a la parte interior de la pollera a manera de forro, cubriendo el bordado en la parte interior de la pollera.

Las polleras que usan las mujeres de la etnia cañarí suelen tener colores muy vivos como el verde, amarillo, naranja, fucsia, rojo, azul y negro.

Generalmente utilizan una pollera, pero para ocasiones especiales o en día de feria se les puede ver llevando hasta tres polleras; la pollera que está encima de las demás, en la parte delantera se sujeta dentro de la reata, de este modo se deja ver las polleras que están debajo y los adornos que estas tienen.

“Las polleras a menudo se utilizan al revés cuando se está en la casa para proteger el lado derecho” Traducido por las Autoras del libro *Costume and Identity in Highland Ecuador* (Lynn A Meisch, Laura M. Miller, Ann Pollard Rowe, 1998).

HUALLCAz: Es el collar que adorna la vestimenta cañarí tradicional. El collar se conforma por una serie de cuentas de coral o piedra de color rojo en varias hileras unidas en sus extremos.



Imagen 47



Imagen 48



Imagen 49

WALLKARINA: Consiste en un rectángulo pequeño de tela tejida en un telar de cintura cuya materia prima es la lana de oveja hilada a mano (bayeta); la misma que luego de haber sido tejida, se tiñe de color negro, azul, morado o verde oscuro. Los bordes de la wallkarina suelen estar terminados con una cinta cosida en todo el contorno, o un ribete y en algunos casos puede tener bordados. Esta prenda se usa encima de los hombros y se sujeta con un tupo, y en otros casos con un imperdible. Sus dimensiones son: 1,20 metros de largo por 0,60 metros de ancho.



Imagen 50

TUPO: Es un instrumento que se utiliza para sujetar la wallkarina ó el rebozo. Los más tradicionales estaban hechos en plata. El más conocido es el *kuyllur*, este tienen una estrella en el centro y en su parte superior dos formas de pájaros representando a las guacamayas símbolo de la mitología cañari, que están colocadas una a cada lado de una cruz. En el tupo se entrelaza una cinta de color fucsia

Kuyllur: nombre quechua que quiere decir estrella.

Borlas: Conjunto de hebras o pequeños cordones reunidos formando una bola.

Rosetón: Cintas plisadas que al unirse toman la forma de una flor.

ZARCILLOS: Están hechos de plata, su función no es solo la de adorno sino que además antiguamente se consideraban elementos protectores, ahuyentaban los malos espíritus y los protegían de energías negativas.



Imagen 51

SOMBRERO: El sombrero es muy parecido al que lleva el hombre, de color blanco y lana a fieltrada, con un ribete de color negro o morado en su borde. Lo que lo diferencia del sombrero masculino son los elementos que le añaden color y femineidad al sombrero como las cintas, las *borlas* y el *rosetón*. Si las cintas llegan a la altura de la cintura se trata de una mujer soltera mientras que las cintas en el sombrero de una mujer casada son más cortas; también se puede identificar si una mujer está casada o soltera por las borlas de su sombrero si estas están adelante la mujer está soltera mientras que si estas están detrás, se trataría de una mujer casada.



Imagen 52



Imagen 53

Oshota: Nombre qechua
CALZADO: Las mujeres Cañarí igual que los hombres en su vestimenta tradicional utilizaban las **Oshotas**, que como ya se explicó anteriormente, era un calzado hecho con el caucho de las llantas, lo cual le daba la característica de ser un calzado poco cómodo y en extremo doloroso.

Oshota: Nombre qechua
 que recibía el calzado de suela de caucho.



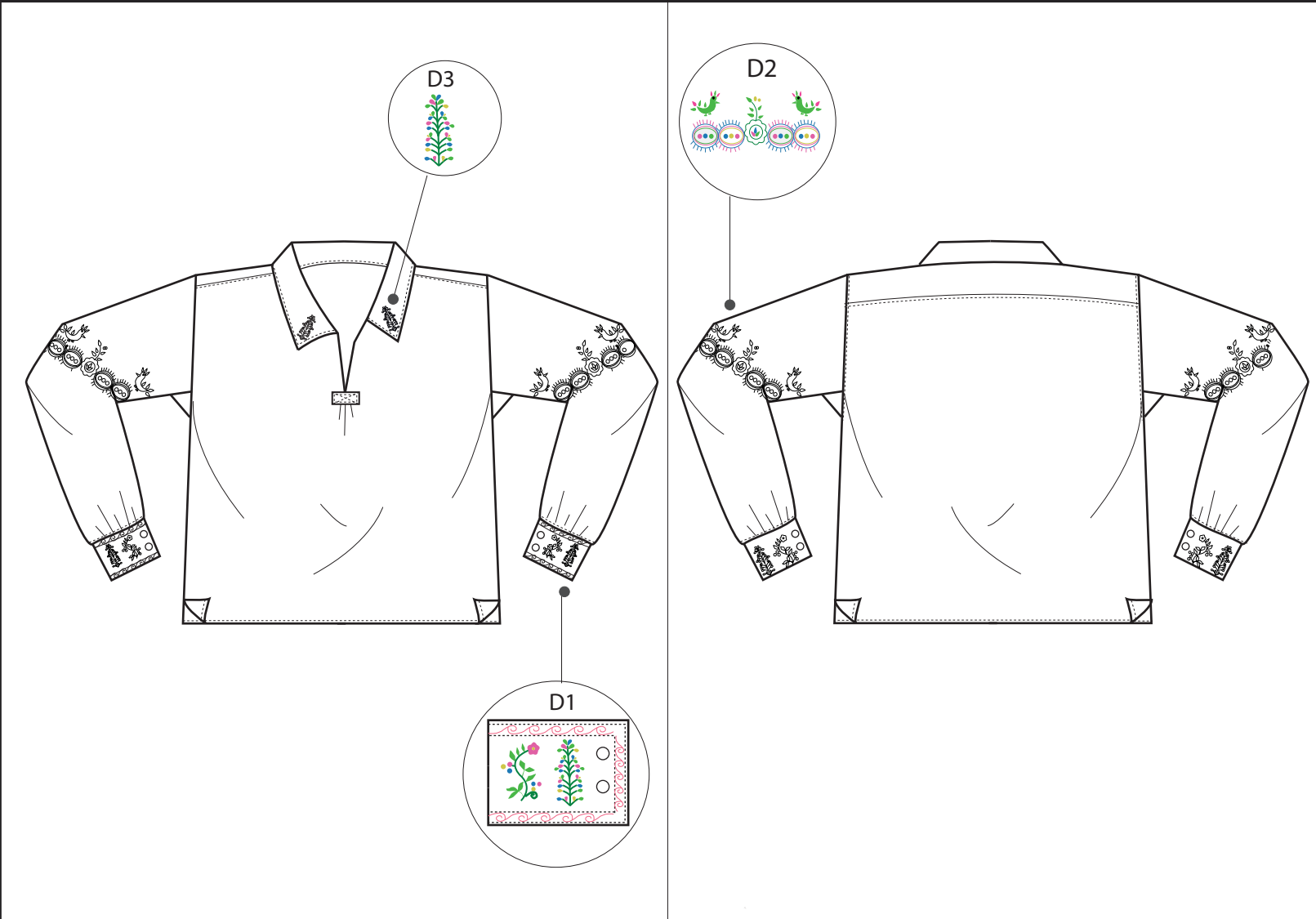
Imagen 54

PEINADO: Las mujeres Cañarís llevan el cabello largo envuelto con cintas o reatas, en la vestimenta tradicional esta cinta era la misma que se usaba envuelta en el tupo.

A continuación presentamos las respectivas fichas técnicas de cada prenda que conforma la vestimenta tradicional indígena de la etnia Cañarí, con ellas se busca explicar de una mejor manera cada prenda, indicando todos los detalles presentes en ellas, tales como: cromática, materiales y los bordados.

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL MASCULINA DEL CAÑAR. QUILLOAC

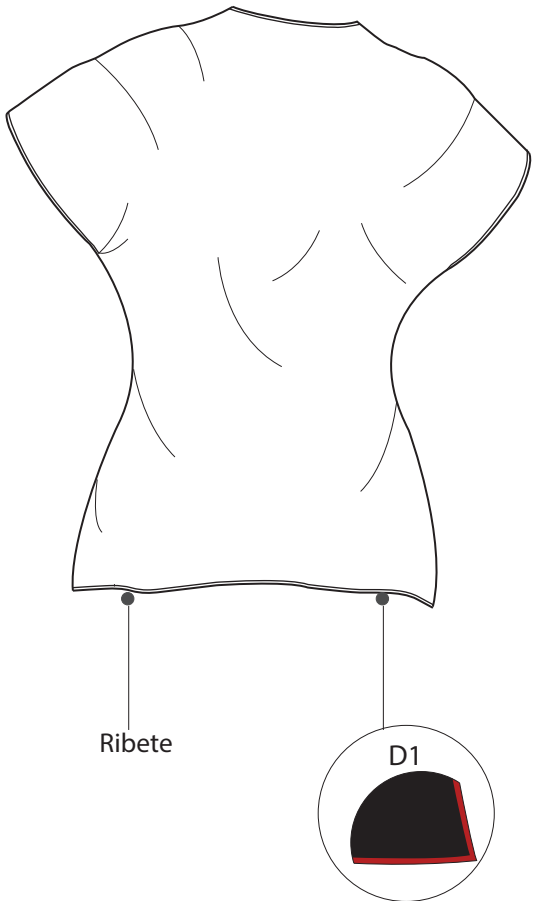
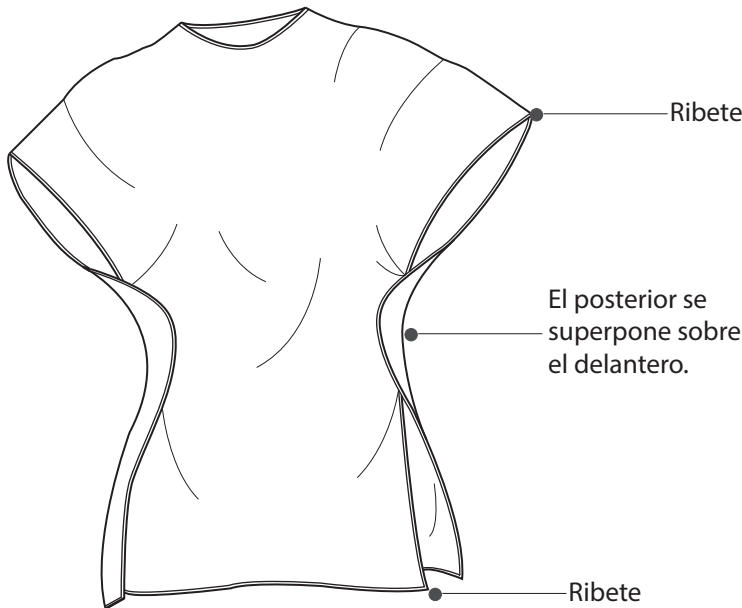
CAMISA



CROMÁTICA	MATERIALES	DETALLES
 Blanco con bordados coloridos.	Algodón Hilo de bordar de algodón	D1 Bordado en Puño con motivos fitomorfos, multicolor. D2 Bordado en contorno del brazo a la altura del codo; con motivos fitomorfos, zoomórfos multicolor. D3 Bordado en cuello con motivos fitomorfos, multicolor.
OBSERVACIONES		
La camisa está bordada a mano , con diversos motivos fitomorfos. El bordado contrasta con el blanco por su colorido. En la zona de la sisa la camisa tiene escudetes, que son unas piezas romboidales que sirven de refuerzo		

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL MASCULINA DEL CAÑAR. QUILLOAC

CUSHMA



CROMÁTICA



Negro
con ribete
en color rojo

MATERIALES

Bayeta, material realizado con hilo de lana de oveja, tejido en telar y teñido posteriormente.

DETALLES

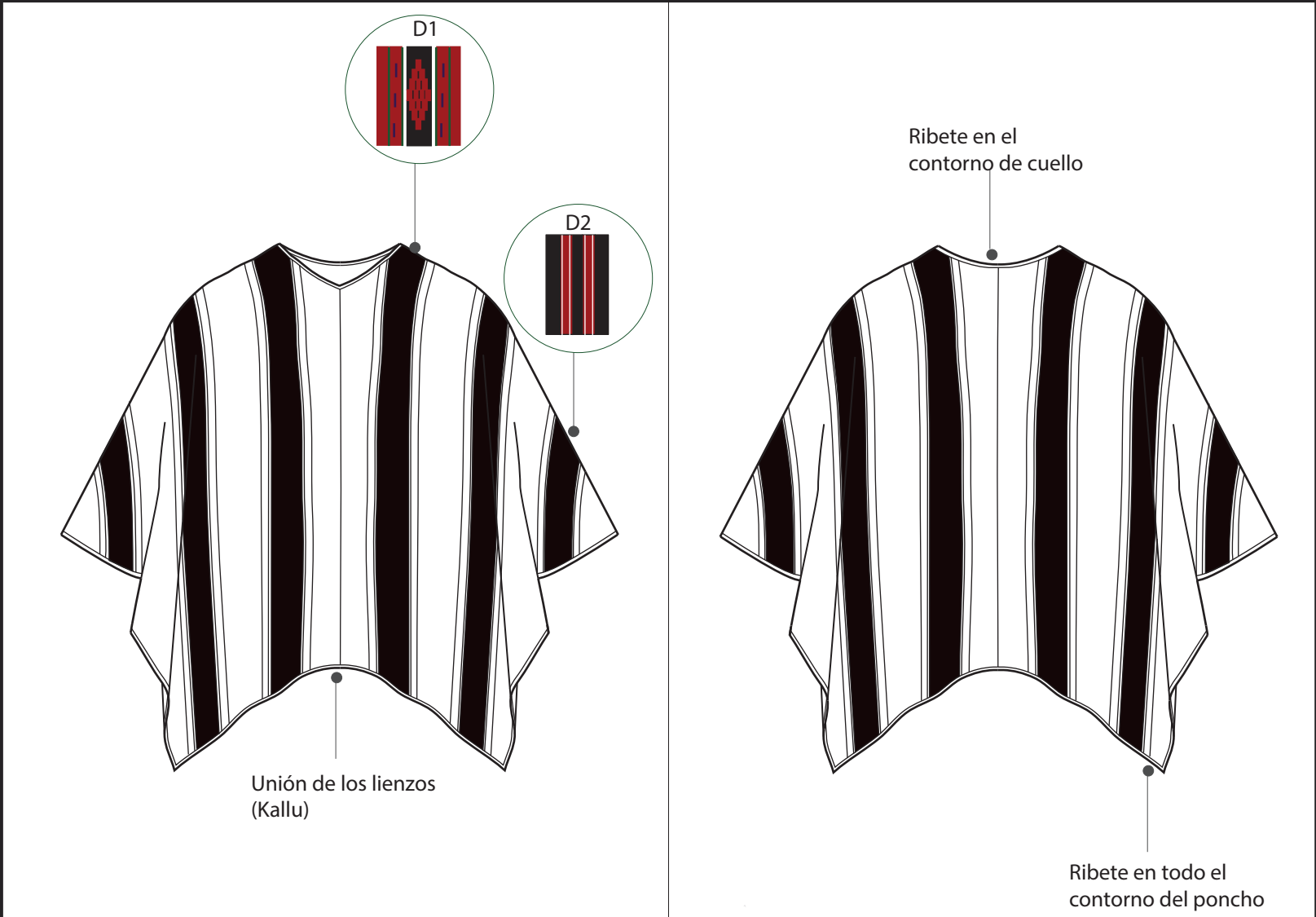
D1
Ribete de algodón o terciopelo en color rojo en el contorno del cuello.

OBSERVACIONES

Es una túnica de lana teñida en color negro. La cushma no tiene costuras a los costados y la parte posterior es llevada hacia adelante para luego sujetarse con la faja. La cushma lleva un ribete de algodón o terciopelo en todo el contorno y en el cuello de color lacre generalmente.

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL MASCULINA DEL CAÑAR, QUILLOAC

PONZO



CROMÁTICA



Negro con franjas rojas ,líneas verdes, blancas y detalles púrpuras



Rojo con franjas negras ,líneas verdes, blancas y detalles púrpuras



Azul marino con franjas rojas ó negras , líneas verdes , blancas detalles púrpuras

MATERIALES

Bayeta, material realizado con hilo de lana de oveja, tejido en telar y teñido posteriormente.

DETALLES

D1
Franja tejida en el poncho, con motivos geométricos, este tejido es tradicional en los ponchos del atuendo matrimonial.

D2
Franja tejida en el poncho, líneas rectas en color rojo, blanco. Estos motivos lineales, se encuentran en los ponchos de uso diario.

OBSERVACIONES

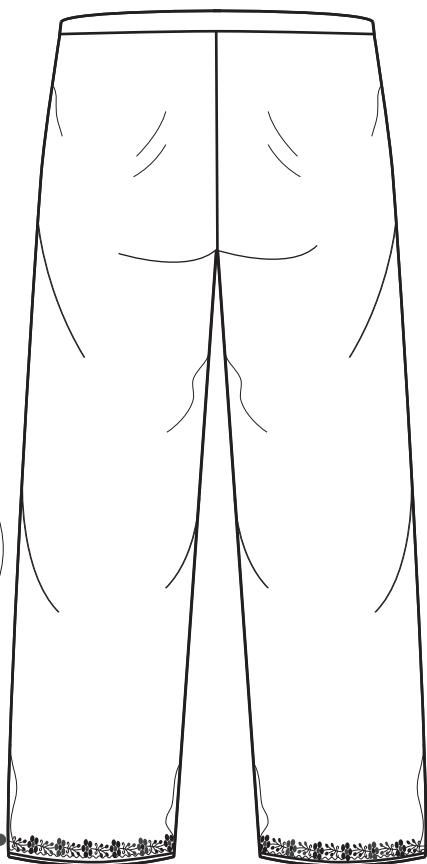
El poncho esta formado por dos kallus o lienzos de bayeta, que es la lana tejida en un telar, por el tamaño del telar se tiene que tejer el poncho por partes, que luego se unen con una costura. El poncho lleva el contorno del cuello ribeteado al igual que todo el contorno del poncho. La cromática varia dependiendo el gusto de quien lo use. Lleva franjas con tejidos que adornan la prenda. El poncho mide 120cm de ancho por 125cm de alto.

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL MASCULINA DEL CAÑAR. QUILLOAC

PANTALÓN



Ribete

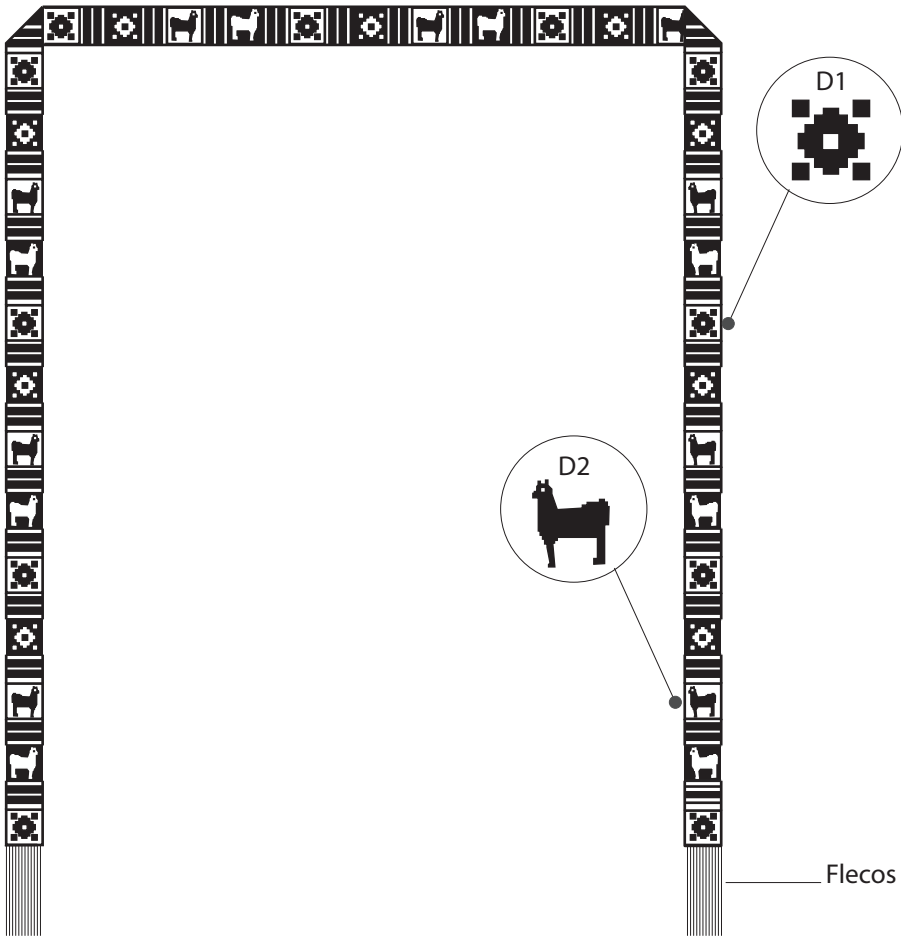


D1

CROMÁTICA		MATERIALES	DETALLES
		Bayeta, material realizado con hilo de lana de oveja, algodón y poliester, tinturados en varios colores, tejido en telar y teñido posteriormente.	D1 Bordado en bastas con motivos fitomorfos.
Negro con bordados coloridos.	Azul marino con bordados coloridos.		
OBSERVACIONES			
Los Cañaris tejen la tela o bayeta en un telar, luego la tela es sometida a procesos de tinturado. El pantalón se confecciona a medida, en máquina recta. Las bastas están ribeteadas , además están bordadas con motivos fitomorfos.			

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL MASCULINA DEL CAÑAR. QUILLOAC

F
A
J
A

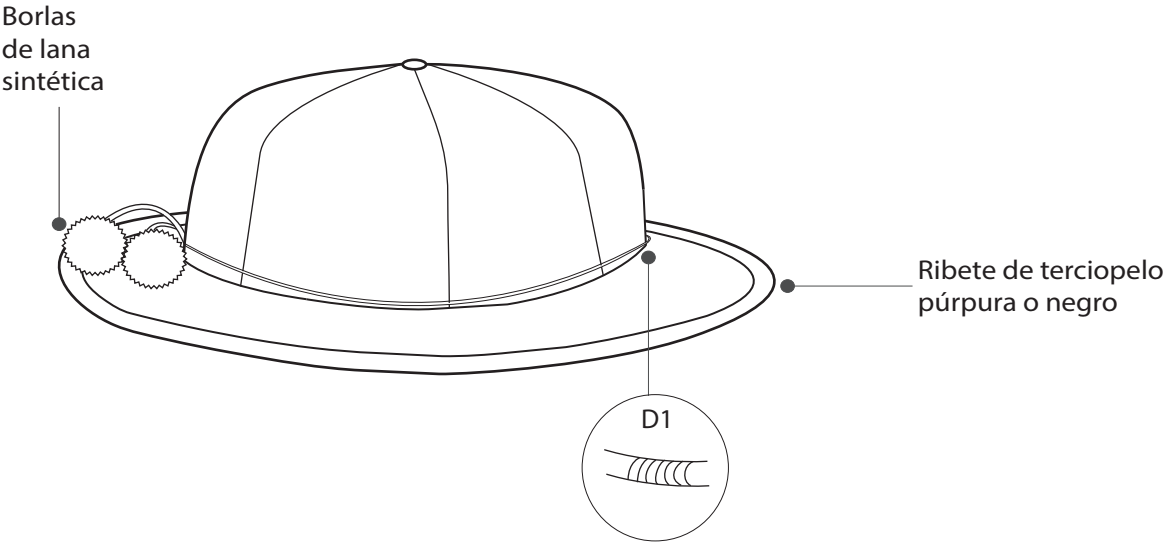


CROMÁTICA		MATERIALES	DETALLES
 Bicolor, negro con blanco.	 Bicolor, lacre con blanco.	Hilos de lana de oveja, teñidos.	D1 Motivos geométricos. D2 Motivos Zoomorfos
OBSERVACIONES			
Su principal función es la de sujetar prendas como la cushma y el pantalón. Sus dimensiones son variadas, pueden llegar a medir hasta 3m de largo por 6cm de ancho. Los flecos miden aproximadamente 15cm de largo.			

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL MASCULINA DEL CAÑAR. QUILLOAC

S
O
M
B
R
E
R
O

M
A
S
C
U
L
I
N
O

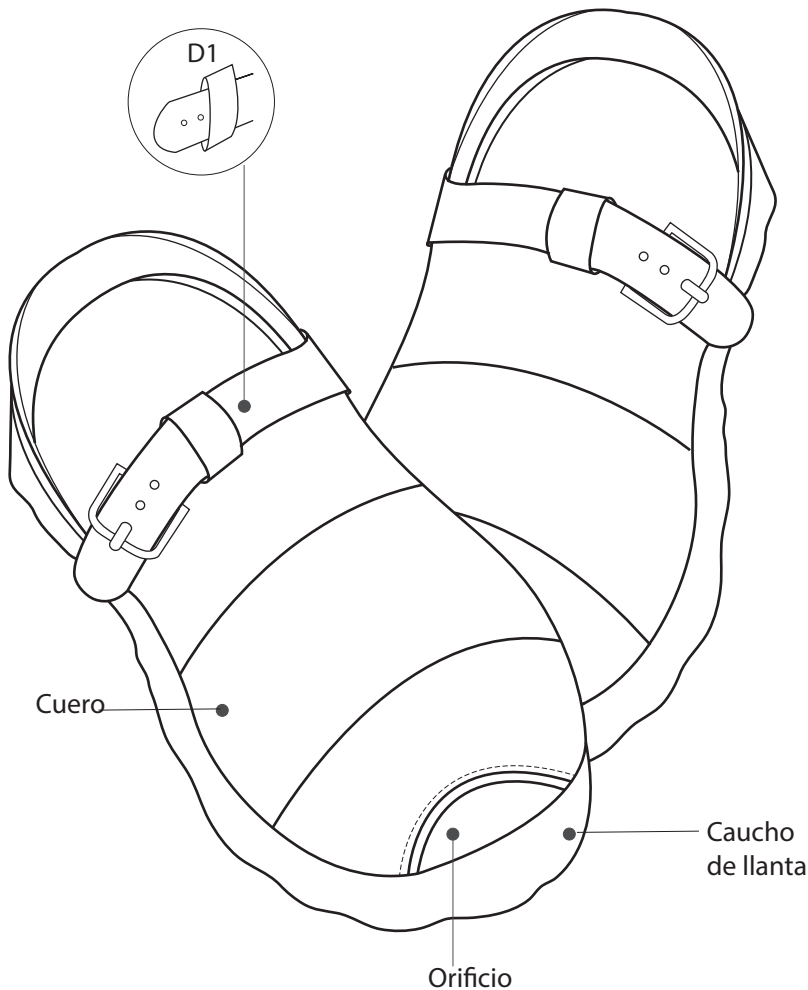


CROMÁTICA	MATERIALES	DETALLES
 Blanco combinado con dorado, negro ó púrpura	Lana afieltrada Lana sintética Ribete de terciopelo Cordón dorado	D1 Cordón dorado, que va alrededor del sombrero
OBSERVACIONES		
El sombrero masculino no lleva cintas de raso ni tampoco rosetón. El ribete del sombrero puede ser de color púrpura o negro. Las borlas estan hechas de lana sintética.		

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL MASCULINA DEL CAÑAR. QUILLOAC

O
S
H
O
T
A

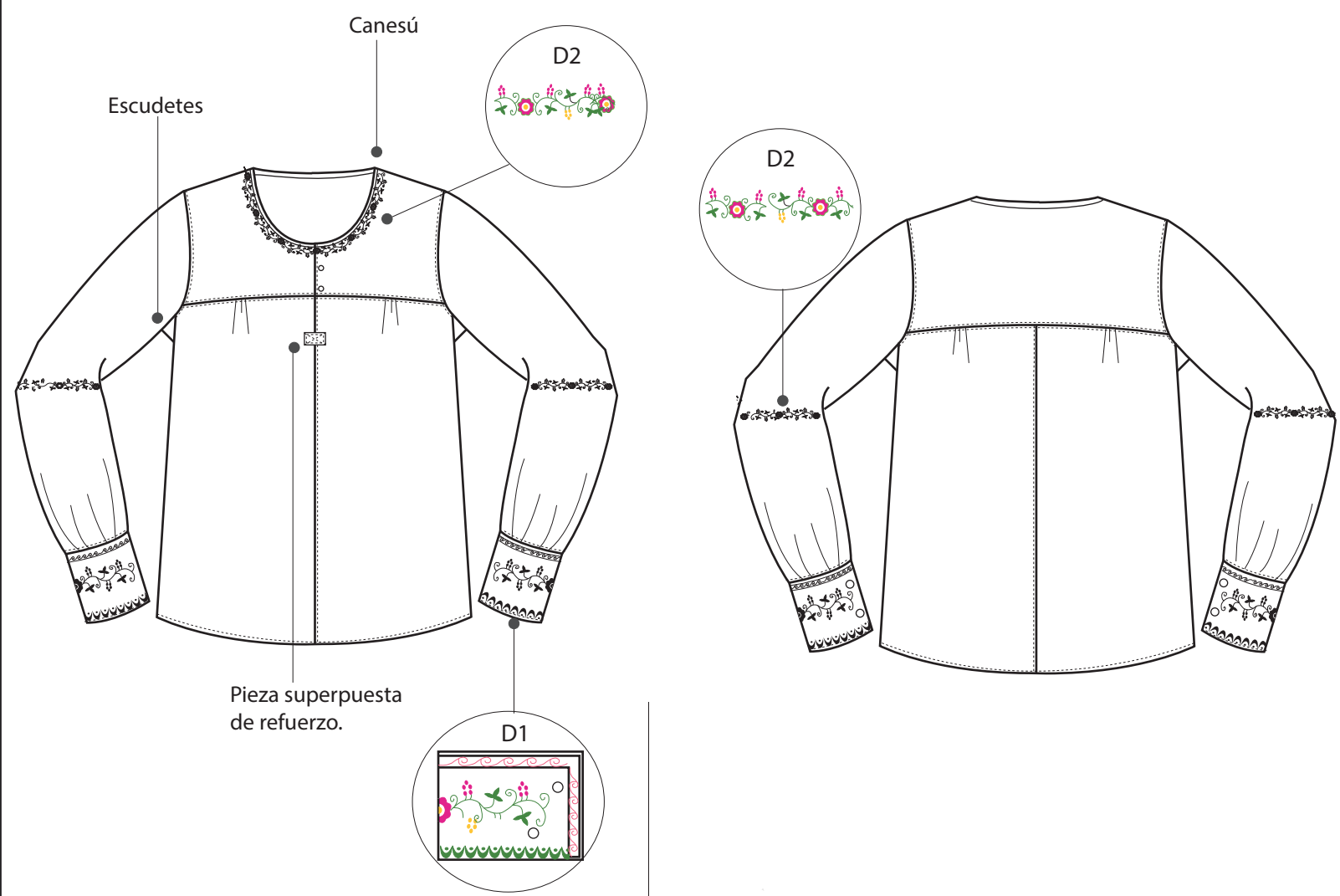
M
A
S
C
U
L
I
N
A



CROMÁTICA		MATERIALES	DETALLES
Negro grisaceo	Caucho de llanta Cuero		D1 Pasador de la correa de la oshota.
OBSERVACIONES			
La planta de las oshotas esta hecha de caucho de llanta y la parte superior de cuero, lleva un orificio adelante y correa para sujetar la oshota al pie.			

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL FEMENINA DEL CAÑAR. QUILLOAC

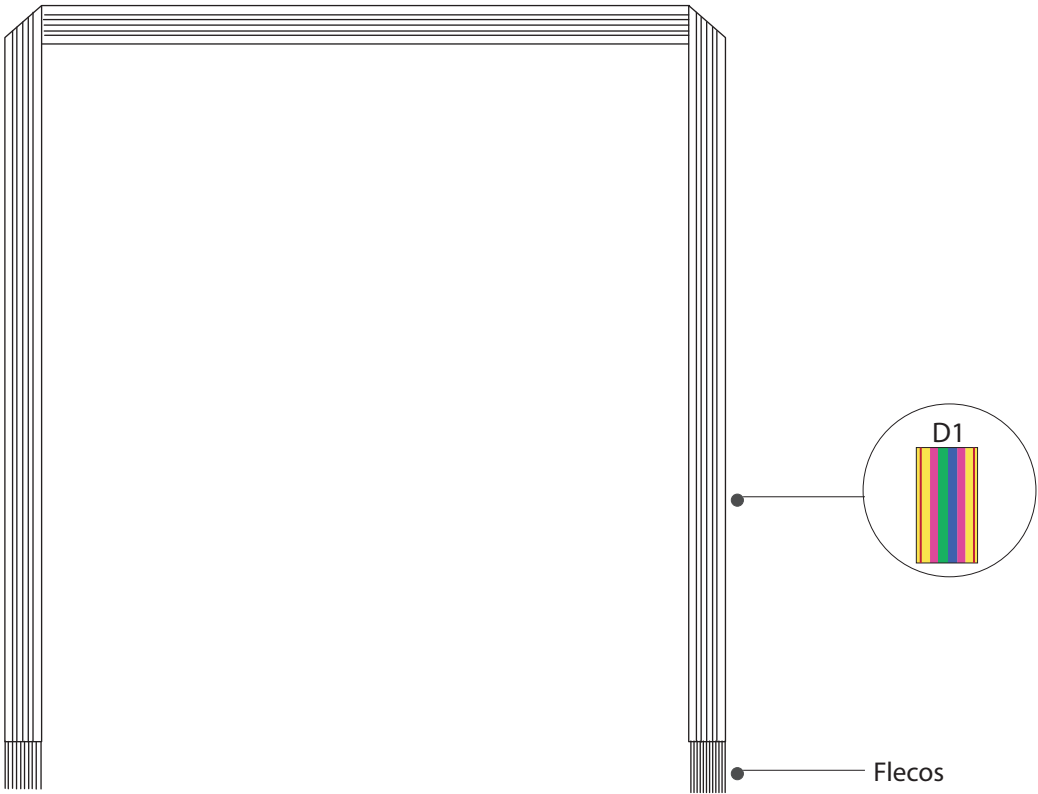
BLUSA



CROMÁTICA	MATERIALES	DETALLES
 Blanco con bordados coloridos.	Algodón Hilo de algodón para bordar	D1 Bordado en Puño con motivos fitomorfos, multicolor. D2 Bordado en contorno del brazo a la altura del codo; y en el contorno de cuello; con motivos fitomorfos, multicolor.
OBSERVACIONES		
La blusa está bordada a mano , con diversos motivos fitomorfos. El bordado contrasta con el blanco por su colorido. En la zona de la sisa la blusa tiene escudetes, que son unas piezas romboidales que sirven de refuerzo.		

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL FEMENINA DEL CAÑAR. QUILLOAC

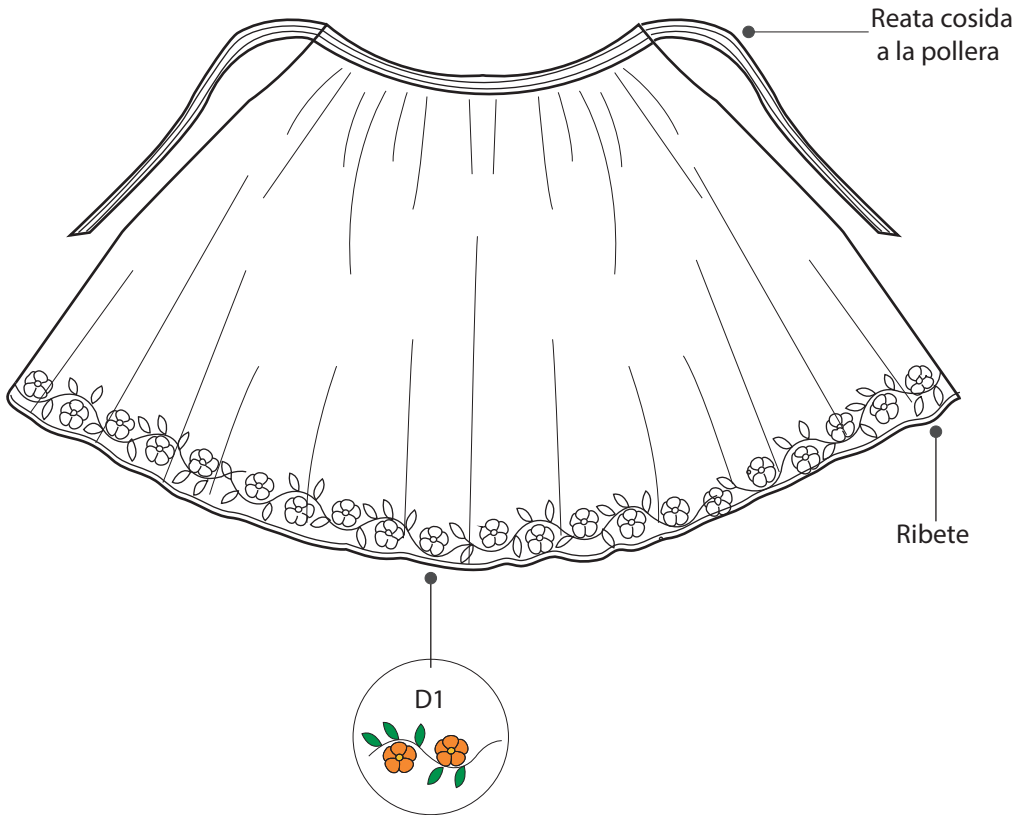
REATA



CROMÁTICA	MATERIALES	DETALLES
 Multicolor	Hilos de algodón y poliester tinturados en varios colores.	D1 Detalle del tejido en la reata. Líneas verticales coloridas.
OBSERVACIONES		
La reata sirve para sujetar la pollera al cuerpo de la mujer. Esta realizada en hilos de varios colores. Los diseños en la reata son líneas verticales coloridas.		

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL FEMENINA DEL CAÑAR. QUILLOAC

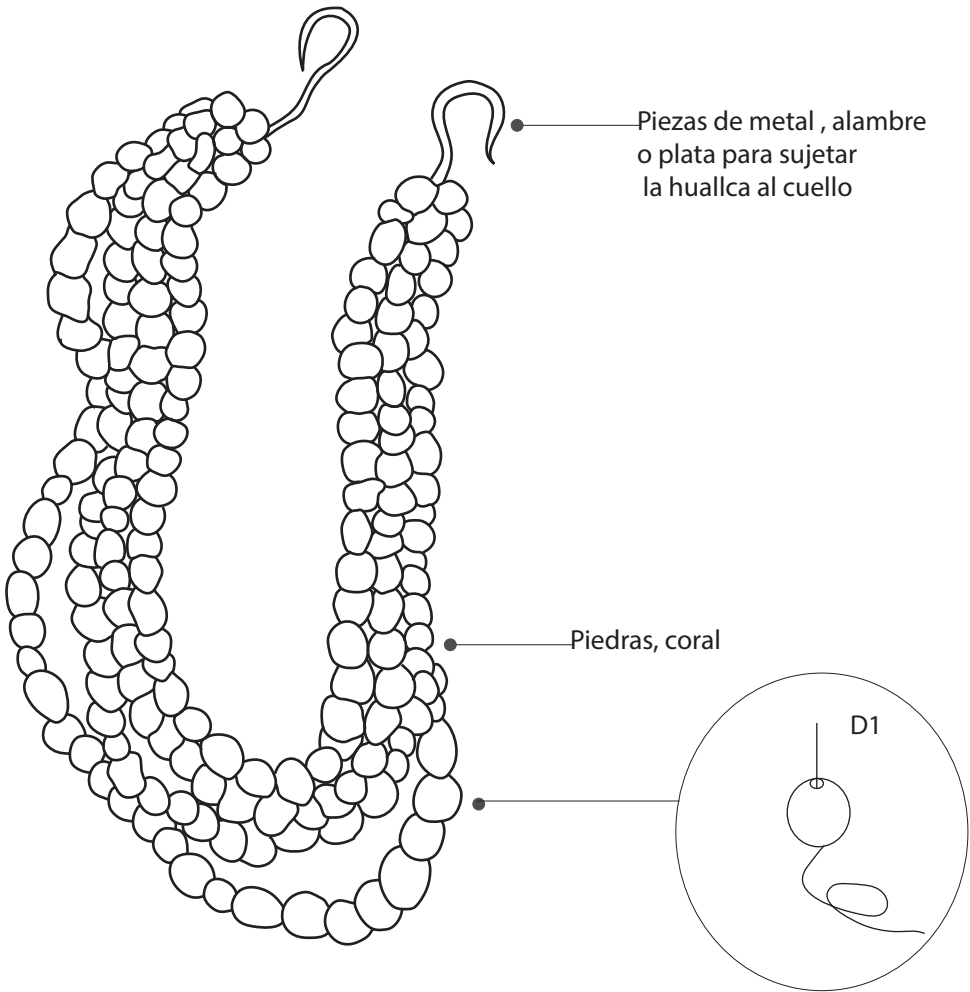
POLLERA



CROMÁTICA	MATERIALES	DETALLES
AmarilloNaranjaRojoVerdeAzulNegro combinados con bordados coloridos	Bayeta, material realizado con hilo de lana de oveja, tejido en telar y teñido posteriormente.	D1 Bordado con motivos fitomorfos en el borde inferior de la pollera .
OBSERVACIONES		
La pollera es amplia en forma de “A”, tiene pliegues. En la cintura tiene cosida la reata que es lo que la sujeta al cuerpo. La pollera tiene bordados coloridos con motivos fitomorfos. El borde inferior de la pollera puede llevar un ribete o festones.		

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL FEMENINA DEL CAÑAR. QUILLOAC

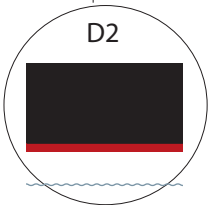
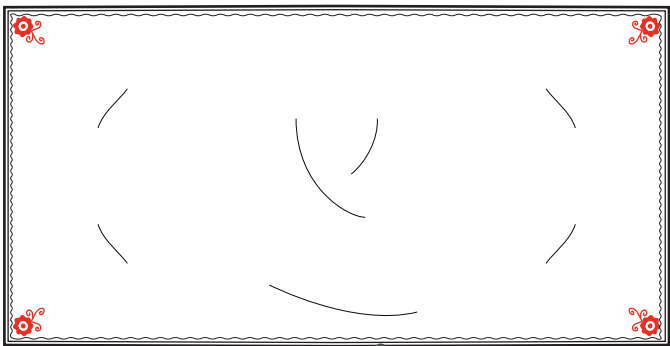
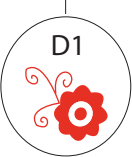
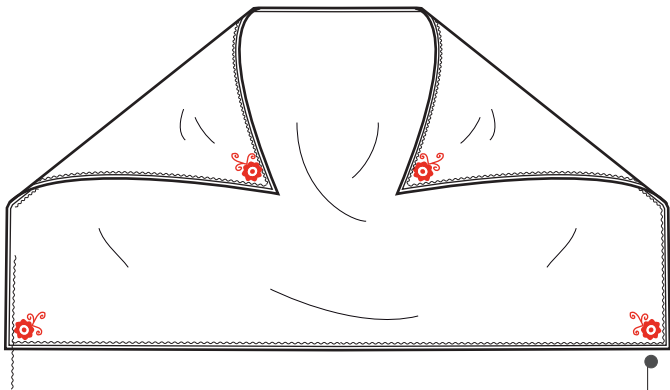
HUALLCA



CROMÁTICA	MATERIALES	DETALLES
 Rojo Coral	Piedras: coral	D1 Ensertado de las piedras en el hilo.
OBSERVACIONES		
La huallica esta compuesta por hileras de piedras que tienen un agujero por el cual pasa un hilo, luego se unen las hileras con un nudo y se sujetan a las piezas de metal, alambre o plata, que se enganchan para sujetarse al cuello.		

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL FEMENINA DEL CAÑAR. QUILLOAC

W
A
L
L
K
A
R
I
N
A



CROMÁTICA



Negro



Azul Marino

MATERIALES

Bayeta, material realizado con hilo de lana de oveja, tejido en telar y teñido posteriormente.

DETALLES

D1
Bordado con motivos fitomorfos en las esquinas de la hualldkarina.

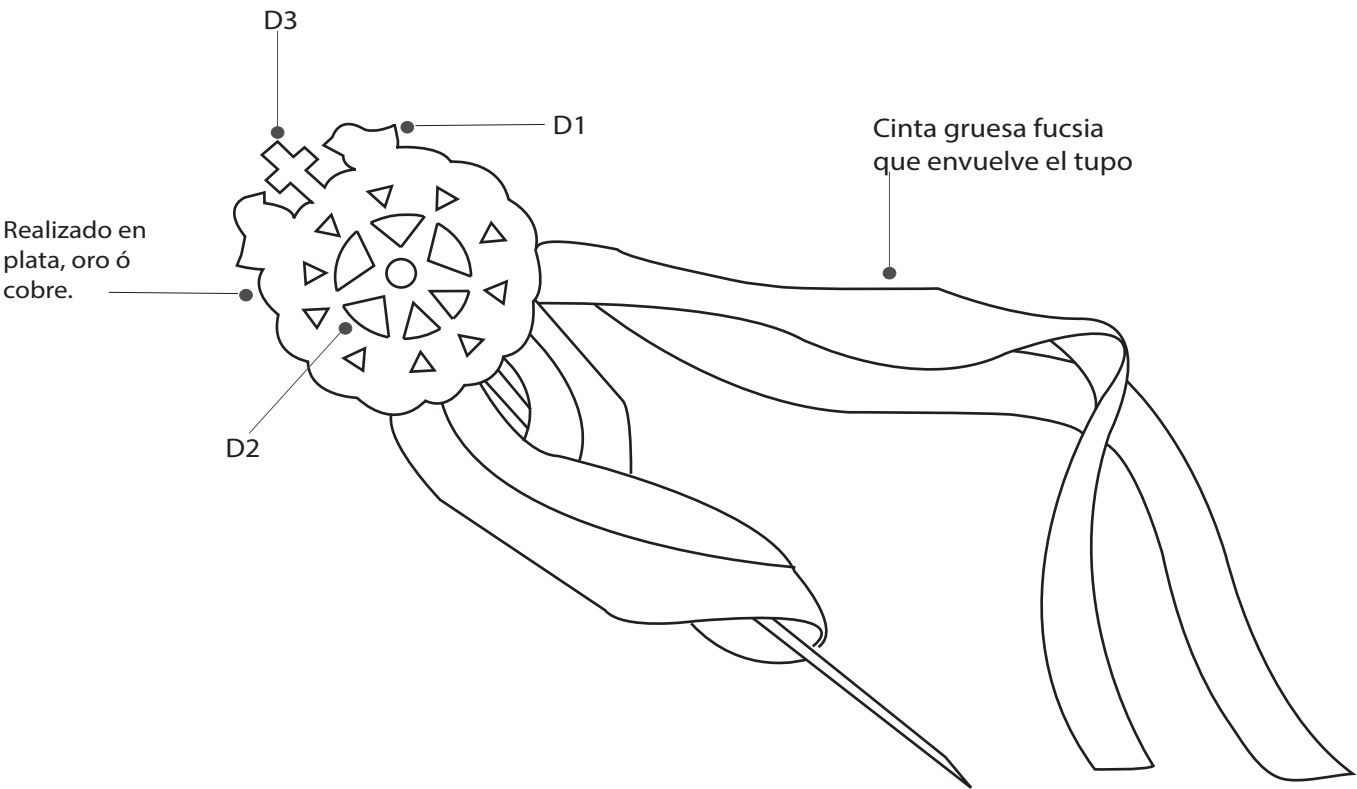
D2
Ribete en el contorno y bordado en zig-zag.

OBSERVACIONES

La hualldkarina lleva ribete en todo el contorno, y un bordado en zig zag, además lleva bordado motivos fitomorfos en todas las esquinas.

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL FEMENINA DEL CAÑAR. QUILLOAC

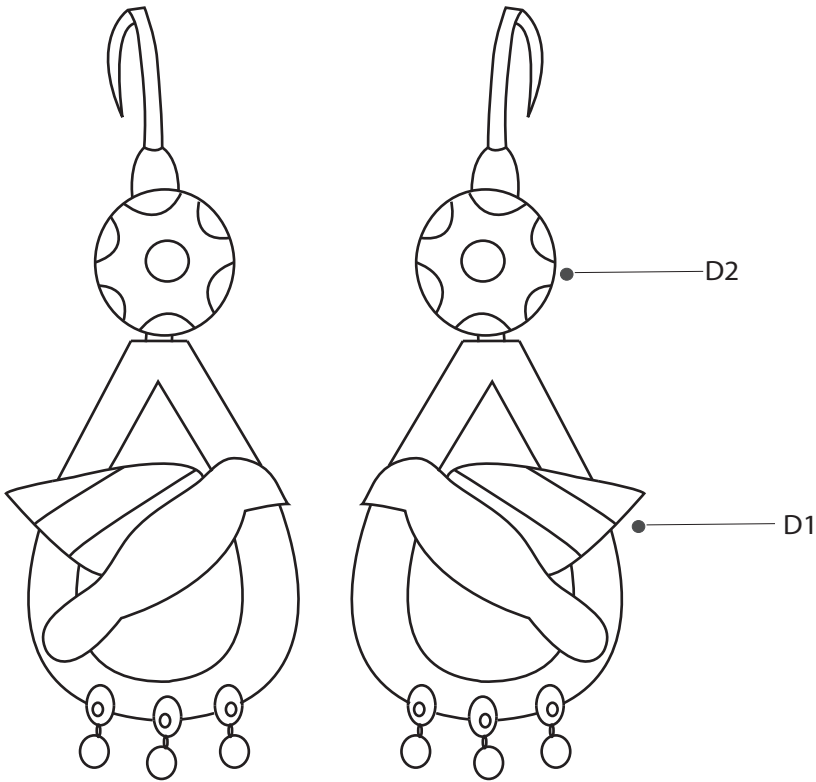
TUPO



CROMÁTICA	MATERIALES	DETALLES
 Plata combinado con fucsia  Oro combinado con fucsia  Cobre combinado con fucsia	Plata, oro, cobre. Cinta ancha fucsia.	D1 Figuras zoomórfas, formas de pájaros representando a las Guacamayas, personaje de mucha importancia en la cultura Cañarí. D2 Adorno en forma de estrella. D3 Adorno en forma de cruz representa los cuatro elementos: agua, tierra, fuego, aire.
OBSERVACIONES		
El tupu se utiliza principalmente para sujetar la Huallicaricna. Esta hecho de plata principalmente, también puede ser de oro o de cobre. Lleva adornos como estrellas, pájaros, cruces. El tupu lleva una cinta gruesa de color fucsia que lo envuelve		

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL FEMENINA DEL CAÑAR. QUILLOAC

ZARCILLOS

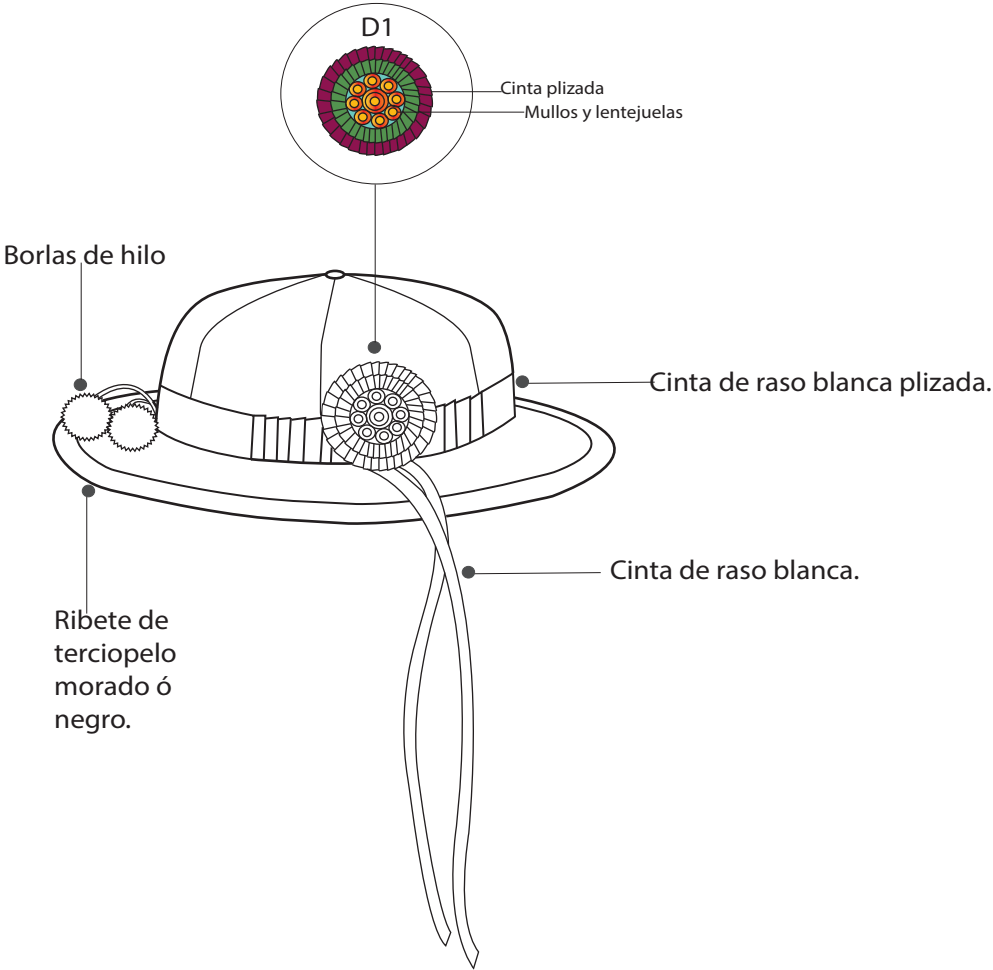


CROMÁTICA	MATERIALES	DETALLES
 Plata  Oro	Plata, oro.	D1 Figuras zoomórfas, en general formas de pájaros representando a las Guacamayas, personaje de mucha importancia en la cultura Cañarí. D2 Adornos en forma de estrella.
OBSERVACIONES		
Los zarcillos están hechos de plata aunque también pueden estar realizados en oro; pueden tener motivos geométricos, zoomórfos o fitomórfos a manera de adorno.		

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL FEMENINA DEL CAÑAR. QUILLOAC

S
O
M
B
R
E
R
O

F
E
M
E
N
I
N
O

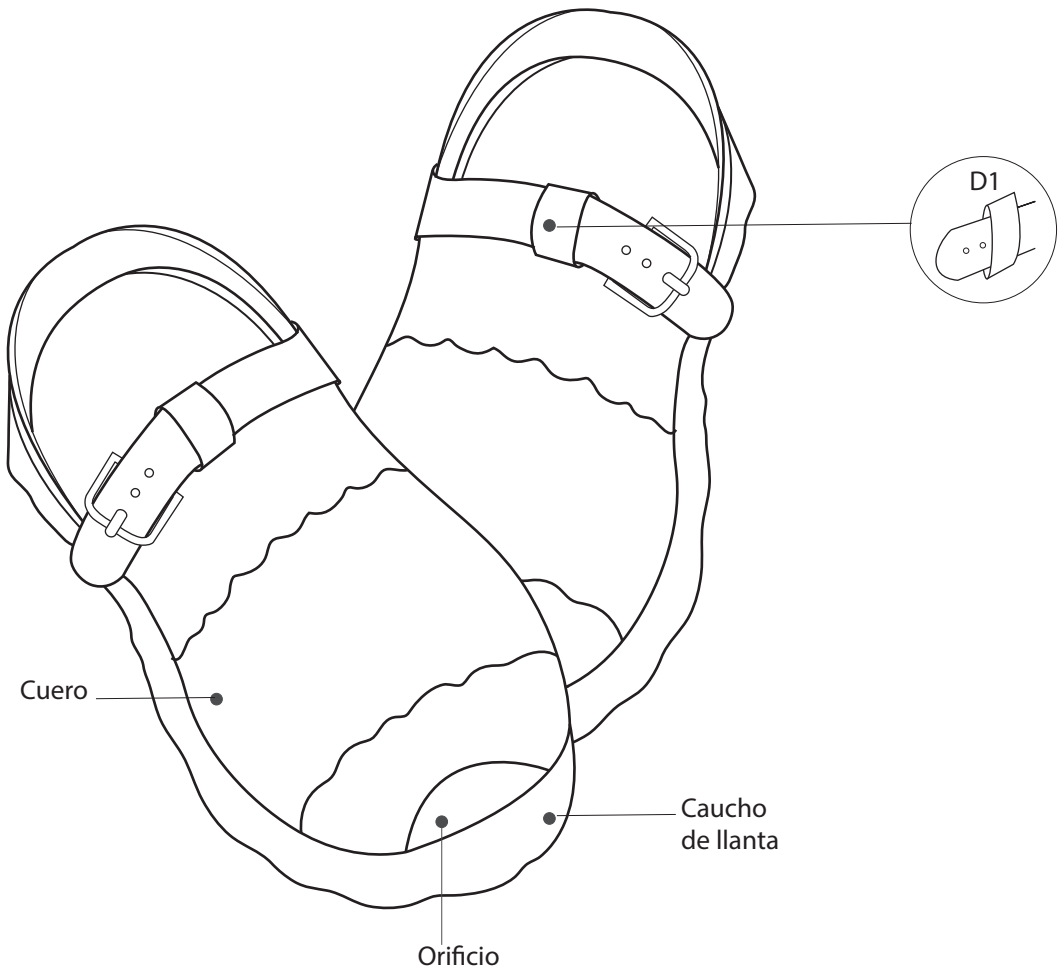


CROMÁTICA	MATERIALES	DETALLES
 Blanco con adornos coloridos(rosetón).	Lana afieltrada. Cintas de raso blanca . Cinta de raso de colores variados para el rosetón. Hilo de lana sintética para las borlas. Mullos y lentejuelas	D1 Rosetón de cinta de raso plizada, con mullos y lentejuelas en el centro
OBSERVACIONES		
El sombrero esta hecho de lana de oveja afieltrada, lleva un rosetón hecho con cintas de raso de colores variados con mullos y lentejuelas en el centro que forman el botón de la flor, en el contorno del sombrero lleva una cinta blanca plizada y dos cintas blancas de raso que cuelgan de un costado; la longitud de la cinta depende del estado civil de la mujer si es soltera esta estará a nivel de la cintura y si se trata de una mujer casada la cinta será mas corta no llegará a la cintura. Las borlas están hechas de hilo de lana sintética, y van hacia atrás si la mujer es casada y hacia adelante si se trata de una mujer soltera .		

FICHA TECNICA DE LA VESTIMENTA TRADICIONAL FEMENINA DEL CAÑAR. QUILLOAC

O
S
H
O
T
A

F
E
M
E
N
I
N
A



CROMÁTICA



Negro
grisaceo

MATERIALES

Caucho de llanta
Cuero

DETALLES

D1
Pasador de la correa de la oshota.

OBSERVACIONES

La planta de las oshotas esta hecha de caucho de llanta y la parte superior de cuero, lleva un orificio adelante y correa para sujetar la oshota al pie.



Imagen 55

3.3 CAMBIOS EN LA VESTIMENTA TRADICIONAL INDÍGENA DE CAÑAR. COMUNIDAD DE QUILLOAC.

La vestimenta tradicional indígena, como símbolo propio de la identidad de un pueblo, por los diversos fenómenos globalizantes y migratorios y en sí el ingreso de las sociedades a un proceso de modernización irrevocable, ha sufrido una serie de modificaciones, en las cuales se puede apreciar un cambio en los materiales, en la silueta, en la forma de las prendas e incluso la pérdida de algunas de ellas se hace notorio.

En el caso de la comunidad indígena de Quilloac ubicada en la provincia del Cañar, analizamos una serie de alteraciones en la vestimenta tradicional indígena; se conoce que los procesos migratorios comenzaron en los años 50 con movilizaciones desde la Sierra hacia la Costa, en búsqueda de mejores oportunidades de trabajo, se puede decir que aquí ya inicia un proceso de cambio; el mismo que se acentúa con el paso de los años y toma mayor fuerza en los años 80 en donde la migración al exterior tuvo su mayor auge, intensificándose en los por la crisis económica que sufrió el Ecuador, causada por la

dolarización; junto con este éxodo de personas y el contacto con otras culturas que este suponía, empezaron a darse cambios no solo en la estética de la etnia indígena Cañarí, sino también en su condición social, en donde el indígena busca la igualdad, y para ello empieza a renunciar a todo aquello que lo une y lo hace formar parte de su cultura, empieza a dejar de lado su vestimenta tradicional; volviéndose cada vez más evidente en la actualidad, la manera en la que la vestimenta tradicional indígena se ha ido modificando e incluso perdiendo con los años.

A continuación analizamos algunos de ellos, junto con un soporte gráfico en donde es posible observar las modificaciones que se han dado, las prendas que se conservan y las que se han sustituido e incorporado.



Imagen 56

Mediante el estudio de campo, a través de observaciones, entrevistas y análisis de fotos realizadas en la comunidad de Quilloac en Cañar se hizo visible el cambio en los materiales y en las prendas, además se pudo establecer o dividir a la comunidad en tres generaciones, cada una presenta características propias y una manera de ver y usar la vestimenta tradicional diferentes unas de otras.



Imagen 57

En la primera generación (60 años en adelante), es posible observar como la vestimenta tradicional no se ha perdido por completo, este grupo de personas aún usan su vestimenta tradicional, se puede encontrar gente que la usa en su totalidad es decir completa, pero también existen algunas excepciones en donde se puede apreciar una mezcla de prendas tradicionales con prendas modernas, pero siempre mantienen por lo menos un elemento tradicional, tanto hombres como mujeres aunque estas últimas en mayor porcentaje.



Imagen 58

En la segunda generación (30 a 59 años), es mayor el porcentaje de mujeres que mantienen la vestimenta tradicional aunque no en su totalidad, pues esta se encuentra combinada con prendas modernas. Por otra parte los hombres de este rango de edad, al igual que en las mujeres se puede ver una mezcla entre prendas tradicionales y modernas; sin embargo la pérdida de el uso de la vestimenta tradicional en los hombres es más generalizada son muy pocos los que mantienen su vestimenta tradicional o al menos parte de ella; este fenómeno en parte viene dado por la migración puesto



Imagen 59

que al ser los hombres los que casi siempre migran, es más probable que ellos adopten más rápidamente otros modos de vestir, que luego los adaptan e inculcan a su entorno y comunidad, cuando retornan al país.



Imagen 60

La tercera generación, la más joven y actual (0 a 29 años) es quizá la más afectada por los procesos modernizantes y su vestimenta tradicional se ha modificado en su gran mayoría; en el sector femenino aún se mantienen algunas prendas tradicionales pero estas se combinan con prendas más modernas, es más común observar que son las niñas quienes mantienen o conservan un mayor número de prendas tradicionales en comparación con el resto de los miembros de la comunidad, debido a que son influenciadas y vestidas por sus madres, lo que no ocurre con las adolescentes y jóvenes



Imagen 61

que cada vez usan en menor medida la ropa tradicional. Los niños y adolescentes hombres han perdido por completo su vestimenta tradicional, usándola solo para fiestas populares y con denotación cultural, como el Inti Raymi, el carnaval, entre otras a manera de disfraz, más no como un símbolo propio de su identidad cultural.

A continuación presentamos unos gráficos en donde es posible apreciar las prendas que se han incorporado a la vestimenta tradicional, en cada generación.

PRIMERA GENERACIÓN DE ESTUDIO.
60 años en adelante.

VESTIMENTA TRADICIONAL.

Poncho.
Cushma.
Camisa blanca bordada.
Pantalón de bayeta.
Oshotas.
Guango.
Sombrero de lana afeltrado.

PRENDAS INCORPORADAS.

Casacas de diversos ma- teriales como cuero, jean y chompas tejidas.
Casacas de diversos ma- teriales como cuero, jean y chompas tejidas.
Camisetas y camisas de di- ferentes materiales.
Jean, telas de diferentes materiales y colores.
Zapatos deportivos, mocasi- nes, botas de caucho, medias
Ninguna
Ninguna

PRENDAS SUSTITUTAS.

Ninguna
Ninguna
Ninguna
Ninguna
Ninguna
Ninguna
Ninguna

OBSERVACIONES.

En este cuadro podemos observar que los adultos mayores incorporan prendas en su vestimenta tradicional, no sustituyen además el guango y sombrero son elementos que se han mantenido intactos.

CAMBIOS EN LA VESTIMENTA INDIGENA MASCULINA CAÑARI QUILLOAC.

SEGUNDA GENERACIÓN DE ESTUDIO.

30 a 59 años

VESTIMENTA TRADICIONAL.

Poncho.
Cushma.
Camisa blanca bordada.
Pantalón de bayeta.
Oshotas.
Guango.
Sombrero de lana afiltrada.

PRENDAS INCORPORADAS.

Casacas de diversos ma- teriales como cuero, jean y chompas tejidas.
Casacas de diversos ma- teriales como cuero, jean y chompas tejidas.
Camisetas y camisas de di- ferentes materiales.
Jean, telas de diferentes materiales y colores.
Zapatos deportivos, moca- sines y botas de caucho y medias.
Diferentes cortes de cabello.
Gorras

PRENDAS SUSTITUTAS.

Casacas de diversos ma- teriales como cuero, jean y chompas tejidas.
Casacas de diversos ma- teriales como cuero, jean y chompas tejidas.
Camisetas y camisas de di- ferentes materiales.
Jean, telas de diferentes materiales y colores.
Zapatos deportivos, moca- sines y botas de caucho y medias.
Diferentes cortes de cabello.
Ninguna

OBSERVACIONES.

En este cuadro podemos observar que los adultos de este rango de edad mezclan el uso de prendas tradicionales con incor-
poradas o sustituyen por completo su vestimenta.

CAMBIOS EN LA VESTIMENTA INDIGENA FEMENINA DEL CAÑARI QUILLOAC.

TERCERA GENERACIÓN DE ESTUDIO.

0 a 29 años .

VESTIMENTA TRADICIONAL.

Poncho.
Cushma.
Camisa blanca bordada.
Pantalón de bayeta.
Oshotas.
Guango.
Sombrero de lana afiltrada.

PRENDAS INCORPORADAS.

Ninguna
Ninguna
Ninguna
Ninguna
Ninguna
Ninguna
Ninguna

PRENDAS SUSTITUTAS.

Casacas de diversos ma- teriales como cuero, jean y chompas tejidas.
Casacas de diversos ma- teriales como cuero, jean y chompas tejidas.
Camisetas y camisas de di- ferentes materiales.
Jean, telas de diferentes materiales y colores.
Zapatos deportivos, moca- sines y botas de caucho y medias.
Diferentes cortes de cabello.
Gorras de diferentes materiales y accesorios para el cabello.

OBSERVACIONES.

En este cuadro podemos observar que los niños y jóvenes utilizan la vestimenta tradicional en fiestas tradicionales y como disfraz, más no para su uso diario, la vestimenta ha sido sustituida casi en su totalidad

CAMBIOS EN LA VESTIMENTA INDIGENA FEMENINA CAÑARI QUILLOAC.

PRIMERA GENERACIÓN DE ESTUDIO.

60 años en adelante.

VESTIMENTA TRADICIONAL.

Pollera.
Huallcarina.
Blusa blanca bordada.
Oshotas.
Sombrero de lana afieltrado.
Tupo.
Huallca. (collar)
Zarcillos.
Reata.
Peinado.

PRENDAS INCORPORADAS.

Polleras de diversos ma- teriales como gamusa, tex- lan.
Chompas de diversos ma- teriales como cuero, jean y chompas tejidas.
Blusas de diferentes mate- riales.
Zapatos deportivos, sandalias, botas de caucho y medias.
Ninguna.
Diferentes accesorios como imperdibles.
Collares de diversos mullos y cha- quiras.
Bisutería variada.
Ninguna.
Ninguna.

PRENDAS SUSTITUTAS.

Ninguna.
Ninguna.
Ninguna.
Ninguna.
Ninguna.
Ninguna.
Ninguna.
Ninguna.
Ninguna.
Ninguna.

OBSERVACIONES.

En este cuadro podemos observar que las adultas mayores incorporan prendas en su vestimenta tradicional, no sustituyen además el sombrero es un elemento que se ha mantenido intacto.

CAMBIOS EN LA VESTIMENTA INDIGENA FEMENINA CAÑARI QUILLOAC.

SEGUNDA GENERACIÓN DE ESTUDIO.

30 a 59 años

VESTIMENTA TRADICIONAL.

Pollera.
Huallcarina.
Blusa blanca bordada.
Oshotas.
Sombrero de lana afieltrado.
Tupo.
Huallca. (collar)
Zarcillos.
Reata.
Peinado.

PRENDAS INCORPORADAS.

Polleras de diversos materiales como gamusa, texlan, plisadas y de corte recto.
Chompas de diversos materiales como cuero, jean y chompas tejidas.
Blusas de diferentes materiales, camisetas, busos.
Zapatos deportivos, sandalias, botas de caucho y medias.
Gorros de lana sintética, accesorios para el cabello.
Imperdibles. Yano se usa el tupo.
Collares de diversos mullos y chaquiras.
Bisutería variada.
Ninguna
Trenzas y cabello suelto.

PRENDAS SUSTITUTAS.

Polleras de diversos materiales como gamusa, texlan, plisadas y de corte recto.
Chompas de diversos materiales como cuero, jean y chompas tejidas.
Blusas de diferentes materiales, camisetas, busos.
Zapatos deportivos, sandalias, botas de caucho y medias.
Gorros de lana sintética, accesorios para el cabello.
Imperdibles. Yano se usa el tupo.
Collares de diversos mullos y chaquiras.
Bisutería variada.
Ninguna
Trenzas y cabello suelto.

OBSERVACIONES.

En este cuadro podemos observar que esta generación incorpora algunas prendas a su vestimenta, que las combina con piezas de su vestimenta tradicional y en otros casos la sustituyen por prendas más modernas.

CAMBIOS EN LA VESTIMENTA INDIGENA FEMENINA CAÑARI QUILLOAC.

TERCERA GENERACIÓN DE ESTUDIO.

0 a 29 años

VESTIMENTA TRADICIONAL.

Pollera.
Hualcarina.
Blusa blanca bordada.
Oshotas.
Sombrero de lana afieltrado.
Tupo.
Hualca. (collar)
Zarcillos.
Reata.
Peinado.

PRENDAS INCORPORADAS.

Polleras de diversos materiales como gamusa, texlan, plisadas y de corte recto.
Chompas de diversos materiales como cuero, jean y chompas tejidas.
Ninguna
Zapatos deportivos, sandalias, botas de caucho y medias.
Gorros de lana sintética, accesorios para el cabello.
Ninguna
Ninguna
Bisutería variada.
Ninguna
Trenzas y cabello suelto.

PRENDAS SUSTITUTAS.

Polleras de diversos materiales como gamusa, texlan, plisadas y de corte recto.
Chompas de diversos materiales como cuero, jean y chompas tejidas.
Blusas de diferentes materiales, camisetas, busos.
Zapatos deportivos, sandalias, botas de caucho y medias.
Gorros de lana sintética, accesorios para el cabello.
Imperdibles. Ya no se usa el tupo.
Collares de diversos mullos y chaquiras.
Bisutería variada.
Ninguna
Trenzas y cabello suelto.

OBSERVACIONES.

En este cuadro podemos observar que esta generación incorpora algunas prendas a su vestimenta, que las combina con piezas de su vestimenta tradicional y en otros casos la sustituyen por prendas más modernas, de manera similar a la segunda generación femenina. Mantiene la vestimenta tradiconal en mayor medida que los hombres de esterango de edad.

*3.4 ANÁLISIS DE LAS PRENDAS:
ANTIGÜEDAD, ACTUALIDAD*



Imagen 62



Imagen 63h

La vestimenta tradicional indígena no solo se ha visto modificada por las nuevas prendas que se han introducido sino que también las prendas tradicionales se han sometido a procesos de modernización en donde los materiales han variado, así como también las técnicas empleadas en su confección.

Antiguamente la camisa se solía bordar a mano, hoy en día el bordado se realiza en máquina, aunque actualmente es muy común que los hombres de la comunidad ya no utilicen las camisas tradicionales en color blanco y bordadas, sino que usen camisas confeccionadas en telas de diversos estampados y colores, cada vez más a la moda y de acuerdo a lo que encuentran en los locales comerciales, además utilizan camisetas, y busos que rempazan a la camisa tradicional.

En el caso del poncho por ejemplo, aunque se mantiene la misma forma e incluso la misma cromática, ya no se emplea el mismo material en su confección antes los ponchos eran hechos solamente de bayeta (una tela hecha con lana de oveja, tejida en telar y posteriormente teñida); hoy en día se puede apreciar ponchos con las mismas características de color pero el material empleado es distinto pues ya no se utiliza la bayeta sino que se emplean hilos acrílicos como el orlón, para tejer los ponchos, además que ya no están compuestos de dos Kallus o lienzos si no que son una sola pieza tejida en máquinas industriales, a más de ya no se tejidos en la localidad sino que ahora, son fabricados en provincias cercanas como Chimborazo y Tungurahua y luego comercializados en Cañar.

Con el tiempo el uso de pantalones confeccionados en telas diferentes y no en bayeta se volvió muy común hasta que hoy en día es incluso posible observar a miembros de la comunidad indígena Cañarí vistiendo pantalones jeans.

En el calzado por ejemplo tanto de hombres como de mujeres las oshotas se siguen fabricando aunque con materiales más suaves, ya no se emplea la planta de caucho de llanta; aunque su uso ha quedado restringido a los adultos mayores y cada vez es menor, pues en la actualidad el uso de el zapato mocasín, sandalias, botas y zapatos deportivos es muy común.

El wangu es uno de los elementos más significativos de la cultura Cañarí y se ha visto afectado por la migración y por la presión social, que hace que quienes aspiran a dejar su vida de sometimiento y pobreza decidan cortar su cabello como un símbolo de renuncia a sus orígenes, en busca de respeto e igualdad por



imagen 64



Imagen65

parte del resto de la sociedad ajena a su comunidad y a su etnia.

Las fajas son un elemento muy propio de la cultura Cañarí, cargadas de significados culturales y creencias, en la actualidad todavía se confeccionan las fajas, aunque para ello se emplean materiales diferentes como hilos de orlón por ejemplo, que han sustituido a los hilos de lana de oveja; además se puede ver la introducción de nuevos motivos en las fajas, dejando de lado los motivos zoomorfos, fitomorfos y geométricos.

En la vestimenta femenina la blusa que se usa hoy en día, puede estar realizada en varios materiales de telas brillosas y sintéticas, tiene un cuello redondo

cerrado y en la parte posterior tiene una abertura que se cierra con un botón. En los puños puede estar adornada con bordados y encajes, los bordados pueden estar presentes también en el cuello, y en el borde inferior de la blusa, cabe recalcar que los bordados que antiguamente eran hechos a mano hoy en día se logran con el uso de máquinas bordadoras.

El peinado en las mujeres al igual que en los hombres se ha visto modificado, ya no se limitan a simples trenzas o wanguos envueltos en reatas, hoy en día han adoptado estilos más modernos llegando incluso a teñir su cabello y a llevarlo suelto.

La pollera por otro lado ha pasado de ser amplia, a sim-

plificarse tomando una silueta más recta y más larga que la pollera tradicional, la pollera que en la actualidad utilizan muchas de las jóvenes indígenas está hecha de texlán, es plisada, recta y llega hasta el tobillo, la silueta abultada y en "A" ya no está bien vista o aceptada entre las jóvenes de la comunidad. Aunque aún se mantiene la forma de la pollera tradicional, está hoy en día es utilizada solamente por la población femenina más antigua y las niñas muy pequeñas; ya no se realiza solamente en bayeta como en la antigüedad, sino que hoy en día se confeccionan polleras en varios tipos de telas como terciopelo, texlán, paño, etc. Si bien el uso de la pollera se ha conservado no es extraño encontrar personas especialmente jóvenes que han sustituido la pollera por pantalones generalmente jeans y leggings.

El uso del sombrero sigue vigente, a pesar de que existen personas que prefieren utilizar gorros de otros materiales como lana sintética por ejemplo o remplazarlo, por adornos para el cabello.

El uso de la cushma se ha visto relegado solo para los hombres de la primera generación y cada vez su uso es menor, resulta muy difícil encontrar personas de la segunda generación utilizándola, en su lugar han incorporado el uso de sweaters de lana sintética.

La huallkarina aun es utilizada por las mujeres de casi todas las edades, aunque confeccionada en distintos materiales y ya no solamente en bayeta como lo era en la antigüedad, aunque también a veces es remplazada por el uso de chompas de lana sintética, chalecos, casacas, entre otras prendas.

La hualca ha sido remplazada por collares de mullos de diferentes colores que las mujeres combinan dependiendo del color de ropa que estén utilizando.

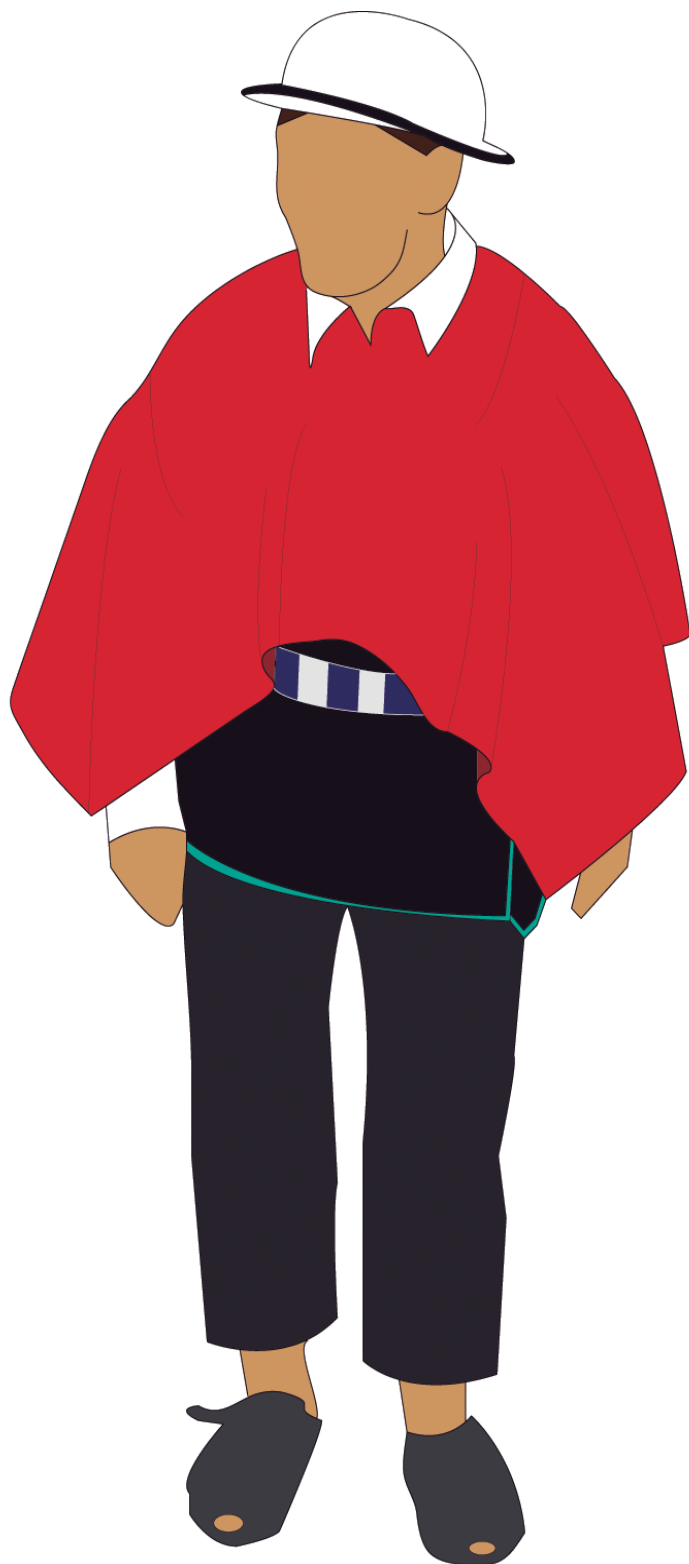
El tupu ha sido remplazado por imperdibles, son muy pocas las mujeres que aun lo utilizan y quienes lo hacen son personas muy mayores pertenecientes a la primera generación antes descrita.

Se puede decir que la vestimenta tradicional aun se mantiene en vigencia aunque no en su forma original sino que adoptando prendas, lo que ha permitido que los indígenas se vayan adaptando e incorporando cada vez más a la modernidad y a la sociedad actual en la que hoy vivimos.



Imagen 66

Tradicional- Pasado



V E S T I M E N T A
C A Ñ A R I

Actual - Presente



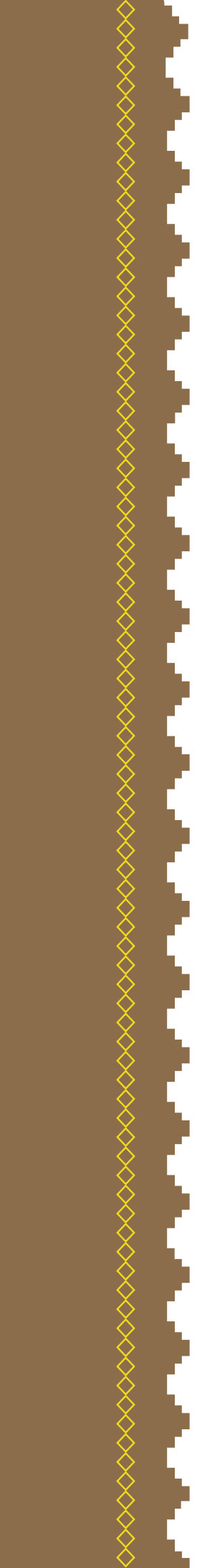
Tradicional- Pasado



VESTIMENTA CAÑARI

Actual - Presente





CAPÍTULO IV

ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN.

4.1 ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS OBTENIDOS.

La migración es el principal agente modificador de los cambios en la vestimenta en las comunidades estudiadas, el mismo que empieza en los años 50 con las migraciones internas, luego en los 80 con la migración al extranjero los cambios en la indumentaria tradicional se fueron haciendo visibles, siendo modificada totalmente en los 90 en donde a causa de la dolarización el país sufrió una desestabilización, afectando fuertemente a los sectores rurales entre ellos Callasay y Quilloac ubicados en Azuay y Cañar respectivamente, Provincias con alta tasa de migración.

La migración trae como consecuencia una modificación de la indumentaria tradicional de las comunidades indígenas y campesinas del país, cuyos miembros al migrar, para adaptarse a un nuevo medio o cultura tuvieron que adoptar las costumbres entre ellas la vestimenta de la cultura ajena a la propia, para no sentirse tan diferente o tan aislado de la nueva cultura en donde se está desarrollando. Los indígenas modifican su vestimenta tradicional en búsqueda de igualdad y de ascender en la sociedad o tener un estatus social más alto y para no ser discriminados.

Al analizar los cuadros de sustitución e incorporación de prendas podemos concluir en:

Quilloac es una comunidad indígena que posee una identidad muy fuerte y definida cuyas raíces culturales están muy intrincadas en sus habitantes, aquí pudimos observar que se producen cambios en las 3 generaciones estudiadas como son masculina y femenina de 0 a 29 años, 30 a 59 y de 60 en adelante, sin embargo a pesar de los cambios siguen manteniendo su esencia y tratan de preservar su cultura e indumentaria que es parte importante de su identidad. Podríamos citar un ejemplo que surgió de una entrevista a una mujer indígena que nos contó que las escuelas de Quilloac obligan a los niños a asistir con la vestimenta tradicional indígena, esto se podría considerar como una preocupación y preservación de sus raíces culturales por parte de las autoridades de la comunidad, lo que no sucede cuando los niños asisten a escuelas fuera de la comunidad de Quilloac en donde les dan la posibilidad de utilizar su vestimenta tradicional en vez del uniforme, pero la mayoría no lo hace en búsqueda de igualdad con sus compañeros y no sentirse excluidos ni rechazados.

Se pudo determinar tres generaciones y los cambios que ocurren en cada una de ellas:

La 1ª Generación Masculina y Femenina en la provincia del Cañar mantiene su vestimenta tradicional casi en su totalidad, debido a que son adultos mayores con una identidad muy fortalecida, además no han tenido un contacto tan cercano con los procesos globalizantes por lo que su vestimenta no se ha visto afectada.

Incorporan nuevas prendas que son enviadas por sus hijos del extranjero pero no es algo que afecte la totalidad de su indumentaria. Por ejemplo han incorporado el uso de camisetas, camisas y blusas de otros materiales, han agregado a su vestimenta prenda como casacas, medias, calzado deportivo y mocasines, pero mantienen el uso de la pollera, del sombrero, la wallkarina, la cushma; muchos hombres de esta generación continúan utilizando el pantalón de bayeta; la blusa y la camisa tradicional aun se puede observar en este grupo de personas así como el uso de la wallka y el tupo en las mujeres.

La 2ª Generación Femenina incorpora prendas a su vestimenta tradicional esto quiere decir que mantiene muchas de sus prendas tradicionales, y al mismo tiempo las combinan con prendas modernas, así su vestimenta presenta algunas modificaciones tanto en forma como en materiales; sin embargo aún con estas alteraciones es fácil identificar si se trata o no de una mujer de la etnia Cañari. Las mujeres aún usan la pollera, la wallkarina y su sombrero aunque las combinan con camisetas, o blusas de otros materiales, algunas utilizan wallkarinas de diversos materiales y ya no solo de bayeta, casacas o chompas tejidas en lugar de la wallkarina, la wallka ha sido sustituida por collares de cuentas de distintos colores y calzado deportivo, mocasines junto con medias coloridas.

Por otra parte el sector masculino incorpora prendas de moda y en muchos casos sustituye por completo su vestimenta tradicional, en gran parte debido a la migración ya que son los hombres quienes más migran en busca de trabajo y se enfrentan a nuevas sociedades en donde para adaptarse al nuevo medio o para demostrar el éxito conseguido en el extranjero sustituyen y dejan de lado su indumentaria tradicional Cañari.

La 3ª Generación Femenina incorpora prendas modernas a su vestimenta tradicional aunque hay también muchas que han sustituido algunas piezas de su indumentaria tradicional, e incluso han modernizado las mismas por ejemplo la pollera tradicional de forma acampanada las jóvenes hoy en día la han cambiado por una pollera de corte recto y plisada generalmente de texlan, las jóvenes y niñas de esta generación a pesar de los cambios que se han producido en su vestimenta

tradicional, aun mantienen rasgos característicos de ella, como parte de su cultura ;en contraste con la tercera generación masculina quienes han modificado su vestimenta completamente usando el traje tradicional solamente en festividades importantes.

Luego del estudio en la omunidad de Quilloac, se identificó los cambios suscitados en Callasay a continuación se detallan.

En la comunidad de Callasay ubicada en la provincia del Azuay se pudo observar que el cambio es más fuerte y no existe una conciencia de identidad y de valor hacia lo propio como ocurre en Quilloac; los procesos de globalización cambiaron las costumbres, tradiciones y sobre todo la indumentaria en casi toda la comunidad, al analizar los cuadros de sustitución e incorporación de prendas se obtuvieron los siguientes resultados:

La 1ª Generación Femenina en la provincia del Azuay mantiene la mayor parte de las prendas de su vestimenta tradicional, la incorporación de nuevas prendas es muy leve, en cambio la vestimenta masculina se ha perdido casi en su totalidad, y la única prenda que se mantiene es el sombrero, aunque su uso cada vez es menor.

La 2ª Generación Femenina incorpora prendas modernas que muchas veces las combinan con la pollera y el sombrero que son las piezas que más se han preservado , en cambio el sector Masculino ha perdido su vestimenta tradicional completamente.

La 3ª Generación Femenina y masculina han perdido totalmente su vestimenta tradicional los niños y jóvenes visten con ropa de moda en su mayoría americana y europea, prendas que son enviadas en muchos casos por sus padres que se encuentran en el extranjero o bien adquiridas en los comercios locales.

Si se compara las dos comunidades entre sí se puede determinar que uno de los factores o motivos por los que los habitantes de Callasay ya no utilizan su vestimenta tradicional, según las entrevistas realizadas es el factor económico, debido a que el traje completo de la chola oscila por los 500 dólares, cifra que al ser tan elevada, impide que se adquiera con facilidad ya que existen otras necesidades que deben ser cubiertas. Es por ello que la mayoría de las madres y demás miembros de la comunidad, optan por comprar ropa existente en tiendas de Gualaceo o que los familiares del extranjero envían, prendas que además de ser de menor costo les permite formar parte del resto de la sociedad dejando de lado la insignia de ser cholos.

Por otro lado la comunidad Cañari de Quilloac aún mantienen el orgullo de pertenecer a su etnia y es por eso que tratan de mantener vivas sus costumbres y tradiciones y parte de estas la indumentaria tradicional, aunque es muy común observar una mezcla en su vestimenta, como producto de los procesos modernizantes y de globalización en los que se han visto envueltos y en gran parte por ese deseo de igualdad, de unificación con el resto de la sociedad de ser aceptados como parte del todo y dejar atrás el sometimiento al que estaban acostumbrados hace muchos años, a pesar de ello, la etnia aun es reconocible e identificable por ciertos elementos que no han desaparecido y que se han conservado en todas las generaciones como es el uso del sombrero, es importante recalcar que son las mujeres quienes más usan la vestimenta tradicional indígena.

En Callasay los hombres y el sector más joven de la población ya no se reconocen a sí mismos como cholos, es más han dejado atrás su vestimenta tradicional para dejar de cierto modo de pertenecer a este grupo o dejar de ser señalados como parte del mismo, el cambio en su vestimenta tiene sin dudas un fondo marcado por la búsqueda de la igualdad, de pertenecer a una sociedad en donde las oportunidades sean las mismas para todos sus miembros; mientras que en Quilloac aunque también es visible este fenómeno, el abandono de la vestimenta tradicional es leve, aun se conservan la mayoría de prendas, que a pesar de mezclarse con prendas más modernas o a la moda, todavía es posible identificar que la persona que las porta pertenece a la etnia Cañari.

Las mujeres en ambas comunidades juegan un rol importante en la conservación de la indumentaria tradicional, debido a que son ellas quienes aún la visten y tratan de inculcar este sentimiento de orgullo de su identidad cultural a las generaciones más pequeñas que les preceden; en Quilloac al ser una comunidad más apegada a sus raíces, la influencia de las madres hacia las hijas es más notoria mientras que en Callasay no ocurre lo mismo, incluso siendo las mismas madres quienes hacen que sus hijas opten por usar prenda más modernas, debido a factores sociales y económicos ya que estas prendas actuales y ala moda resultan tener un costo menor frente a la indumentaria tradicional.



imagen 67

4.2 CONCLUSIONES.

A través de este proyecto hemos tenido la oportunidad de conocer de una manera profunda y directa la vestimenta tradicional de cada grupo humano, y por este conocimiento ha sido posible identificar las diferentes modificaciones que se han producido en la misma.

Por medio de la investigación de campo, entrevistas y observaciones se determinó los factores que han sido los principales causantes de los cambios a los que la vestimenta tradicional se ha visto sometida, identificando la migración como uno de los factores más importantes y todo lo que esta conlleva no solamente en el ámbito económico sino en el social por la división de las familias y con ésta, la ruptura de las tradiciones, y por ende de su identidad cultural, ya que al estar separadas las familias las generaciones más jóvenes se han quedado sin referentes o ejemplos a seguir y como consecuencia de esto han adoptado patrones ajenos a su cultura causando un desapego a lo propio claramente visible en su vestimenta, en los cambios que esta ha sufrido, en la sustitución de sus prendas o en la modernización de las mismas.

Después de la investigación se pudo constatar la pérdida de la vestimenta tradicional en unas generaciones más marcadas que en otras, por lo que suponemos que en un futuro cercano la indumentaria tradicional de estas comunidades se perderá por completo, predicción basada en los cambios que ya se han dado y se siguen dando.

Mediante este trabajo queremos dejar constancia de cómo era el traje tradicional en las comunidades estudiadas; estamos conscientes de que los miembros de estas comunidades al igual que el resto de la sociedad ecuatoriana tienen derecho a progresar, a formar parte de un mundo globalizado y moderno; no podemos pedirles que se conviertan en museos vivos, porque nosotros deseamos y consideramos que lo correcto es mantener las tradiciones; es por eso que como futuras diseñadoras de textiles y de modas, proponemos el presente proyecto como un registro de lo que antes fue la indumentaria tradicional indígena, indicar los cambios que se han producido en esta para así poder retomar los rasgos tradicionales como: bordados, técnicas artesanales de tejido, materiales, cromática y siluetas, para de esta manera proponer en un futuro, nuevas prendas que a pesar de seguir las tendencias actuales de moda, puedan tener un valor agregado como la cultura y tradiciones de nuestros pueblos ancestrales.

BIBLIOGRAFÍA

- Alberto Acosta, Fernando Carvajal, Juan Carlos Fernandez. «¿ Una oportunidad para el desarrollo?» Salazar, Richard. Crisis, Migración y remesas en Ecuador. Madrid: CIDEAL, 2006.
- Alicia., BENITEZ Lilyan y GARCÉS. Culturas Ecuatorianas Ayer y Hoy. AbyeYala, 1990.
- Amoroso, Luis Carpio. Migrantes. Casa de la cultura Ecuatoriana Benjamin Carrión Nucleo del Cañar CCE, 2003.
- Arevalo, Diana. «Los juegos tradicionales Ecuatorianos.» Artesanías de America #44 (1994).
- Baus, Fausto Segovia. Juegos Infantiles del Ecuador. Quito: Editora Nacional, 1995.
- Bonifaz, Emilio. Los Indígenas de la Altura del Ecuador. Quito: Varela 190, 1976.
- Borrero., Juan Martínez. La Cultura popular en el Ecuador. Tomo I Azuay. CIDAP, 1993.
- Calderón, Juan David. «Traje Etnio Chola Cuencana.» JUELA, ALEXANDRA, y otros. Traje étnico del Ecuador, formas, componentes y características/ TESIS. Diseñador de Textiles y Moda. Universidad del Azuay. Facultad de Diseño. Escuela de Diseño Textil y Modas. Cuenca, 2011.
- CANCLINI, NESTOR GARCÍA. www.slideshare.net. 24 de ENERO de 2013 <<http://www.slideshare.net/mutualsignia/globalizacin-e-hibridacin-cultural>>.
- Cañar, Municipio Intercultural de. Guacamaya Revista Institucional Anual (2012).
- CIDAP. Artesanos Y Diseñadores. Memorias De La Reunión Técnica Iberoamericana Sobre Diseño Y Artesanías. Cuenca: CIDAP, 1990.
- El Traje Popular Ecuatoriano . Cuenca: CIDAP, 1982.
- Einzmann, Harold. «Vestimenta Tradicional del Cañar.» Revista de la Universidad del Azuay No 17 (1995).
- Espinosa, Mario Garzón. Cañaris del Sur del Ecuador, y Mitmaq Cañaris del Perú. Cañar: Gráficas Hernández, 2012.
- «La artesanía como una Expresión en la Cultura Material en el Cañar.» Revista de la Universidad del Azuay No 17 (1995).
- FRIEDMAN, THOMAS. www.globalization101.org. 23 de ENERO de 2013 <<http://www.globalization101.org/que-es-la-globalizacion>>.
- Garzón, Mario. «La artesanía como una Expresión en la Cultura Material en el Cañar.» Revista de la Universidad del Azuay No 17 (1995).
- Gonzales, Claudio Malo. «Diversidad Cultural.» artesanías de américa. (2006): 9-30.
- GONZÁLES, CLAUDIO MALO. «DIVERSIDAD CULTURAL.» artesanías de américa. (2006): 9-30.
- Gonzáles, Claudio Malo. «EL LENGUAJE DEL VESTIDO.» artesanías de américa (2010): 9-22.
- Identidades de Cuenca 2004. Cuenca: CIDAP, 2004.
- «Lo Elitista y Lo Popular.» artesanías de américa (2009): 7-19.

- Harald Einzmann, Napoleón Almeida. La Cultura Popular en el Ecuador. Tomo VI Cañar. Cuenca: CIDAP, 1991.
- INEC. [www.inec.gob.ec](http://www.inec.gob.ec/estadisticas/index.php?option=com_content&view=article&id=202&Itemid=149&lang=es). 24 de enero de 2013. <http://www.inec.gob.ec/estadisticas/index.php?option=com_content&view=article&id=202&Itemid=149&lang=es>.
- «[www.inec.gob.ec](http://www.inec.gob.ec/estadisticas/index.php?option=com_content&view=article&id=204&Itemid=151&lang=es).» 24 de enero de 2013 <http://www.inec.gob.ec/estadisticas/index.php?option=com_content&view=article&id=204&Itemid=151&lang=es>.
- Iván Carvajal. Historia, cultura y política en el Ecuador. Quito: El Conejo, 1988.
- Lilyan Benitez. Alicia Garcés. Culturas Ecuatorianas Ayer y Hoy. AbyeYala, 1990.
- Loja, Napoleón Almeida Durán VIII. Cultura Popular en e Ecuador. Loja: CIDAP, 1999.
- Lynn A Meisch, Laura M. Miller, Ann Pollard Rowe. Costume and Identity in Highland Ecuador. Seattle, London: The Textile Museum Washimngton D.C., 1998.
- Malo., Genoveva. «ARTESANÍA Y MODA.» artesanías de américa. (2007): 185-198.
- Museo, Banco Central del Ecuador. Museo Etnográfico. Cuenca: Gráficas Hernandez, 1995.
- Naranjo, Marcelo F. «LA MIGRACIÓN COMO AGENTE DE LA DESESTRUCTURACIÓN DE LA CULTURAL.» artesanías de américa (2003): 120-136.
- Neira, Bárbara Molina. «Cultura Popular.» artesanías de américa (2011): 64-79.
- NEIRA., FERNANDO ALES GABARDO 2001 en BARBARA MOLINA. Artesanías de América revista #71 CIDAP (2001).
- Penley, Dennis. Paños de Gualaeo. Cuenca: CIDAP, s.f.
- Pinos, Rolando Sigüencia. «Valor de nuestra memoria colectiva: Un reto para todos.» Vive la Cultura. Municipio Intercultural Cañar. (2012): 30.
- Quito, Natali. «Traje Etnico Cañar.» JUELA, ALEXANDRA, y otros. Traje étnico del Ecuador, formas, componentes y características/ TESIS. Diseñador de Textiles y Moda. Universidad del Azuay. Facultad de Diseño. Escuela de Diseño Textil y Modas. . Cuenca, 2011.
- Romani, Dario. Mi comunidad como Museo Viviente. San Rafael: Ediciones Culturales Mendoza, 1995.
- SALAZAR, JULIO R. «Moda, Identidad y Cambio Social.» 16 de Noviembre de 2012 <http://www.google.com.ec/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CCwQFjAA&url=http%3A%2F%2Ffiles.americanadisenho.web-node.es%2F200000007-7a3187b2b4%2FJ_SALAZAR.pdf&ei=Fv6lUa-UMoL68QSG24HgBQ&usg=AFQjCNHPc-UsYwBB-FNjA6e1_9ZWSIUgIQ&sig2=35Ji3QzNbKbbtkW>.
- Turismo, Ministerio de. «Circuito Eco/Arqueológico Ingapirca-Coyoctor-Culebrillas.» Ecuador Ama la Vida (2011).
- Vargas, Fray José María. El Arte Ecuatoriano. Quito: Editorial J. M. Cajica, 1960.

ÍNDICE DE IMÁGENES

- Imagen #1 Diagrama de referentes teóricos. Realizado por las autoras.
- Imagen #2 Razas <http://grupostirner.blogspot.com/2012/09/las-razas-humanas.html>
- Imagen #3 Arte y antropología. <http://arteyantropologia2010.blogspot.com/2013/02/las-munecas-del-museo-nacional-de-la.html>
- Imagen #4 Globalización. <http://globedia.com/globalizacion-derecho-cultura>
- Imagen #5 El migrante Caricatura de Eneko. <http://www.migrantesecuador.org/index.php/humor?start=225>
- Imagen #6 El Sueño americano. Caricatura de Eneko. <http://es.comunicas.org/2009/06/05/mira-la-vineta-de-eneko-sobre-el-sueno-americano/#axzz2RotRqdkm>
- Imagen #7 Encuentro de Culturas. Caricatura de Eneko <http://www.migrantesecuador.org/index.php/humor?start=165>
- Imagen #8 Remando por hambre. Caricatura de Eneko <http://www.migrantesecuador.org/index.php/humor?start=90>
- Imagen #9 Pasaporte Ecuatoriano. Fotografía tomada de <http://www.forosperu.net/showthread.php?t=462770>.
- Imagen #10 Índice de Migración en el Ecuador, datos tomados del INEC. Realizado por las autoras.
- Imagen #11 Egipcios <http://es.ageofempires.wikia.com/wiki/Egipcios>
- Imagen #12 Influencia de la Migración. Foto de las autoras
- Imagen #13 Mapa de Callasay-Azuay Foto de las Autoras.
- Imagen #14 Poncho del Cholo. Ilustración por las autoras.
- Imagen #15 Calzado del Cholo. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #16 Sombrero de Paja Toquilla. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #17 Alforjas. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #18 Peinado de Cholo. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #19 Centro pollera de la Chola. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #20 Bolsicón. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #21 Blusa de la Chola. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #22 El paño Ikat. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #23 Sombrero de paja Toquilla femenino. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #24 Las Candongas. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #25 Calzado modelo Trenza. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #26 Calzado modelo corazón. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #27 Peinado de la Chola. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #28 Comunidad de Callasay. Foto por las autoras.
- Imagen #29 Las mingas en Callasay Foto por las autoras.
- Imagen #30 Cambios en la vestimenta de Callasay Foto por las autoras.
- Imagen #31 Fotografía Antigua de la Indumentaria Masculina del Azuay. Foto tomada de Lynn A Meisch, Laura M. Miller, Ann Pollard Rowe. *Costume and Identity in Highland Ecuador*. Seattle, London: The Textile Museum Washington D.C., 1998.
- Imagen #32 Fotografía Antigua de la Indumentaria Femenina del Azuay. Norma Rodas 1971. Mariano Moreno. Foto tomada del Semanario el Pueblo. Gualaceo-Azuay
- Imagen #33 Vestimenta actual Masculina en la comunidad de Callasay. Foto por las Autoras.
- Imagen #34 Vestimenta de la Primera Generación Femenina de Callasay. Foto por las Autoras.
- Imagen #35 Vestimenta de la Tercera Generación Femenina de Callasay. Foto por las Autoras.
- Imagen #36 Mapa de Quilloac-Cañar. Foto por las Autoras.
- Imagen #37 Camisa masculina Cañarí. Ilustración por las autoras.

- Imagen #38 Cushma. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #39 Poncho. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #40 Pantalón Masculino Cañarí. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #41 Faja Cañarí. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen # 42 Sombrero Masculino. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #43 Calzado masculino. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #44 Peinado masculino. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen # 45 Blusa Femenina. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #46 Reata. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen # 47 Pollera. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #48 Huallica. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #49 Wallkarina. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #50 Tupo. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #51 Zarcillos. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen # 52 Sombrero femenino. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #53 Calzado femenino. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #54 Peinado de la mujer Cañarí. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #55 Comunidad de Quilloac. Ilustración realizada por las autoras.
- Imagen #56 Vestimenta de la Primera Generación Femenina de Quilloac. Foto por las Autoras.
- Imagen #57 Vestimenta de la Primera Generación Masculina de Quilloac. Foto por las Autoras.
- Imagen #58 Vestimenta de la Segunda Generación Femenina de Quilloac. Foto por las Autoras.
- Imagen #59 Vestimenta de la Segunda Generación Masculina de Quilloac. Foto por las Autoras.
- Imagen # 60 Vestimenta de la Tercera Generación Femenina de Quilloac. Foto por las Autoras.
- Imagen #61 Vestimenta de la Tercera Generación Masculina de Quilloac. Foto por las Autoras.
- Imagen # 62 Fotografía Antigua de Indumentaria Femenina del Cañar. Foto tomada de Lynn A Meisch, Laura M. Miller, Ann Pollard Rowe. Costume and Identity in Highland Ecuador. Seattle, London: The Textile Museum Washington D.C., 1998.
- Imagen #63 Fotografía Antigua de Indumentaria Masculina de Cañar. . Foto tomada de Lynn A Meisch, Laura M. Miller, Ann Pollard Rowe. Costume and Identity in Highland Ecuador. Seattle, London: The Textile Museum Washington D.C., 1998.
- Imagen #64 Incorporación de Prendas en la Primera Generación Masculina de Quilloac. Foto por las Autoras.
- Imagen #65 Incorporación de Prendas en la Tercera Generación Femenina de Quilloac. Foto por las autoras.
- Imagen #66 Contraste de generaciones. Foto por las Autoras.
- Imagen # 67 Madre e hija Cañarí. Foto por las autoras

ANEXOS

MODELO DE ENCUESTA/ ENTREVISTA

Nombre:
Edad:
Sexo:
Comunidad:

1.- ¿Tiene familiares en el extranjero?

SI NO

2.- ¿Hace cuánto tiempo migraron sus familiares?

.....

3.- ¿Sus familiares visitan Ecuador con frecuencia?

SI NO

4.- ¿Sus familiares en el extranjero cuando le visitan o le envían fotos que tipo de ropa usan?

Vestimenta tradicional

Ropa extranjera

Combinación.

5.- ¿Qué ropa es la que usted más utiliza?

Polleras	Camisa	Chompas
Paños	Poncho	Alpargatas
Blusas	Jean	Zapatos deportivos
Pantalón	Camisetas	Sandalias
Sombrero.	Casacas	Macanas

6.- ¿Usa el mismo tipo de ropa todos los días?

SI NO

7.- ¿Sus familiares en el extranjero le envían ropa?

SI NO

8.- ¿Qué prendas recibe?

Casacas	Jeans
Camisetas	Zapatos

Otros:
.....

9.- ¿Le gusta la ropa que recibe?

SI NO

10.- ¿Usted envía ropa a sus familiares en el extranjero?

SI NO

11.- ¿Qué prendas envía?

- | | |
|-----------|------------|
| Polleras | Camisa |
| Paños | Poncho |
| Blusas | Macanas |
| Pantalón | Sandalias |
| Sombrero. | Alpargatas |

Otros:.....

12.- ¿Le gusta usar su vestimenta tradicional?

SI NO

13.- ¿Le gusta la ropa que le envían sus familiares?

SI NO

14.- ¿Usted compra ropa en el Ecuador?

SI NO

15.- ¿Usted confecciona su ropa?

SI NO

¿Qué materiales usa?:
...

16.- ¿Qué prenda de su vestimenta tradicional es irremplazable?

- | | |
|----------|-----------|
| Polleras | Camisa |
| Paños | Poncho |
| Blusas | Sombrero |
| Pantalón | Sandalias |

NOMBRE DE LA PRENDA	MODELO DE FICHA TÉCNICA		
	CROMÁTICA	MATERIALES	DETALLES
OBSERVACIONES			